

# LA GULF DECLARO GUERRA AL PAIS DENUNCIO OVANDO CANDIA

La Gulf ha declarado la guerra a nuestro país para impedir el éxito de nuestra revolución y para cercar económicamente a los bolivianos", denunció el Presidente del Gobierno Revolucionario, general Alfredo Ovando Candia, en discurso dirigido al país.

El general Ovando Candia, denunció que la Gulf pretendía convertirse en el árbitro de la vida política nacional, sembrando consignas alentando a algunos grupos armados y vetando a otros, buscando la división dentro de los bolivianos y preparando un cuadro ficticio del desarrollo.

Finalmente, garantizó solemnemente que la Gulf no retornará al país.

# CHILE: PELIGRO DE GOLPE CASTRENSE

## ESTADO DE SITIO-CENSURA DE PRENSA

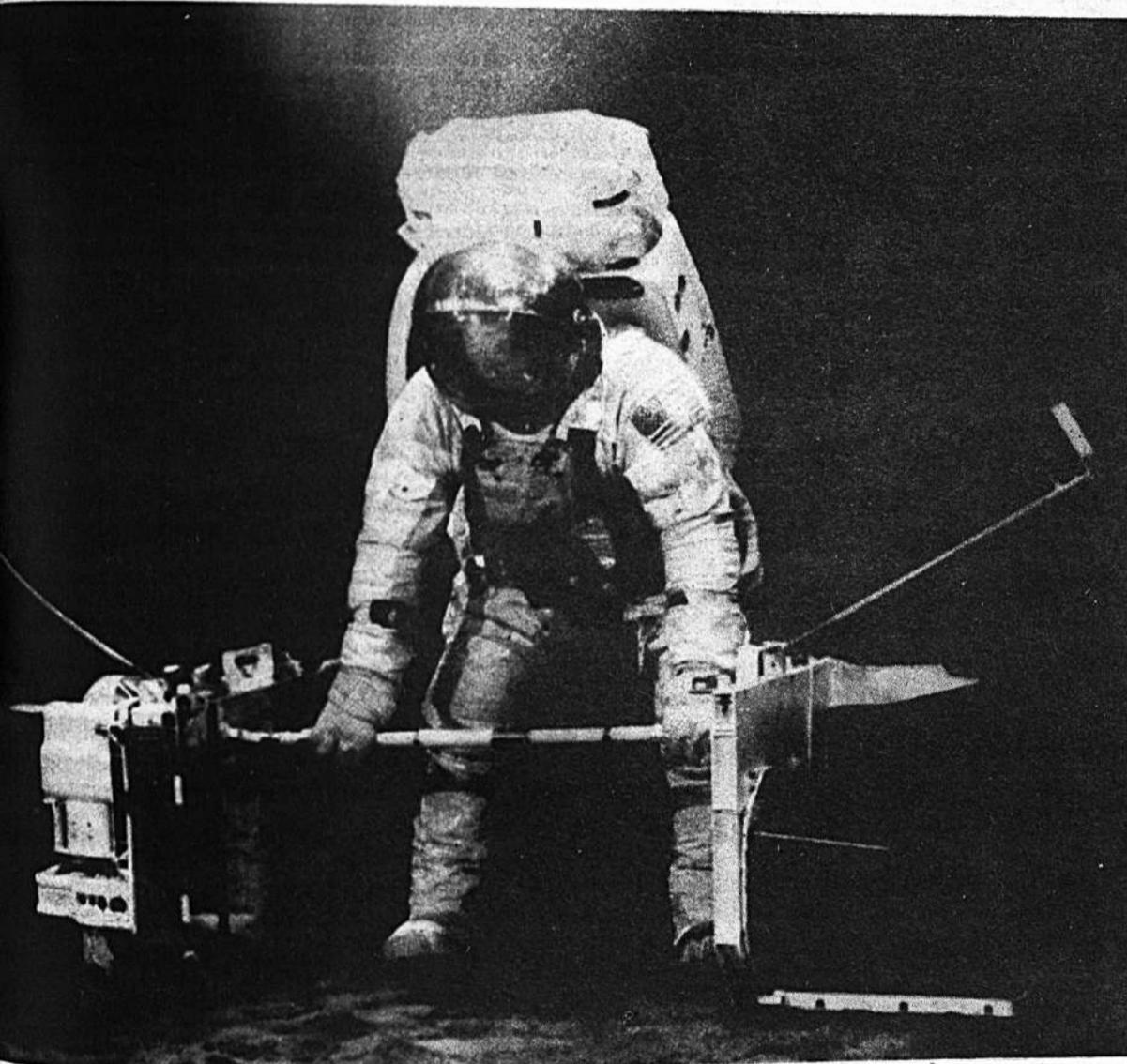
Santiago de Chile, Nov. 19 (AFP).- Rumores sobre un posible golpe militar contra el gobierno demócrata cristiano del presidente Frei motivaron excepcionales medidas para salvaguardar el orden, se anunció hoy oficialmente.

El presidente Frei reiteró su "plena confianza en las fuerzas armadas y decidió a instancias del Consejo Superior de Seguridad, implantar el estado de sitio en la provincia de Santiago.

El estado de sitio significará el acuartelamiento de las fuerzas militares y policiales de la provincia, como asimismo la censura previa de prensa señaló un vocero. La información fue dada a conocer citando fuentes del gobierno, sin ofrecer mayores detalles.

Se emitirá una declaración más tarde, cuando termine una reunión que está realizando el Consejo Superior de Seguridad, que preside el presidente de la república e integran entre otros los comandantes en jefes de las fuerzas armadas y los directores generales de la policía uniformada y civil.

# ASTRONAUTAS ABANDONARAN HOY SATELITE TERRAQUEO



## SEGUNDA CAMINATA NOCTURNA

Centro Espacial, Houston, 19, (ANSA).— Los lunautas Charles Conrad y Alan Bean, encenderán los cohetes de la parte superior del Módulo Lunar "Intrepid" mañana a las 14:18 (10:28 hora de Bolivia), para iniciar su viaje de retorno de la Luna, luego de haber realizado numerosas misiones científicas, recogido muestras lunares y partes del Surveyor 3, en cuyas proximidades se realizó el alunizaje.

Esta maniobra la cumplieron en la última caminata espacial realizada esta noche, con un adelanto autorizado por la NASA y para la que también se permitió a los astronautas un recorrido de 450 metros contra los 100 originalmente programados.

El lanzamiento desde la Luna para emprender el viaje de retorno se hará después de un periodo adecuado de descanso de los astronautas, debiendo elevarse la parte superior del Módulo en misión de reencuentro con la nave madre que orbita la Luna.

### ATOMOSFERA LUNAR

La existencia de una "atmósfera" cuya densidad es una millonésima de la de la Tierra, fue revelada por uno de los instrumentos del pequeño laboratorio científico desplegado esta mañana en la Luna por Charles Conrad y Alan Bean.

La NASA, que hizo el anuncio indicó, sin embargo, que antes de sacar conclusiones, los científicos pidieron a los dos lunautas la verificación de todos los aparatos, para ver si funcionan normalmente.

# hoy

DIARIO DE LA MAÑANA No. 314

La Paz, jueves 20 de noviembre de 1969

EDICION DE 24 PAGINAS  
PRECIO Sb. 0.50



# PEDIRAN A EE.UU. VENDA SUS RESERVAS DE ESTAÑO

## FUE ADELANTADA REUNION DEL CIE

Fue adelantada la reunión del Consejo Internacional de Estaño, en Londres debía iniciarse el 16 de diciembre. Ahora sesionará a partir del 2 del mismo mes. La causa: el alza del precio de ese metal en el mercado internacional, que preocupa a los consumidores.

Se anunció también, que el grupo consumidor solicitará la suspensión de las

restricciones de producción y exportación, y que gestionará ante el gobierno de Estados Unidos la reanudación de las ventas de sus reservas estratégicas.

El Consejo Nacional de Minería se reunirá a las diez de la mañana de hoy, para estudiar la actitud que asumirá Bolivia frente a esta nueva situación. (Información: Página 5).

# "LA PISTOLA DE LA SALUD" COLABORE USTED

23-11 al 3-12

# COOPERATIVAS CRUCEÑAS ACUMULARAN PRODUCCION DE ARROZ DURANTE 1970

## Gobierno lo dispuso mediante decreto

El Gobierno Revolucionario emitió un Decreto Supremo por el cual encomienda a la Federación Nacional de Cooperativas Arroceras (FENCA) para que con carácter exclusivo, compre y acople la producción arrocerá del área de Santa Cruz durante la cosecha de 1970.

Artículo 1o.— Se encomienda a la Federación Nacional de Cooperativas Arroceras (FENCA) para que con carácter exclusivo, compre, acople, beneficie por cuenta propia o haga beneficiar por terceros la producción de arroz del área de Santa Cruz durante el período de cosecha del año 1970.

se encomienda al mismo organismo para que coloque el arroz beneficiado para el consumo interno, buscando para el efecto los mecanismos correspondientes, pudiendo en este caso contratar con terceros o mediante el sistema Warrant.

Artículo 3o.— La Federación Nacional de Cooperativas comprará el arroz directamente de los pro-

ductores a los precios autorizados por el Ministerio de Agricultura a través de sus organismos competentes. En igual forma, la venta del producto para el consumo interno, se hará a los precios autorizados por el Ministerio de Economía.

Artículo 4o.— FENCA destinará un porcentaje del 5% sobre el volumen total de sus operaciones, en calidad de fondo de reserva con destino a subsidiar en su caso la exportación de excedente de arroz.

Artículo 5o.— El Banco Central de Bolivia entregará al Banco Agrícola de Bolivia los fondos necesarios por cuenta del Supremo Gobierno hasta la cantidad de veinte millones de pesos bolivianos con el fin de que preste ayuda financiera a FENCA con el indicado objeto.

Artículo 6o.— Se autoriza a los bancos nacionales utilizar los depósitos a plazo fijo que las empresas del país, que no sean mineras o petroleras, se hallan obligadas a efectuar de acuerdo a los artículos 7o. y 8o. del decreto supremo No. 08959 de 25 de octubre del presente año, con el exclusivo fin de conceder préstamos a corto plazo a las firmas comerciales que compren al contado el arroz de producción nacional de la Federación Nacional de Cooperativas Arroceras.

Artículo 7o.— Al tener FENCA la exclusividad de la comercialización del arroz, ninguna otra persona, sea ésta natural o jurídica podrá por su exclusiva cuenta actuar en calidad de tal, bajo sanciones en caso contrario a establecerse y aplicarse por el Ministerio de Agricultura a través de sus organismos pertinentes.

Artículo 8o.— El Ministerio de Agricultura y el Banco Agrícola de Bolivia adoptarán las medidas del caso y fijarán las normas para la eficaz aplicación de este decreto.

Los señores ministros de Economía Nacional y de Agricultura, quedan encargados de la ejecución y cumplimiento del presente decreto.

Artículo 2o.— En igual forma,

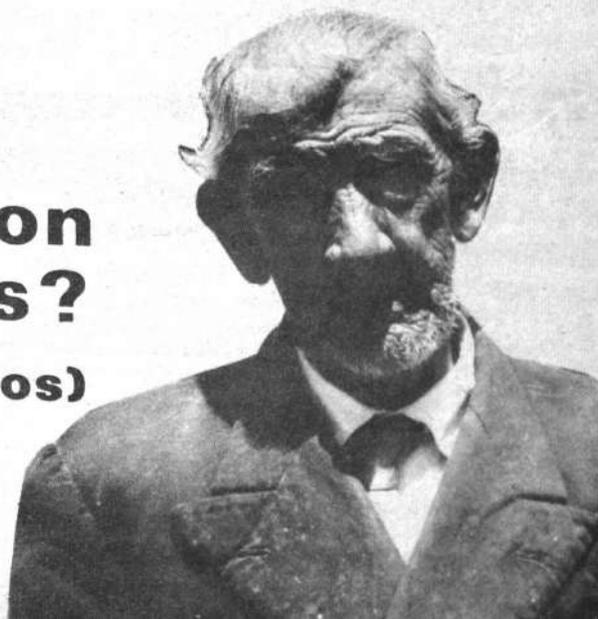
La parte resolutive dice textualmente:

# ¡¡ YA ESTA EN VENTA !!

## \$b. 3.-



### ¿Qué haría Ud. con Cien mil Dólares? (1.200.- millones de bolivianos)



### INSPECCION JUDICIAL A TRANSITO

Sergio Ergueta, Jefe de Instrucción en lo Penal,izó ayer una inspección en las oficinas de la Dirección General de Tránsito donde verificó la existencia de errores de los implicados en el faile de los brevets.

Dicha autoridad judicial manifestó luego de terminada la primera fase de la inspección —la segunda se realizará las 15— que se ha establecido que los brevets y réplicas extendidos sin filiar documentación correspondiente usando en muchos datos que pertenecen a personas.

Por otra parte el Jefe de Instrucción manifestó que pesadas las autoridades de Tránsito presentaron un Sumario motivado del caso, ahorrando ignorar los hechos textando que "hace mucho tiempo que están en esas condiciones".

Ergueta se refirió al Jefe General, Jorge Salazar parlamental, Luis Avila quienes solicitó la presencia de libros de filiación, los no existen hasta 1968.

Más adelante, Ergueta sólo que en las réplicas das figura la firma de ronel Belmonte, ex funcionario de Tránsito.

Se informó asimismo los diez sindicatos en de los brevets que presentas declaraciones indagatorias co están detenidos en la de San Pedro.

En su mayoría se trata personas de menor participación temiéndose que los sindicatos más importantes se hayan do a la fuga.

### PREPARAN CLAUSURA EN ESCUELA DE ALTOS ESTUDIOS MILITARES

El próximo 28 de noviembre a horas 10:30 se llevarán a cabo la clausura del año académico de la Escuela de Altos Estudios Militares, acto que contará con la presencia del presidente Ovando Candia.

El programa preparado para esta oportunidad incluye la entrega de certificados de egreso y de altos estudios militares en forma de labores de la prentación y palabras del Presidente y del comandante de las Fuerzas Armadas J.J. Tórriz.

Asimismo se descubrirá ca correspondiente a la Pr "X"

### ARGENTINA DONARA LO DE LIBROS A NORMALISTAS

La Embajada Argentina por intermedio de su tamento Cultural y de sa entregará hoy al Instituto Normal "Simón Bolívar" un lote de libros, material didáctico, de do a la biblioteca de establecimiento.

Esta donación es parte un programa emprendido por la legación argentina.

**SIRACUSA  
JURO EN  
REEMPLAZO  
DE CASTRO**

Washington.— Ernest Victor Siracusa, de Huntington Beach, California, prestó juramento, (miércoles), como embajador de los Estados Unidos en Bolivia.

El señor Siracusa, diplomático de carrera, ha sido desde 1963 Jefe Adjunto de la Misión de los Estados Unidos en Lima, Perú.

Señaló en el cargo al embajador Raúl Castro, quien ha renunciado a sus actividades privadas.

El matrimonio Siracusa irá a La Paz en compañía de sus hijas, Noni Andrea, de 16 años y Kristin. La esposa del embajador es la señora Jacquelina Siracusa.

Todos los miembros de la familia hablan español, y el señor Siracusa, que es de ascendencia italiana, conocetamente el italiano.

El señor Siracusa dijo que ha estado varias veces en Bolivia, pero sólo brevemente. En 1958 a 1969, fue Director Asuntos de la Costa Occidental en la Oficina de Asuntos Interamericanos, lo que le permitió también familiarizarse con Latinoamérica.

# “GULF NO VOLVERA... NOS DECLARO GUERRA”

Enérgica declaración de Ovando en Santa Cruz

La Bolivian Gulf Oil Company no retornará al país, garantizó ayer solemnemente y con firmeza el Presidente del Gobierno Revolucionario, general Alfredo Ovando Candia, ante el pueblo de Santa Cruz.

El Jefe del Estado, dijo estas palabras durante un discurso que pronunció en la capital oriental, denunciando enfáticamente que la compañía petrolera norteamericana "ha declarado la guerra a nuestro país para impedir el éxito de nuestra tarea revolucionaria y para cercar económicamente a los bolivianos, cultivando la falsa ilusión de que vamos a agachar la cabeza y vamos a aceptar el sofisma de

que este pueblo sólo puede salir adelante, si marcha sometido y humillado."

**PLAN DE GULF**

El general Ovando Candia, reveló a la multitud cruceña que lo escuchó que la empresa estadounidense se de petróleo y gas, pretendía convertirse —antes de la nacionalización de sus propiedades— en el árbitro de la vida política nacional, sembrando consignas, alentando a algunos grupos nacionales y vetando a otros, buscando la división dentro de los bolivianos y presentando un cuadro ficticio del desarrollo.

La Gulf efectuaba aquellos planes destacó el mandatario mientras se preparaba para obtener grandes ingresos con el gas que iba a ser rápidamente succionado de nuestro territorio.

**NO ESTA PRESO**

Añadiendo conceptos a estas últimas frases, Ovando Candia se refirió a rumores propalados por ciertos sectores antinacionales, en sentido de que estuviera preso o que existiera deseos premeditados de impedir el crecimiento de Santa Cruz. Exhortó: "Desoid pues el rumor".

**UNIDAD PARA DEFENSA**

Cuando el presidente del Gobierno Revolucionario prometió evitar cualquier intento de retorno de la Gulf a Bolivia, porque el petróleo y el gas boliviano tienen que servir para resolver las apremiantes necesidades del pueblo, dijo que "somos demasiados millares de bolivianos dispuestos a dar la vida, si es preciso, para defender la libertad y la soberanía que nos legaron los héroes y los guerrilleros de la independencia, libertad y soberanía que hemos dignificado el 17 de octubre."

Es preciso, pues, alzar la cabeza con dignidad, abrir el corazón a los más puros y desprendidos sentimientos de amor a nuestra patria mirar el presente dentro de una perspectiva de afirmación nacional y de progreso y hacer una profesión de fe en el destino de esta tierra, y un juramento de unidad", proclamó el general Ovando, al asegurar que hoy, más que nunca los problemas de cada lugar del país pertenecen a Bolivia toda.

## MUTILADOS HARAN HUELGA DE HAMBRE

Oruro, 18 (HOY). La Asociación de Mutilados e Inválidos de la Guerra del Chaco, amenazó con ingresar a huelga de hambre si no recibe mañana las asignaciones que le corresponde por los meses de septiembre y octubre.

Por su parte, el Prefecto del Departamento después de una entrevista con los miembros de la Asociación, hizo conocer al ministro de Hacienda la gravedad del problema.

Los afectados explicaron que el trato que dispensa el Ministerio de Hacienda es discriminatorio porque el pasado 2 de octubre canceló los haberes correspondientes a los de La Paz.

## INTENSA BUSQUEDA DE MINERALES EN TODA LA REPUBLICA

El Servicio Geológico de Bolivia está realizando un intenso trabajo de prospección y evaluación de yacimientos mineralógicos en diferentes zonas del país.

El Director del GEOBOL, ingeniero Gastón Pereyra, anunció que a fines del presente mes retornarán del altiplano las brigadas técnicas que realizan una evaluación de yacimientos de estaño wolfram, y bismuto para la Empresa Nacional de Fundiciones (ENAF).

El indicado trabajo está siendo realizado por seis brigadas del Servicio Geológico, integradas por geólogos y técnicos, quienes empezaron a elaborar sus informes y conclusiones los primeros días de diciembre.

Por otra parte, el ingeniero Pereyra, anunció que el 15 de diciembre próximo, concluirán su trabajo las brigadas que tienen a su cargo la evaluación de yacimientos aluvionales de estaño en las márgenes del Guaporé y Mamoré, en la frontera con el Brasil.

En esa zona, actualmente, están trabajando otras cuatro brigadas de GEOBOL.

Pereyra dijo que los ingenieros que dirigen esas brigadas en días pasados, enviaron a La Paz varios cajones conteniendo muestras minerales, las mismas que han sido remitidas a los laboratorios para su respectivo análisis y estudio.

## YPFB BUSCA LA AYUDA RUMANA

Entregó proyectos para asistencia

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, puso a disposición de los técnicos rumanos que visitan el país, varios proyectos en los cuales la empresa estatal del petróleo estaría interesada en requerir de asesoramiento o asistencia técnica.

mó, se refieren, principalmente, a planes de prospección, perforación y producción de la empresa estatal del petróleo, los cuales requieren de asistencia técnica para su cristalización. Asimismo, se informó que durante la citada reunión, no hubo ninguna oferta por parte de YPFB para comercializar el petróleo boliviano en Rumania.

El ingeniero José Patiño, Presidente de YPFB, entregó los citados proyectos a los técnicos rumanos Ion Petcu y Paul Aldea, durante una reunión celebrada ayer.

Los técnicos rumanos estudiarán los proyectos presentados por el ente fiscal del petróleo, y verán las posibilidades que tienen para ofrecer a Bolivia una cooperación o asistencia técnica en el campo de la industria petrolera.

## RESTRINGEN PRODUCCION DE AZUCAR EN INGENIOS

Para favorecer a cañeros chicos

Gobierno Revolucionario con la finalidad de mejorar las condiciones de vida de los agricultores del país, considerando entre otras cosas que para favorecer a los cañeros chicos es necesario reducir las entredas de caña propia de los cañeros, decretó en Consejo de Ministros:

Artículo Primero: A partir de la zafra de 1970, los ingenios azucareros del departamento de Santa Cruz podrán procesar más del 50% de caña propia con re-

lación al volumen total de caña requerida para cubrir sus cuotas de producción de azúcar.

Artículo Segundo: Los cupos serán asignados por el Ministerio de Economía a través de la Comisión Nacional de Estudio de la Caña de Azúcar. Estos serán de propiedad exclusiva del cañero y tendrán carácter intransferible y no negociable.

Artículo Tercero: La contribución de \$b. 0.50 por tonelada de caña ofrecida voluntariamente por los indus-

triales cañeros, se hará efectiva mediante los ingenios azucareros los cuales harán de agentes de retención.

Artículo Cuarto: El ingeniero Stephen Leigh de Bermejo mantendrá sus cultivos de caña propia de acuerdo a las disposiciones vigentes para el efecto, hasta tanto sean canceladas sus obligaciones por equipo y maquinaria agrícola.

Quedan derogadas todas las disposiciones contrarias al presente decreto.



Ayer comenzaron, en el local de la Confederación Médica Sindical, las primeras jornadas de Ortopedia y Traumatología. El evento culminará el próximo 22. Hoy habrá proyección de películas en el auditorium del Hospital Obrero y posteriormente conferencias.

# CAFE: COMERCIALIZADORES Y PRODUCTORES EN PUGNA

## Discusión en torno a maquinarias

Mientras la Central de Cooperativas Cafetaleras de Nor Yungas afirma que es víctima de un engaño de parte del Instituto Boliviano del Café, dependiente del Ministerio de Agricultura, este organismo desmintió ayer, en forma categórica, la venta de maquinaria a que se hace referencia en la denuncia.

Existen versiones diferentes. Las dos últimas muy similares, proporcionadas a la prensa por el Gerente de INBOLCA, Carlos Martins y por el Subsecretario del Ministerio de Agricultura, Lucio Arce Pereira.

hecha por intermedio del Ministerio de Agricultura. c).— Cualquier bien capital que sea añadido al proceso de producción, en cuanto se refiere a la actividad privada, debe ser adquirido como correspondiente a esa actividad. La obtención de un regalo distorsiona el proceso creando ventajas para unos a costa de la desventaja de otros; en este caso de la Central de Cooperativas respecto a otras cooperativas dedicadas a la misma actividad.

la labor de coordinación Instituto con la Jefatura de Proyecto Vertical Café del Ministerio de Agricultura tiende a los estudios, a capitalizar esta actividad en el país, precisamente el fondo rotativo, que se con la venta de esta maquinaria fondo que será manejado normas de auditoría, por una cuenta especialmente con este objeto en el Banco de Bolivia y que beneficia particularmente al sector que no agrupado en cooperativas

INBOLCA finalizó indicando que

### LA DENUNCIA

Los cooperativistas cafetaleros de Nor Yungas visitaron esta redacción para denunciar que "están siendo víctimas de un engaño", dijeron que la Misión Británica de Agricultura Tropical obsequió una planta beneficiadora de café "como un estímulo al trabajo de las cooperativas". Los cooperativistas añadieron que esa maquinaria pretende ahora ser negociada por el Ministerio de Agricultura y que el Instituto Boliviano del Café no cumple con las finalidades para las que fue creado.

### DESMENTIDO

El Subsecretario del Ministerio de Agricultura, Lucio Arce Pereira, al ser entrevistado por la prensa declaró que "la denuncia no tiene base legal puesto que esa maquinaria fue entregada al Ministerio por la Misión Británica de Agricultura Tropical". Esta maquinaria "agregó el funcionario, será entregada a las cooperativas noryungeñas las que deberán pagar su justo precio".

Arce Pereira añadió que "el valor recuperado por la venta de esa planta beneficiadora servirá para adquirir una nueva. "La formación de un nuevo capital garantizará la renovación de instrumentos de trabajo y no se correrá el riesgo de que desaparezca como en años anteriores", dijo el Subsecretario.

Por su parte, el Instituto Boliviano del Café, entregó otro comunicado, en cuyas partes principales sostiene: a).— El Ministerio de Agricultura es legítimo propietario de la maquinaria, puesto que las donaciones solamente pueden realizarse de gobierno a gobierno. b).— Estas donaciones no pueden ser espontáneas, sino que se originan en solicitudes hechas por el país beneficiado. En este caso, la solicitud del gobierno boliviano ha sido

## EDUCACION RECHAZARA EL MATERIAL "CAMER"

### Ordenó a tiempo suspender envíos

El material didáctico de las empresas CAMER y ENOSA será recibido por el Ministerio de Educación, dijo el Oficial Mayor de ese despacho, Nelson Garnica.

Indicó que, oportunamente se instruyó que se suspendieran envíos del material, notificando a las empresas españolas, la Embajada de Bolivia en España.

Garnica dijo que las firmas españolas no respondieron a un visto de suspensión de envíos. Agregó que el contrato no ha sido concluido, y mal se haría en recibir los materiales.

Finalizó expresando que se recuperarán los 51 mil dólares entregados arbitrariamente en calidad de adelanto a los proveedores.

La declaración fue formulada ante el anuncio de que el por ciento del material, que por dos millones 50 mil dólares, debía proveer esas firmas, está en tránsito hacia Bolivia.

## ENSEÑANZA TECNICA PARA MINEROS ESTA PENDIENTE

El Consejo de Estabilización y Desarrollo decidirá si se crea la Escuela para técnicos mineros a nivel de obreros especializados en colaboración con el gobierno de Austria.

El anuncio fue hecho por el Canciller de la República, César Ruiz, luego de una entrevista que sostuvo con el Embajador de Austria en Bolivia Edmund Krahl, quien llegó de Lima, sede la Embajada de Austria, para despedirse del gobierno de Bolivia, al haber concluido su misión.

El ministro Ruiz informó que el gobierno de Austria ofreció colaboración para crear una escuela de técnicos mineros a nivel de obreros especializados, trámite que se inició con la misión del Embajador Krahl, quien solicitó al Canciller información sobre los trámites.

como la Universidad Técnica, están interesadas en llevar a cabo el proyecto. Agregó que en la última reunión del Consejo de Estabilización y Desarrollo se planteó el problema en vista de que el Estado también debe aportar económicamente.

Por otra parte, el Canciller continuó en estudio la solicitud para que el ex-Ministro de Guerra Antonio Arguedas, pueda abandonar el país.

Se supo que el Embajador de Austria en Bolivia, solicitó audiencia ante el Canciller, con el fin de la República, en vista de que el postergado acto del aniversario de México, debe realizarse hoy.

## FUNCIONARIO DE LA UMSA IRA A BRASIL

Raúl Calvimontes, Director del Centro de Documentación de la UMSA, viajará a Río de Janeiro para asistir al Segundo Congreso Regional sobre Documentación y a la Novena Reunión de la Federación Internacional de esa especialidad.

En esa ocasión Calvimontes presentará un informe sobre actividades realizadas por el Centro de Documentación durante un año y solicitará a los otros análogos un tratamiento especial de colaboración efectiva.

MAÑANA ALUNIZAMOS nuevamente...

¡restará "SUPER"!

LA ACTRIZ SARITA MONTIEL ENTREVISTADA PARA BOLIVIA POR RADIO "NUEVA AMERICA"

EL DOMINGO 23 A HORAS 12.30

Las cuentas abiertas hasta el 21 participarán en el sorteo a efectuarse el 29

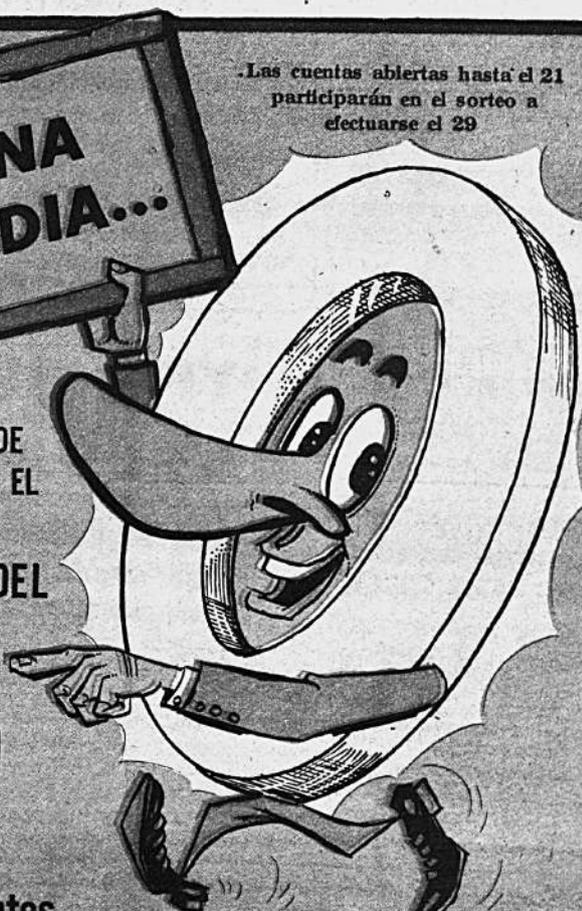
MAÑANA ULTIMO DIA...

PARA ABRIR SU CUENTA DE AHORRO Y PARTICIPAR EN EL

GRAN SORTEO DEL

CERO de ORO

EL 29 de los corrientes



VIVA LA VIDA!

SIN DOLORES

ON

CAFIASPIRINA

BAYER

## VENDO URGENTE

Terreno en construcción en hermoso lugar de Obreros. Precio de regalo y/o acepto socio para su conclusión y venta.

Ref: Teléfono 40047 en las siguientes horas 12 a 14 y 18 a 21.

## TARJETAS NAVIDEÑAS

Hermosos motivos, con bellos colores con agua y membrete de su Empresa. Institución Ministerio o familia. Fabricamos: CALCOMANIAS y 2 caras. AFICHES en papel fuerte, hojales etc. BANDERINES, ESTAMPADOS, INSIGNIAS.

Pedidos a SERIGRAFICA NACIONAL

Evaristo Valle 136 Telf. 25940

# CONSEJO MUNDIAL DE ESTAÑO CITO A REUNION URGENTE

Londres, 19 (AFP). A causa de la rápida subida del precio del estaño en el mercado mundial, la reunión del Consejo Internacional del Estaño, prevista para el 16 de diciembre tendrá lugar el día del mismo mes, se anunció hoy aquí.

El Consejo Internacional del Estaño agrupa a los representantes de los principales países productores: BOLIVIA, Malasia, Indonesia, Tailandia, Nigeria y Congo. Forman parte también del Consejo muchos países consumidores.

En los medios especializados se cree que pese a la oposición de ciertos países productores, entre los que figura BOLIVIA, el Consejo abolirá totalmente las actuales restricciones sobre la exportación de ese metal primario.

Se considera igualmente que el Consejo del Estaño efectuará gestiones ante el gobierno norteamericano para que reanude la venta de su stock estratégico excedentario (25.000 toneladas).

Las restricciones en las exportaciones del estaño fueron establecidas en septiembre de 1968, para hacer frente a la flojedad de los precios.

Estas restricciones fueron suavizadas progresivamente. En el actual trimestre, las exportaciones quedaron limitadas a 41.500 toneladas.

En los últimos diez días, el precio del estaño subió en el mercado de Londres en cincuenta libras esterlinas por tonelada.

La demanda del consumo, que está aumentando en todo el mundo, fue intensificada aún más por compras de la especulación.

Ciertos corredores consideraban que en ausencia de medidas correctivas, el precio actual del estaño (1.550 libras esterlinas por tonelada) no tardará a desbordar el precio tope máximo del acuerdo internacional (1.630 libras esterlinas por tonelada).

# ESTAÑO: BOLIVIA ASUMIRA POSICION ANTE EL ALZA

## Tendencia a mantener restricciones

El Consejo Nacional de Minería se reunirá hoy, con carácter de urgencia, para estudiar la actitud que asumirá Bolivia en la reunión del Consejo Internacional del Estaño, cuyas deliberaciones fueron adelantadas como emergencia de la alza de las cotizaciones de ese mineral en el mercado internacional.

La sesión del Consejo Nacional de Minería, organismo que agrupa a los representantes de la minería estatal, mediana y chica, se realizará a partir de las diez de la mañana, bajo la presidencia del subsecretario de Minas, Guillermo Manning, Presidente nato del Consejo.

Informaciones procedentes de Londres dan cuenta de que la inauguración de las deliberaciones del Consejo Internacional del Estaño, prevista en principio para el 16 de diciembre, fue adelantada para el 2 del mismo mes, en vista del alza de los precios del estaño en el mercado internacional.

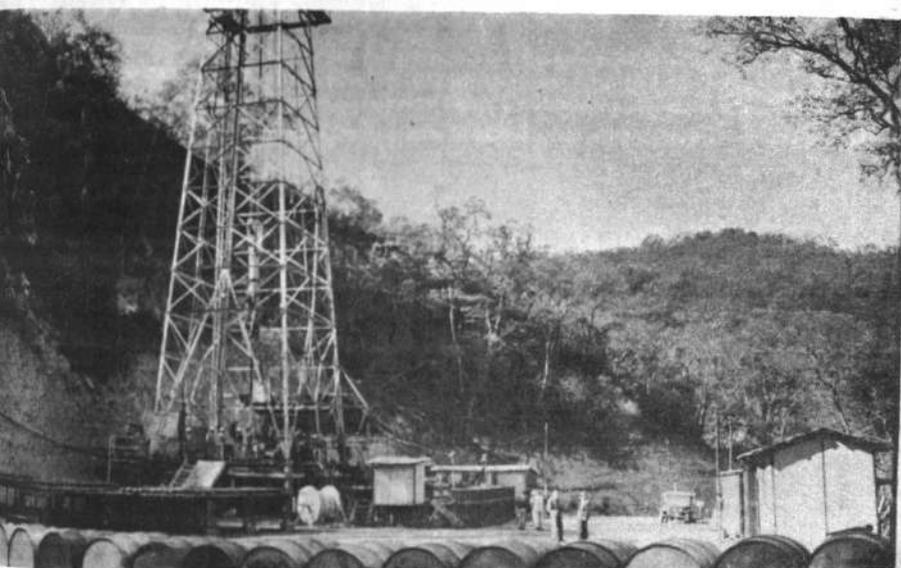
Las mismas informaciones señalan que, en la indicada reunión, el grupo de consumidores solicitará la suspensión de los cupos de producción y exportación, y gestionará ante el Gobierno de los Estados Unidos la reanudación de las ventas de sus reservas estratégicas (Stock Pile).

### REACCION EN BOLIVIA

Hasta ahora no se ha podido conocer una reacción oficial de Bolivia por los anuncios citados, por cuanto las autoridades de la industria minera se encontraban todavía realizando las consultas del caso, antes de emitir opinión.

Sin embargo, en fuentes allegadas al Ministerio de Minas y en medios vinculados a la industria minera, pudo advertirse alguna reacción.

Ante la perspectiva de que Estados Unidos reanude las ventas de sus reservas estratégicas, un vocero del Ministerio de Minas, dijo que, de concretarse el hecho, "Estados Unidos cometería un verdadero atentado contra la economía boliviana". Igual criterio se recogió en otros círculos. En torno a la probable suspensión de las restricciones de producción y exportación, se dijo que la medida sería "Inconveniente" para el país.



# MONTEAGUDO YA NO PIERDE GAS

## Controlaron pozo 25

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos anunció oficialmente haber superado la emergencia decretada la semana pasada en el pozo No. 25 de Monteagudo, donde se presentó una "fuga de gas".

El control de la "fuga de gas" estuvo a cargo de técnicos e ingenieros nacionales quienes contaron con el asesoramiento del experto norteamericano Boot Hansen.

YPFB, al anunciar la normalización de los trabajos en el pozo

No. 25 de Monteagudo, puso derelieve el trabajo cumplido por sus técnicos que hicieron posible la solución del problema.

Concluida su misión, el técnico norteamericano Boot Hansen, retornó hoy a los Estados Unidos.

La "fuga de gas" en el pozo No. 25 de Monteagudo se produjo el 10 de noviembre pasado, cuando las cañerías y válvulas cedieron por gran presión ejercida por el gas.

# PAISES ANDINOS HARAN DECLARACION CONJUNTA

## Cancilleres se reunirán en Lima

Los cancilleres de los cinco países miembros del Grupo Andino, suscribirán el sábado en Lima la declaración conjunta sobre la integración emergente del Acuerdo de Cartagena.

Mañana, se iniciarán las reuniones de la comisión del acuerdo de integración de la subregión andina, de acuerdo al siguiente temario: presentación de credenciales, elección del presidente de la Comisión ratificación de las decisiones adoptadas por la comisión provisional, aprobación de reglamentos; designación de miembros de la Junta, aprobación del presupuesto, consideración de la personería jurídica.

El sábado comenzará la reunión de Ministros de Relaciones Exteriores del Grupo Andino, de acuerdo al siguiente temario: Designación de la sede de la Junta, Instalación de la Comisión, Declaración conjunta sobre la integración subregional de los países andinos.

Ambas reuniones se prolongarán hasta el 25 del presente mes, con el objeto de iniciar el mecanismo del acuerdo subregional, ratificado por los cinco países miembros.

La delegación boliviana estará presidida por el Ministro de Relaciones Exteriores, César Ruiz, e integrada por Gustavo Fernández, Secretario Ejecutivo de la Secretaría Técnica de Integración de la Cancillería; Joaquín Zenteno; Embajador de Bolivia en el Perú, el Consejero de la Embajada Jaime Ponce, y el Secretario, René Beoturul.

# NUESTRA METALURGIA INTERESA A COLOMBIA

## Enviará misión de industriales

Una misión de industriales metalúrgicos colombianos llegará a La Paz el 30 del presente mes a fin de estudiar las posibilidades de realizar un acuerdo para desarrollar planes conjuntos y programas de complementación metal-mecánicos e intercambiar ideas sobre oportunidades y riesgos que ofrece el Pacto Andino a las empresas.

La comisión, organizada por la Federación Colombiana de Industrias Metalúrgicas y encabezada por su presidente, Armando Delgado, está recorriendo los países componentes del Pacto.

Los miembros de la misión colombiana representan a los diferentes núcleos de producción metalúrgica y metalmeccánica de Colombia y vienen acompañados por dos representantes del gobierno, en calidad de observadores podrán evaluar los puntos de vista de los empresarios de la sub-región.

Dentro de los actos programados para la visita de la misión de industriales metalúrgicos está contemplada la realización de una Mesa Redonda con los componentes de la Cámara Nacional de Industrias y empresarios en la Sala de Conferencias del local de la Cámara de Industrias.

Por otra parte, el martes 2 de diciembre los componentes de la misión colombiana serán presentados a la Cámara de Comercio de La Paz y realizarán entrevistas con importadores y comerciantes.



# PARA MEJORAR EL HOSPITAL

Integrantes del Comité de Damas Voluntarias y Coordinación de la Facultad de Medicina de la Universidad Mayor se San Andrés cumplieron durante toda la jornada de ayer, recorrido por principales arterias de La Paz, recolectando fondos para la ejecución de trabajos de remodelación en la cocina del Hospital de Clínicas, dependiente de la UMSA.

Se anunció que hoy será dada a conocer la cifra recaudada y la manera en que será invertida, a propósito de la incapacidad de atención de pacientes de esa cocina.



Una delegación de Chayanta (Potosí) está en La Paz gestionando la reapertura de la Escuela Normal Rural fundada por el Mariscal Santa Cruz.

# Piden reapertura de una Normal Rural: Chayanta

## Llegó delegación vecinal

Está en La Paz una delegación de Chayanta, provincia Bustillos de Potosí, con el objeto de conseguir de las autoridades educativas la respectiva autorización para que se reabra la Escuela Normal Rural que fue fundada en 1834 por el Mariscal Andrés de Santa Cruz. Señalaron que los trámites para conseguir la rehabilitación de la mencionada Normal los están realizando desde 1963, fecha en que la Cámara de Diputados se ocupó del asunto. Posteriormente, indicaron, que el extinto presidente Barrientos conoció el interés de los vecinos de esa región. Entre los argumentos que presentaron los enviados del pueblo de Chayanta están, primero el que cuentan con un inmueble apto para el funcionamiento del instituto y que fue donado por el propietario de la empresa minera Puckro. El costo es de un valor aproximado a los 200 mil pesos. Subrayaron, por otra parte, que el vecindario de la población está en condiciones de ofrecer internados para señoritas y jóvenes que desean seguir la carrera. Finalizaron indicando que se impone la rehabilitación de la mencionada normal en Chayanta porque es un centro densamente poblado y que está en situación inmejorable entre los distritos mineros más importantes del país.

# LUNES INICIAN CAMPAÑA DE VACUNACION MASIVA

## COOPERARAN MAS DE DOSCIENTAS PERSONAS

Más de doscientas personas pertenecientes a diferentes instituciones de la capital, están siendo adiestradas por el Ministerio de Salud para la vacunación masiva que se iniciará el lunes, en una campaña especial que está siendo promovida por ese despacho.

La mayor parte de voluntarios pertenecen a colegios secundarios y catalogados entre premilitares en número de ciento veinte; cuarenta corresponden a la Facultad de Medicina de la Universidad Mayor de San Andrés; veinte a la Asociación Cristiana de Jóvenes trece señoras guías scouts, quince de la zona de Tembladerani y los restantes del Instituto Boliviano de Alfabetización.

Personal especializado del Ministerio de Salud Pública y del Instituto Nacional de Enfermedades Transmisibles tienen a su cargo el adiestramiento de los voluntarios sobre aspectos de medicina preventiva y saneamiento ambiental.

A partir del lunes todos estos voluntarios tendrá a su cargo la vacunación contra la viruela, el sarampión, y la tuberculosis, a través de un moderno inyector a presión que tiene una capacidad de mil vacunas por hora. Al margen de esta labor se entregarán certificados en forma simultánea, de manera que el proceso de vacunación será rápido y se puede concluir dentro del tiempo que ha sido previsto por el Ministerio de Salud.

### RECOMENDACIONES

El Departamento de Relaciones Públicas de ese ministerio entregó ayer una serie de recomendaciones que forman parte de la cam-

paña. Se insiste en que cualquier persona, no importa su edad, puede enfermar de la viruela. Por eso mismo la decisión de repetir su vacunación cada cinco años.

En algunas oportunidades la vacuna de viruela "no prende", lo que significa que la dosis debe ser repetida. Sólo los niños que tengan menos de cinco años serán vacunados contra el sarampión. La vacuna BCG protege contra la tuberculosis. El sarampión es en Bo-

livia una de las enfermedades contagiosas que provoca un índice de mortalidad. La cooperación a la campaña de vacunación masiva ayudará a mejorar la salud del pueblo y se haga vacunar al resto de la familia.

Estas, entre muchas de las principales recomendaciones del Ministerio de Salud, en la campaña que será intensificada en el transcurso de los próximos

# "Fe y Alegría" iniciará actividades en el Beni

Para concretar aspectos relacionados con el Primer Centro Educativo de Fe y Alegría en el Departamento del Beni, viajó ayer a Trinidad el Padre Humberto Portocarrero, Director Nacional de la Obra.

Antes de partir, Portocarrero dijo: "Queremos cumplir nuestro compromiso con el público y amigos de Fe y Alegría, el de lanzarnos con mucho interés a los sectores rurales y para demostrar con hechos viajo a Trinidad, para establecer el Primer Centro en Begonia, Centro que nos servirá como punto de arranque para establecer otros más".

Asimismo indicó que se abrirá un nuevo Centro en CHIPIRIRI zona de colonización del Chapare (Cochabamba). Los acuerdos es-

tán aprobados en principio por el Ministerio de Asuntos Campesinos y Dirección General de Educación Rural.

El Centro de Begonia estará a cargo de las religiosas Misioneras Cruzadas de la Iglesia, en las que se atiende por la Madre Teresa. El primer niño será atendido por los Padres Franciscanos Italianos, dirigidos por el Padre Constante.

### REUNION CON MINISTROS

Se debe tomar una postura de actividad plena en favor de los sectores rurales — tal, el criterio que se arribó en una larga sesión sostenida con el Ministro de Asuntos Campesinos, León Kolle Cuelo, en la que se visionó el CONVENIO entre ALEGRIA y esa Secretaría de Estado.

# BERMEJO CONTARA CON LOCAL PARA CONTROL DE COLONIAS A UN COSTO DE 22.500 PESOS

El Instituto Nacional de Colonización construirá en la localidad de Bermejo, un local para el funcionamiento de su Oficina de Control de Colonias Espontáneas, a un costo de 22.500 pesos. El propósito es dar los pasos iniciales para racionalizar e impulsar las actividades colonizadoras de aquel importante sector del país. La decisión surgió a raíz de que este rubro de colonización fue descuidado en extremo en los años anteriores. El Director del Instituto Nacional de Colonización, Coronel Roberto Lemaitre — informó que el gobierno revolucionario se encuentra planificando una política acorde con los objetivos que corresponden a transplantes espontáneos de producción, política vial, recuperación de mano de obra y otros aspectos import antes que no han podido ser solucionados por la falta de presupuesto.

### RESOLUCION

En los últimos días, el gobierno del Gral. Ovando Candia atendiendo las necesidades más imperiosas de los colonizadores espontáneos, ha autorizado al Instituto Nacional de Colonización disponga de la suma de veintidos mil quinientos pesos bolivianos, con destino a la construcción de las oficinas de colonización en la localidad de Bermejo.

Por otra parte ha autorizado también la adquisición de máquinas de escribir para las oficinas situadas en Caranavi, Bermejo, Montero y Camiri, las cuales carecían de material de escritorio.

# PREPARAN XI CONGRESO MEDICO PANAMERICANO

## Octubre de 1970 con sede en La Paz

Entre el 12 y el 20 de octubre del próximo año con los auspicios de la Confederación Médica Suiza de Bolivia, en La Paz, se efectuará el XI Congreso Médico Panamericano.

El evento internacional a realizarse en esta capital tiene trascendental importancia ya que en su transcurso se abordarán temas relacionados con el hábitat, salud, desarrollo, códigos del médico panamericano y la enseñanza médica.

En dicho Congreso médico estarán presentes importantes exponentes de la medicina de los países de América, los que a su vez, expondrán posiciones filosóficas respecto a la situación de salubridad de los países en desarrollo.

Eventos internacionales de esta misma naturaleza se llevaron a cabo, en las más importantes capitales del continente. El hecho de que se haya elegido Bolivia, para sede del próximo conclave, cobra importancia sin precedentes en el país, no sólo por la jerarquía de la organización internacional sino también por la importancia de los temas que serán discutidos en dicha oportunidad.

# FLOTA DE TRANSPORTES "CONTINENTAL"

Transporte de carga pesada y encomiendas en el día.— Entrega y recojo a domicilio.— Transporte especial de Muebles y Enseres.— LA PAZ a ORURO, COCHABAMBA, SANTA CRUZ, SUCRE, POTOSI, TARIJA y CAMIRI. Seguridad, Rapidez, Seriedad y Responsabilidad. GARANTIA CONTRA TODO RIESGO. Oficinas y Depósitos Av. Montes 675.- Telf. 29061.

# H. Municipalidad de La Paz

## INSTITUTO MUNICIPAL DE HIGIENE ELIMINACION DE CANES

En vista de la enorme proliferación de canes vagabundos que deambulan por la ciudad, este Instituto dará comienzo a la campaña de eliminación.

Por lo tanto: Se comunica a todos los dueños la obligación que tienen de encerrar a sus canes en el interior de los domicilios.

El Instituto Municipal de Higiene, no se hará responsable por la muerte de cualquier can que sea encontrado vagando por las calles.

La Paz, 17 de noviembre de 1969

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

# JUVENTUD CON HORMONAS MASCULINAS

Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la

## VITALIDAD SEXUAL

La ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo. Esta nueva fórmula se llama TONOSEX y es sorprendente su efectividad y rapidez, en los hombres prematuramente impotentes, notándose casi de inmediato sus efectos.

TONOSEX RESTAURA

# CITACION

Se cita a los Señores Oficiales de Reserva de la Campaña del Chaco, a la posesión de la nueva directiva que se llevará a cabo el día jueves 20 de los corrientes a hrs. 19:00 en su local de la calle Ballivián No. 1437.

Se recomienda puntual asistencia a los Camaradas Oficiales de Reserva Beneméritos de la Guerra del Chaco.

La Paz, 19 de noviembre de 1969.

La Directiva

# ADOLFO USTARES FERREYRA

ABOGADO

Estafas, cobro de cheques sin fondos. Quiébras. Investigaciónes privadas en toda la República. Localización de Personas. Yanacocha, 20 de Noviembre, 2670.

# hoy

## DIARIO DE LA MAÑANA

Director: **ALFREDO ALEXANDER JORDAN**  
 Director Coordinador:  
**MARIO VARGAS RODRIGUEZ**  
 Sub Director **JORGE ALVESTEGUI**

### EL GRUPO ANDINO Y SUS PERSPECTIVAS

La integración económica entre Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador y Perú no es un proyecto al cual se le debe negar importancia y factibilidad.

Los pesimistas en cuanto se refiere a realizar rápidamente este ideal americano. Hay un imponderable que es el tiempo en cuyo curso los pueblos alcanzan el desarrollo que sus propios recursos y sus propios factores humanos le imprimen, o se detienen en su progreso.

Creemos en el milagro de la generosidad vecinal en cuanto están en juego importantes intereses. Cuando llegue el instante del trueque de mercancías que en buenas cuentas será el verdadero sistema comercial (clearing mercantil), entonces aparecerán las dificultades y escollos.

Sea cualquiera que sea el sistema, lo importante es saber—y cada miembro integrante del grupo debe saberlo con precisión— qué es lo que podrá vender y qué lo que comprará a sus socios andinos.

Después, debemos aclarar que una integración económica entre pueblos que necesitan "ayudarse" no puede ser motivo de oposición. Pero sí de crítica cuando los acuerdos y sus proyecciones no fueron debidamente estudiados y medidos.

La verdad que el Pacto de Cartagena no es un modelo de previsión ni de perfección. Como no lo es ningún acuerdo de carácter internacional. En cambio, sí es posible prevenir determinadas circunstancias para determinados casos, que es lo que no se ha hecho en el pacto, con la debida precisión.

El papel como en el foro, lo escrito y lo hablado puede presentarse con colorines atractivos. Pero... en la realidad los colores deslumbrantes se opacan... Es lo que sucede con frecuencia en esta clase de negocios internacionales.

Al estudiar la historia económica de Sudamérica se encuentran toneladas de papel empleado para redactar pactos, convenios, acuerdos y tratados de trascendencia económica, en todo tiempo, desde hace más de un siglo. De manera que un convenio más, como el de Bogotá originado en Cartagena, no ha de alterar en mucho la situación de estos pueblos empobrecidos por los malos gobiernos y las malas políticas. Y por las imprevisiones y las condesciencias.

Ecuador, uno de los países favorecidos, como Bolivia, con ciertas cláusulas referidas a la desgravación y otros aspectos, se ha realizado un Seminario sobre el Acuerdo de Integración Subregional Andino, y entre las conclusiones la tercera está expresada así: "El diferimiento de los compromisos para Ecuador, contenidos en el acuerdo, debido a la deficiencia de infraestructura industrial, especialmente de energía, preparación técnica de la mano de obra y capacidad empresarial, es demasiado corto para que en 1985 el país pueda entrar a competir en igualdad de condiciones con los demás de la subregión. Por tanto, el país deberá solicitar el aplazamiento de esos compromisos, si las ventajas no se traducen en un mayor desarrollo económico".

Esta nota visorosa del Ecuador para decir que es un caso similar al de Bolivia. Y con mayor desventaja para este país: nos referimos a su enclaustramiento geográfico y a su dependencia de dos de los vecinos que forman parte del Grupo Andino.

No desahuciamos el Pacto de Cartagena en forma definitiva, ni recogemos oposiciones de tipo general. Pero sostenemos, una vez más, su impracticabilidad durante el tiempo que queda de este siglo.

Para otra generación la que pueda superar las enormes deficiencias que se oponen a su viabilidad a corto plazo. Hace falta capitales y un planeamiento interno, en cada país, de acuerdo a la magnitud de los capitales y de las obras que deban ejecutarse y de los intereses y conveniencias que aparecerán en juego en el curso de cada negociación.

En cuanto a Bolivia, su mayor y mejor riqueza exportable para hacer frente a los requerimientos del Grupo, está en el Oriente, en estado potencial. Que los técnicos hagan cálculos de lo que se necesita en tiempo y en capitales para poner esa riqueza natural o industrializada en manos de los consumidores en perspectiva, de los consu-

## apuntes

## de p.p.



El divino Hacedor, cuando la curva de natalidad estaba en su punto más bajo (sólo eran dos habitantes en el mundo) les dijo a éstos: "Creced y multiplicaos y llenad la tierra"...

Para estas fechas, la humanidad ha cumplido ampliamente el precepto bíblico: Ha crecido, se ha multiplicado y ha llenado la Tierra. ¡Y cómo! Alguien pone el ejemplo de una nave que surca el espacio —eso en realidad es la Tierra— y que se fuera llenando de pasajeros hasta un punto de saturación en que ya no pudiera contener más...

Y eso es lo que —según predicciones demográficas— está a punto de pasar con la Tierra. La humanidad se viene propagando en el último siglo a un ritmo vertiginoso. La "multiplicación" bíblica se cumple en proporciones ni soñadas por el Génesis. Y, si no fuera la "resta" periódica producida por epidemias, hambre, guerras, la multiplicación desenfrena-

## así va el mundo

PABLO CEJUDO

### "Y LLENAD LA TIERRA"

¿Qué hacer con 7 mil millones de seres humanos amontonados en este planeta, cuando ahora con la mitad campean la miseria, el hambre, la ignorancia, la enfermedad y la desocupación? La planificación parece imponerse para estas fechas en que hemos crecido, nos hemos multiplicado y hemos llenado la Tierra. Cuando el autor de los Salmos ya notaría motivos para quejarse: "No la creó (la Tierra) para que estuviere vacía, para que sea habitada la creó"

La planificación de población no resolverá, sin embargo, por sí sola el problema. Se necesita, además, una planificación de producción, de educación, de bienestar, de superación humana, en todos los dominios del Hombre.

## LA U.R.S.S. EN EL ESPACIO

Por primera vez en un libro de un periodista soviético son revelados algunos detalles del programa de investigaciones espaciales de la URSS y porque fue perdida la carrera con EE.UU. para llegar a la Luna.

LONDRES, (ANSA).— Uno de los libros más interesantes publicados en los últimos tiempos en la Unión Soviética es "El constructor de astronautas". Obra del periodista especializado A. Romanov, que siguió desde el comienzo las empresas espaciales de la URSS, el volumen no es otra cosa que la biografía del académico Sergei Korolov es decir, uno de los principales artífices de las realizaciones cósmicas soviéticas. Pero la biografía pura y simple no agota el contenido de la obra, en realidad, a través de la vida de Korolov, es ilustrado el programa espacial soviético, cómo surgió y cómo se desarrolló, las polémicas que nacieron y finalmente por qué no se registró la tan esperada "carrera a la Luna" entre la URSS y los Estados Unidos, o mejor aún por qué los Estados Unidos terminaron por batir y superar a la URSS en la carrera sideral.

Hijo de un maestro elemental Korolov se apasionó desde pequeño en la historia de los cohetes y leía avidamente los libros de Constantino Ziolkovski, hoy considerado uno de los padres de la astronautia. Aunque obligado a trabajar desde los 16 años de edad, Korolov se inscribió en un club de pilotos de planeadores terminando por ingresar en la Academia Militar de Moscú en donde se graduó como ingeniero aeronáutico. Tuvo la fortuna de trabajar enseñada por Tupolev, el famoso proyectista de aviones, que lo apreció en su justo valor y lo hizo nombrar jefe, en 1932, de la dirección de invenciones militares.

El 17 de agosto de 1933 Korolov disparaba su

primer cohete, que alcanzó los 400 metros de altura y voló durante 18 segundos. Nombrado director del instituto de investigaciones de los motores a reacción, Korolov debió interrumpir sus estudios al estallar la guerra para dedicarse enteramente a la aviación militar.

En 1947 celebró una entrevista con Stalin, que se interesó mucho en su trabajo y le dio carta blanca. El 27 de agosto de 1957 Korolov dio a la URSS el primer misil balístico intercontinental e intuyó rápidamente que además de arma, ese misil habría marcado la iniciación de los vuelos humanos en el espacio. El 4 de octubre de 1957 fue lanzado el primer "Sputnik".

No caben dudas que la Luna constituyó el principal objetivo de los programas espaciales soviéticos, pese a cuanto señalaron al respecto, en los últimos tiempos, las fuentes oficiales de Moscú. ¿Qué es lo que no funcionó? ¿Por qué la URSS, partida con anticipación y que por varios años marchó a la cabeza, se dejó finalmente superar por los norteamericanos? En primer lugar faltó la coordinación, registrándose luego deficiencias incluso en otros campos de la vida soviética. Los militares, a quienes se confió la construcción de las instalaciones de lanzamiento y los equipos del cosmódromo, actuaron en secreto y Korolov recién se enteró cuando las obras estaban terminadas. En las fábricas de astronautas hubo retardos e imprecisiones en el abastecimiento de materiales y luego la programación de las investigaciones fue desordenada. Finalmente Korolov y su principal colaborador murieron a pocos meses de distancia uno del otro, entre el verano de 1965 y principios de 1966. Al terminar este último año cesaron los éxitos soviéticos tomando los norteamericanos decididamente la delantera.

# LA NACIONALIZACION DE LA GULF Y LAS PERSPECTIVAS ECONOMICAS DE SANTA CRUZ

## Discurso pronunciado anoche en Santa Cruz por el Presidente del Gobierno

### Revolucionario, General Alfredo Ovando Candia

Llego a Santa Cruz con honda unci6n boliviana y cumpliendo un vivo deseo varias veces postergado, desde el 26 de septiembre, por apremiantes tareas del Gobierno Revolucionario.

He estado, sin embargo, durante estas semanas, muy cerca del pueblo cruceño, vibrando con sus muestras de veraz patriotismo, sintiendo sus preocupaciones, buscando soluciones satisfactorias para sus diversos problemas y lamentando que los profetas del desaliento o quieran sembrar el pesimismo y la intolerancia en este altivo pueblo, precisamente en el momento en que los bolivianos podemos alzar la cabeza con dignidad y podemos mirar el futuro cargado de buenos augurios que han de hacerse realidad mediante el esfuerzo de pueblos, como el cruceño, capaces de poner los intereses de la Patria antes que ninguna otra cosa.

El 17 de Octubre, el Gobierno Revolucionario firm6 representando a todo el pueblo de Bolivia, el hist6rico decreto de nacionalizaci6n de la Bolivian Gulf. Bolivia ha recuperado, con ello, una inmensa riqueza que estaba enajenada a la voracidad de una compa1ia extranjera y ha recuperado, adem1s, su capacidad de decidir su propio destino y de crear su propio modelo de desarrollo y de organizaci6n social.

No es posible que despu6s de decenios de amargas experiencias de humillantes sometimientos, de despojos in6citos que nos han convertido en uno de los pa1ses m1s atra6ados del mundo y que han dejado a nuestras masas en el oprobio, en la ignorancia y en la miseria, no es posible digo, que despu6s de todo esto, todav1a encontremos voces en nuestro pa1s que proclaman que el 6nico clima apto para el trabajo, para las inversiones y para la prosperidad es el clima del saqueo de nuestras riquezas. No es posible que todav1a existan quienes aconsejan aliarse a la Gulf y quieran hacerle creer al pueblo boliviano que s6lo es posible el progreso en un mundo de sometimientos y de imposiciones for1neas.

Somos otra vez due1os de nuestro petr6leo y de nuestro gas entregados y casi regalados a la Gulf en una hora negra que la Historia de Bolivia ha de recoger con verguenza. El Gobierno Revolucionario que representa e interpreta los intereses y los anhelos de los bolivianos, no pod1a permitir que, como en el caso de las minas, la reivindicaci6n se postergara, enri-

queciendo fortunas en el extranjero hasta que los yacimientos estuvieron casi agotados. Ni pod1amos dejar que el poder econ6mico y pol1tico de la Bolivian Gulf siguiera creciendo hasta un punto en el que fuera pr1cticamente imposible detenerlo, para retomar la conducci6n de nuestro propio destino.

La Bolivian Gulf estaba dejando a Santa Cruz 2 millones 700 mil d6lares y al Erario Nacional algo m1s de 3 millones de d6lares, mientras sus utilidades l1quidas ascend1an a cantidades desproporcionadas e intolerables para un Estado soberano, due1o de los hidrocarburos que generaban esas utilidades. Entre regal1as departamentales y participaciones estatales, Bolivia apenas percib1a el 23 por ciento de la producci6n bruta de Gulf.

El sistema dentro del cual operaba la Gulf, no preve1a regulaciones en la relaci6n reservas y producci6n, de manera que la Compa1ia interesada en recuperar r1pidamente sus inversiones, se dedicaba a una producci6n intensa que pon1a en riesgo nuestras reservas.

La Gulf no pagaba impuesto a la Renta, cosa que no sucede en ninguna otra legislaci6n del mundo y gozaba de liberaciones irrestrictas, mientras por otra parte deduc1a de sus ingresos todo g6nero de gastos hechos dentro y fuera de Bolivia.

El Estado jam1s pudo fiscalizar el monto real de sus inversiones y ten1a que aceptar, sin observaciones, la declaraci6n de utilidades de la compa1ia.

Y no hay que olvidar algo muy importante, el 95% de la riqueza gas1fera del pa1s se encontraba en 1reas de la Gulf, de modo que si Yacimientos Petrol1feros Fiscales Bolivianos hubiera empleado sus reservas del 5% en proveer de energ1a a Santa Cruz, a la fundici6n de estaf1o de Vinto y a un modesto plan energ6tico en el Mut1n, en cuatro o cinco a1os habr1a agotado sus reservas. Si Bolivia no recuperaba su gas, por lo tanto, el principal recurso energ6tico del pa1s habr1a quedado totalmente en manos de una compa1ia extranjera y, por consiguiente, nuestro desarrollo industrial hubiese requerido del visto bueno del cuasi amo.

Pese a la gravedad de esta situaci6n en el campo econ6mico, ello no era todo. La Gulf pretend1a convertirse en 1rbitro de la vida po-

l1tica nacional, sembrando consignas, alentando a algunos grupos nacionales y vetando a otros, buscando la divisi6n dentro de los bolivianos y presentando un cuadro ficticio del desarrollo, mientras se preparaba para obtener grandes ingresos con el gas, el cual iba a ser r1pidamente succionado de nuestro territorio.

Es preciso que como Primer Mandatario expres6 claramente el pensamiento de las FF.AA. y del Gobierno Revolucionario: resulta una utop1a hablar de desarrollo, de un verdadero desarrollo, si 6ste pretende realizarse dentro de la dependencia y el sometimiento. Es ilusorio hablar de aprovechamiento de las riquezas naturales del pa1s para sacarlo de la ignorancia y el estancamiento, si esas riquezas naturales son aprovechadas en el extranjero, y si en una compa1ia imperialista la que ha de decidir cu1nto debe exportarse o a qu6 precio deben calcularse las regal1as a Santa Cruz, y si el Gobierno central, sin derecho a fiscalizar, tiene que aceptar como una verdad inapelable, el monto que esa compa1ia quiere declarar como total de sus utilidades. No resulta tampoco coherente hablar de soberan1a y de libre determinaci6n, cuando existe un Estado dentro del Estado y cuando los designios de una empresa privada son capaces de imponerse con toda clase de presiones, torciendo, incluso, el recto sentido del patriotismo de muchos compatriotas nuestros. Por eso, esta es la hora de la dignidad y de la emancipaci6n. Ya no hay un superestado operando dentro de la Rep1blica. Ya no hay un 1rbitro que pretenda regular y condicionar el desarrollo cruce1o. Ya no es posible que una compa1ia pueda engañar a los ilusos, haci6ndoles creer que sin ello no hay dinero, que sin ella no hay trabajo, que sin ella no habr1a progreso.

Porque ha de haber progreso, y progreso nacional, dentro de la libertad que acabamos de recuperar y dentro de la justicia que anhelan los bolivianos.

Para nadie es un secreto que un progreso con esas caracter1sticas es una empresa ardua y dif1cil. Estamos confrontando las dificultades propias de un cambio que nos ha llevado del sometimiento a la dignidad y que ha creado el odio de quienes pretend1an prolongar el saqueo de nuestras riquezas por varios decenios m1s.

La Gulf ha declarado la guerra a nuestro pa1s para impedir el

6xito de nuestra tarea revolucionaria y para cercar econ6micamente a los bolivianos, cultivando la falsa ilusi6n de que vamos a agachar la cabeza y vamos a aceptar el sofisma de que este pueblo s6lo puede salir adelante, si marcha sometido y humillado. En forma abusiva y unilateral ha logrado el embargo de los materiales que deb1an llegar al pa1s para la construcci6n del gasoducto a Yacuiba y que ven1an consignados a YABOC, empresa que ahora es totalmente boliviana. Ha ordenado, tambi6n en forma abusiva y unilateral, algunos proveedores interrumpan la fabricaci6n de tuber1as y otros materiales. Ha sembrado una camp1a de rumores y de desaliento en diversos sectores del pa1s con la ayuda de unos pocos bolivianos que creen que es mejor servir al imperialismo que servir a Bolivia y que prefieren vivir en comodidad, aunque tengan que vivir sin decoro y sin dignidad.

La Gulf ha amenazado tambi6n con embargar el petr6leo boliviano, aduciendo que lo considera suyo, pese a que el art1culo primero del mismo c6digo que se hizo a su dictado e inter6s reafirmaba que los hidrocarburos son propiedad inalienable del Estado. Ha desatado una camp1a de desprestigio contra el Gobierno y contra Bolivia en amplios sectores de la prensa continental. No obstante que el Decreto de nacionalizaci6n establece que se le ha de pagar una indemnizaci6n, ha pedido al gobierno de los Estados Unidos que nos aplique la Enmienda Hickenlooper, y finalmente la Gulf ha prometido volver a Bolivia para continuar la succi6n de nuestras riquezas.

Pero yo os garantizo, bolivianos que me escuch1s que la Gulf no va a regresar porque el petr6leo y el gas boliviano tienen que servir para resolver las apremiantes necesidades de nuestro pueblo y porque somos demasiados millares de bolivianos que estamos dispuestos a dar la vida, si es preciso, para defender la libertad y la soberan1a que nos legaron los h6roes y los guerrilleros de la independencia, libertad y soberan1a que hemos dignificado el 17 de octubre.

El gasoducto a la Argentina va a ser concluido, pese a quien pese y el crudo boliviano va a ser vendido en el exterior no importa

la dimensi6n de las dificultades que se coloquen en nuestro pa1s. El Gobierno argentino no manifestado ya su disposici6n de hacer posible la construcci6n del gasoducto en una muestra de invariable fraternidad para el pueblo boliviano. Estamos dando los pasos eficaces para resolver los problemas y lograr la r1pida reiniciaci6n de los trabajos a fin de cumplir con el contrato de venta de gas a la Argentina. El trato que ha de significar un importante ingreso para el Departamento de Santa Cruz y para el Fisco.

Y como una demostraci6n de que el Gobierno Revolucionario resuelto a romper el control y vencer sobre el desorden interno, una empresa boliviana de tractores manejados por el pueblo, est1 abriendo un nuevo camino y cavando la sin interrupci6n que llegar1a a la frontera. Ah1 donde no habr1a acci6n paralizante del imperialismo que es nuestra propia acci6n y nuestra voluntad de ir all1 estamos avanzando. Hoy tenemos un camino y una brecha que nos llevan a la selva, ma1ana ser1a el gasoducto que lleve el gas, el petr6leo, el gas, por voluntad de los bolivianos y decisi6n del Gobierno Revolucionario, cuya obra no es perfecta pero s1 resultado de una voluntad incorruptible y de una conciencia que no se vende.

Por otra parte, estamos estudiando cuidadosamente las posibilidades que tenemos entre manos, para la construcci6n de nuestro petr6leo y gas, y nemos la convicci6n firme de que en breve plazo estaremos enviando a Santa Cruz y al resto con el producto de nuestras exportaciones que hasta ahora s6lo serv1an para acrecentar las utilidades de Bolivian Gulf.

En gesto que los honra, el Gobierno y las Fuerzas Armadas Per1 han puesto a nuestra disposici6n barcos cisternas para el transporte de nuestro petr6leo, de modo que la paralizaci6n de las exportaciones, no ha de prolongarse demasiado.

Tenemos que ser conscientes de que con la construcci6n del gasoducto y la nacionalizaci6n de nuestro petr6leo se resuelven todas las dificultades que la compa1ia imperialista



# DELITOS ECONOMICOS DEBEN SER JUZGADOS DE INMEDIATO

## Ministro Ayrooa reacciona ante denuncias de la prensa

El ministro de Gobierno Juan Ayrooa, en carta dirigida al Fiscal de Distrito Hugo Aparicio, le pide "se sirva requerir en el día la instauración del proceso respectivo, encaminado a esclarecer las denuncias hechas por la prensa nacional. Dichas denuncias se refieren sobre todo a irregularidades en Televisión, caminos 1 y 4, CAMER-ENOSA.

La carta dice textualmente:

Señor Fiscal:  
Diversos órganos de prensa han venido registrando en sus páginas, desde hace algún tiempo, denuncias sobre la forma irregular en que habrían sido tramitados algunos convenios de carácter económico suscritos por el Estado boliviano con firmas y entidades internacionales de crédito, destinados a la ejecución de varios proyectos de desarrollo económico y social. La gravedad de estas denuncias hechas públicamente ha causado, como no podía ser menos, inquietudes en la opinión pública nacional, que se encuentra justamente alarmada por la forma como habrían sido manejados los negocios del Estado y del país en el pasado.

Estas denuncias han adquirido contornos de acusación directa en la última pu-

blicación de la Hoja Informativa Semanal denominada SIC (Servicio Informativo Confidencial) que se refiere concretamente a los casos de la Televisión Boliviana, a la ejecución de los caminos de penetración al Chaparé 1 y 4 y al contrato suscrito con las firmas españolas Camer-Enosa.

Los hechos que así denuncia la prensa nacional, se hallan tipificados en el Código Penal y otras disposiciones legales que configuran el delito de daños económicos contra el Estado, y los intereses nacionales.

Todo el país sabe que el Gobierno Revolucionario, en cumplimiento del Mandato de las Fuerzas Armadas de la Nación, procura, por todos los medios imponer una absoluta moralidad en el manejo de la cosa pública,

porque está convencido de que una revolución sin una base de sólida moral, queda desvirtuada en sus principios y en sus finalidades. Por esta razón recuerdo a usted que el Ministerio Público debe actuar de oficio en casos como los que motivan la presente nota, en representación del Estado y en defensa de los intereses fiscales que habrían sido vulnerados.

Por las razones anotadas, pido a usted se sirva requerir en el día la instauración del proceso respectivo encaminado a esclarecer en todos sus extremos, las denuncias hechas por la prensa nacional, para en su caso llegar a la aplicación de las sanciones correspondientes a los que resulten autores de los daños económicos inferidos al Estado.

## SERA CONDECORADO EL EX-MINISTRO BANZER Por la Caja Complementaria

Un ex-ministro de Educación, el Cnl. Hugo Bánzer Suárez, será condecorado hoy por los ejecutivos de la Caja Complementaria de Seguridad Social del Magisterio Fiscal, en "mérito a su cooperación desinteresada con el magisterio boliviano.

La ceremonia se cumplirá en las instalaciones de la Caja, Landaeta esquina 20 de Octubre, a las 18 horas y será el Gerente General, el Lic. Hugo Ruilova Sánchez, quien entregue la condecoración al ex-secretario, de estado, que en el periodo del co-gobierno firmó la resolución ministerial autorizando el funcionamiento de esa Caja.

## ENTIDADES PACEÑAS FORMARAN "FRENTE CIVICO NACIONAL"

El Alcalde Mayor de la Alcaldía, Floren Sanabria, entregó un documento en el que se señala la pronta formación de un "Frente Cívico Nacional" con el objeto de promover el desarrollo social, económico y cultural del país.

El documento que lleva la firma de la mencionada autoridad comunal, explica, además, que se están agrupando instituciones cívicas, culturales, gremiales y otras para dar a conocer "los intereses impostergables y angustiosos".

Se reconoce la mencionada entidad por las autoridades comunales y se tendrá la libertad para deliberar "sobre múltiples y complejos problemas que afectan a Bolivia", prosigue.

La Secretaría del Frente Cívico Nacional estará en la calle Indaburo

## LA NACIONALIZACION DE LA GULF. Y...

En la época de guerra tenemos que los bolivianos para salvar el país siguieron luchando cuerpo a cuerpo en las arenas del Chaco de petróleo boliviano.

En esa guerra tenemos perspectivas de desarrollo. La exportación del petróleo significó, en el término de 14 millones de dólares, perspectivas de que eso se sumara en 28 o 40 millones al año para beneficiar a Santa Cruz por la percepción de las regalías, y para gran beneficio del país entero.

Quiero decir que los ingresos provenientes de la exportación de petróleo, sumados a los 26 millones de la exportación del crudo, significó un ingreso que ahora nos produce la nacionalización de las explotaciones de minerales de las que los costos de estos recursos que nos da un estado independiente han de ser poderosamente reforzados por los hidrocarburos en ascenso, con la nacionalización de los costos de estos recursos, siempre amenazada por la volatilidad de los precios.

El efecto multiplicador de estos recursos ha de ser enorme y Santa

Cruz ha de gozar de nuevas fuentes de trabajo y de creación de capitales, con las plantas de explosivos, fertilizantes, pesticidas, y otras. Todo ello ha de ser hecho con gas boliviano. Y es también muy grande la perspectiva de desarrollo que ha de traer el gas nacional como fuente de energía termo-eléctrica.

Estamos seguros, por ello, de que este generoso y pujante pueblo cruceño comprende muy bien que al recuperar el petróleo y el gas hemos defendido el futuro de Bolivia, en primer lugar, y el futuro de Santa Cruz, también, cuyas perspectivas de progreso autosostenido y soberano son insospechables. Las pequeñas dificultades momentáneas que se están presentando y que han de ser resueltas con decisión por el Gobierno Revolucionario, no pueden llevar a nadie al egoísmo ni a la impaciencia. Queremos impulsar la noble tarea de innumerables empresas y hombres de esta tierra que con su espíritu creador están dando lo mejor de sí, para lograr el progreso y la prosperidad de este Departamento. Nada tiene que temer del Gobierno Revolucionario quienes han puesto capital y esfuerzo en obras de gran aliento nacional en diversos renglones de la agricultura, la ganadería y la industria. Lejos de alentar en ellos el derrotismo y el desaliento, hemos venido hoy para pedirles y para

pedir a todo el pueblo cruceño en nombre de Bolivia, más trabajo, más esfuerzo, más audacia y más empuje.

Hoy estamos firmando dos Decretos aprobados por el Gobierno Revolucionario y que benefician a los productores cañeros y arroceros. El primero ofrece una solución definitiva al problema de los cupos de caña, determinando que estos sean propiedad exclusiva del productor y reduciendo el margen de los ingenios para producir caña. El segundo entrega a la organización de cooperativas arroceras campesinas la facultad de comprar, beneficiar y distribuir el arroz producido en el norte cruceño. La Federación Nacional de Cooperativas Arroceras, eliminará, así al especulador en directo beneficio del campesino. Estamos empujando también en favorecer la exportación de algodón y de impulsar el progreso del sector agropecuario en forma realista y coordinada. Se está resolviendo, también, el problema de la fábrica "Grigotá".

Es preciso, pues, alzar la cabeza con dignidad, abrir el corazón a los más puros y desprendidos sentimientos de amor a nuestra Patria, mirar el presente dentro de una perspectiva de afirmación nacional y de progreso y hacer una profesión de fe en el destino de esta tierra y un juramento

de unidad, porque hoy más que nunca los problemas de Potosí, de Sucre o del Beni, son problemas de Santa Cruz, de Tarija, de Oruro, de La Paz, y de los demás departamentos, así como los éxitos y el progreso de Santa Cruz, de Cochabamba o de Sucre, son éxitos que significan progreso de todos los demás distritos: porque los problemas y éxitos de cada uno, son problemas y éxitos de Bolivia. La nacionalización de la Gulf nos está uniendo más íntimamente a todos los bolivianos: los hombres del altiplano y del valle se sienten más hermanados que antes con los bolivianos de esta generosa tierra cruceña y están sintiendo ya el gran aliento que significa el contagio del espíritu patriótico que se respira con el aire cruceño.

Desoid pues el rumor. Se dice que soy preso o se comenta que existen deseos premeditados de impedir el crecimiento de Santa Cruz, que volverán autoridades que por norma de acción desarrollan el matonaje. Os digo cruceños, que eso es falso de toda falsedad. Vosotros me conocéis. Estad pues seguros que Bolivia, la imagen de su santa tricolor, que están siempre en mis pensamientos, que Santa Cruz, ese pueblo de limpia frente y de gran corazón, seguirá su incontestable empuje de progreso y ahora lo hará con dignidad.

Bolivianos: como jefe de un Gobierno que ha jurado consolidar la liberación nacional, realizar profundos cambios estructurales y hacer posible un desarrollo en justicia social y en dignidad, quiero expresar una vez más, mi determinación de trabajar sin paréntesis ni desmayos por el progreso y por los niveles de vida que merecen los bolivianos. Soy un hombre que llevo en mis venas, con gran orgullo, la sangre cruceña que recibí de mi madre y conozco las potencialidades y las virtudes de este pueblo que hoy debe ponerse de pie con altivez para rechazar las aisladas voces que lo invitan a un desaliento estéril y sin fundamento, y a un derrotismo negativo y anti nacional y que en definitiva quieren hacer el juego a los enemigos de nuestra libertad y de nuestro derecho de determinar y de realizar nuestro destino y nuestro desarrollo.

Tenemos más bien que oír los voces de nuestra historia heroica y los imperativos de nuestro destino como Nación, para apoyar con todas nuestras fuerzas, no a un hombre, no a un gobierno ni a una consigna política, sino a una causa nacional, que en este momento está en gran parte en las manos de los hombres de empresas, de los campesinos, de las mujeres, de los obreros y de la pujante juventud de Santa Cruz de la Sierra.

# La Federación Universitaria Local en defensa de Sergio Almaraz

La Federación Universitaria Local, convoca al pueblo paceño para asistir al acto de adhesión militante al ideario revolucionario de SERGIO ALMARAZ frente al vejámen programado por la antipatria en su contra.

Local: Paraninfo Universitario.

Día: Viernes 21 de noviembre a horas 18.

La Paz, noviembre de 1969

Arturo Ballivián D., SECRETARIO DE CULTURA F.U.L.

# CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

Segundo Plan Nacional Conavi-BID

## LICITACION Nº 13-69

Construcción 40 departamentos edificios multifamiliares en la ciudad de Sucre

Cumpliendo con lo estipulado en el Reglamento de Calificaciones de Propuestas en vigencia, se comunica a las Empresas Constructoras que han intervenido en esta licitación, que el precio oficial de los edificios con 40 departamentos en total financiados con aportes nacionales y del BID, asciende a la suma de \$b. 1.708.969.69.—

La Paz, noviembre 14 de 1969.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

# Los stocks de estaño en la Bolsa de Londres

EDUARDO LOPEZ RIVAS

En Septiembre de 1968, se reunieron los delegados de las naciones miembros del Consejo Internacional de Estaño, para acordar la política de restricciones de la producción mundial de estaño, con objeto de equilibrar el

mercado y evitar las bruscas fluctuaciones de los precios de esta materia prima. Uno de los aspectos más salientes que refleja la situación del mercado, corresponde a los stocks de la Bolsa de Londres.

centro donde se determina la litica para este producto. El análisis comparativo movimiento de estos de los últimos tres meses de 1968 y correspondientes a 1969, dan siguientes revelaciones:

### ANALISIS COMPARATIVO DEL MOVIMIENTO DE STOCKS DE ESTAÑO EN LA BOLSA DE LONDRES SEPTIEMBRE A NOVIEMBRE DE 1968 Y 1969 (TONELADAS LARGAS)

DIAS	SEPTIEMBRE 1968	DIAS SEPTIEMBRE 1969	DIFERENCIA	
31. — Agosto	9.555	6	7.091	1.464
7. —	9.639	12	5.965	2.774
14. —	9.729	13	5.415	4.314
20. —	9.899	20	6.065	2.834
28. —	10.224	27	6.300	3.924

Las cantidades que corresponden a los stocks semanales en el mes de Septiembre de 1968, muestran que éstos fueron incrementándose en todas estas semanas y prácticamente correspondieron a un 80 por ciento del estaño consumido en un mes en

el mundo. Es particularmente notable la cantidad a la que alcanzó en 28 de Septiembre de 1968

El examen de los stocks en Septiembre de 1969, revelan que

estos descendieron en las primeras semanas; ascendiendo hasta fines del mes en 900 toneladas, cantidad que es significativa si se toma el promedio de las ventas diarias en las ru de la mañana y de la tarde de la Bolsa de Londres.

### STOCKS DE ESTAÑO, CANTIDADES COMPARADAS EN EL MES DE OCTUBRE DE 1968 Y 1969

DIAS	OCTUBRE 1968	DIAS OCTUBRE 1969	DIFERENCIA	
10. —	10.521	4. —	6.265	4.256
12. —	9.980	11. —	6.063	3.817
17. —	10.175	18. —	5.973	4.202
24. —	9.859	25. —	5.983	3.876

En Octubre de 1968 los Stocks de Bolsa presentan oscilaciones bastante acentuadas entre la primera y segunda semana, pero aumentan en la tercera para te-

ner un pequeño descenso. En 1969 (Octubre) se observa descensos relativamente pequeños y de muy poca significación; que en general no hacen variar la si-

tuación de desequilibrio que persiste en el mercado de estaño y esta situación se manteniendo para el mes de noviembre, como se revelan en estadísticas comparativas.

### COMPARACION DE STOCKS EN LA BOLSA DE LONDRES NOVIEMBRE DE 1968 Y 1969

DIAS	NOVIEMBRE 1968	DIAS NOVIEMBRE 1969	DIFERENCIA	
5. —	9.710	3	5.900	3.810
9. —	9.891	3	5.856	4.043
16. —	9.794	10	5.558	4.236
23. —	9.830	17		
30. —	9.797			

Los stocks de Bolsa en Noviembre de 1968, prácticamente permanecieron inalterables, las variaciones son muy pequeñas y el mismo fenómeno se presenta en noviembre de 1969. Del análisis comparativo se desprenden las siguientes conclusiones:

a) A un año de vigencia de los sistemas de control de las exportaciones de estaño, el Stock de la Bolsa de Londres ha rebajado en menos de un 50 por ciento, o sea que ha experimentado una

disminución promedio de 330 toneladas largas de estaño por mes.

b) Para que disminuya este stock se precisan por lo menos unos 15 meses o sea que en base de este dato, es posible prever que el control de las exportaciones dure un tiempo más.

c) Los stocks actuales representan casi un 40 por ciento del consumo normal de los meses de Septiembre, Octubre y Noviembre de 1969.

d) Esta situación de desequilibrio revelado por los Stocks de la Bolsa, muestran sólo una parte del problema, al que hay que añadir, las reservas en manos de usuarios, comerciantes e intermediarios, que en cada caso, pueden determinar trastornos en el mercado de estaño.

Este es uno de los aspectos que debe considerar Bolivia en su próxima reunión del Consejo Internacional de Estaño

# ACTIVIDAD COMUNAL

La Alcaldía reitera que, no se permitirá la elevación de precios en los cines ni en ningún otro espectáculo público. A este fin, el Gral. Hugo Suárez Guzmán, en su propósito de defender la economía popular y los intereses del público ha dictado la Resolución Municipal No. 1700/69, de 23 de octubre pasado, cuya parte resolutiva dice: "A partir de la fecha, a excepción de las ya concedidas, se prohíbe en absoluto toda

elevación de precios en la proyección de películas o presentación de espectáculos públicos. La repartición municipal encargada del control de estos locales, deberá tomar debida nota de la presente determinación, realizando el control correspondiente".

En cumplimiento de tal disposición legal y siguiendo instrucciones precisas y terminantes del señor Alcalde, la Policía Urbana ha intensificado su control sobre todo es-

pectáculo público. Resultado de esta actividad es que ha impuesto la multa de \$b. 100 a la empresa que ofreció el domingo 16 de noviembre un festín al folclórico en el estadio, como sanción por haberse alterado los precios autorizados. El señor Simón Cancelo dicha multa.

De otra parte, la misma Policía Municipal, en su campaña de moralización, su campaña contra los revendedores de entradas. El personal de servicio de la Policía Municipal, en un día de servicio en México detuvo ayer a dos revendedores de entradas los cuales cumplieron con la ley y fueron llevados a la comisaría de la Policía Urbana.

### CAMPAÑA DE MORALIZACION

En la misma forma, la Policía Municipal prosigue con su campaña de moralización en la ciudad. A las 15 horas de la tarde se trasladó hasta las 21 bebedores de la Policía Urbana a 21 bebedores de dinero que deambulaban por las calles de la ciudad, cumpliendo de esta manera la labor social efectiva para la moralización de ese vehículo.

Esta campaña en beneficio de la moralidad de la población, prosigue efectivamente en forma diaria.

### OTRA ZONA SE BENEFICIA DE LA LEY

El señor Alcalde, siguiendo con su campaña de moralización, ha trazado para dotar de aparatos de televisión a las zonas populares y barrios marginales de la ciudad, entregará el próximo mes de diciembre un aparato de televisión a cada familia de la zona de San Antonio, en el sector de los Flores.

Corresponderá al Gral. Hugo Suárez Guzmán hacer esa entrega a la Junta Municipal, cuyo presidente deberá responsabilizarse por el manejo y funcionamiento de los aparatos de televisión, cuyo funcionamiento beneficiará a la numerosa población de la zona, cuyos modestos recursos no le permiten adquirir esa clase de artefactos para uso personal.

### REUNION CON EL LEONISMO

Esta noche, en la sede del Club de Leones, Edificio Petrolero, el señor Alcalde presidió una reunión del leonismo paceño con los técnicos municipales, oportunamente convocados, para acordar los acuerdos definitivos que se tomarán en conclusión del primer período de sesiones de la Junta Municipal, para la prosecución y conclusión del proyecto de Club de Leones, aprobado por la Alcaldía, para unirse, mediante una comisión, a la Unión de Leones, aprobada en la carretera, entre el final de la zona de Saavedra y el segundo puente de la zona. Esta obra servirá para descongestionar el intenso tránsito de vehículos de la zona.



Presenta Distribuidora Boliviana de Films, Ltda.

## BANDIDOS EN MILAN

CINES "TESLA" - "PRINCESA" HOY ESTRENO SIMULTANEO

Una película de emocionantes acciones! La doble vida de tres sencillos jóvenes que planearon los asaltos más espectaculares sembrando la muerte en las calles de Milán. Gran film "Paramount" en cinemascopio - Tecnicolor.



ROMA. (ANSA).— Las actrices italianas Rossana Podestá y Antonella Luadri con su marido Franco Interlenghi, fueron fotografiadas en un cine de la ciudad donde asistieron a la premier del filme "I Lunghi giorni delle aquile".

# CONSAGRACION POPULAR PARA UN JOVEN CANTOR

Pocas veces un público de mil personas aúna aplausos y entusiasmo para consagrar a un nuevo cantante. El sábado pasado ocurrió ello en el programa de fin de semana de Radio Universo.

No pocos lo parangonan con Lucho Barrios en cuanto al timbre de voz se refiere. Pero lo cierto es que su estilo

Pero lo cierto es que su estilo



Luego de una selección popular metódica y justa Juan Salinas fue señalado como el vencedor del concurso para aficionados Hoy Nace Una Estrella.

En la última sesión pugnó con el joven cantante Miguel Angel Soliz. Pero el público en forma unánime dio su veredicto. El triunfador absoluto fue Juan Salinas, representante de la zona de Villa Victoria. Durante su última participación musical fue constantemente interrumpido con vitores y aplausos por el público que colmaba la sala del cine Princesa.

Y a la consagración siguió el fervor popular. A la salida del teatro esperaban a Juan adeptos y también incipientes admiradores

no pretende imitar a nadie. Tiene una verdadera facilidad para llegar alto, y naturalmente gusta.

Toda la gente que lo rodeaba pugnaba por dar un apretón de manos al joven artista

El joven cantante recibirá como premio la suma de mil pesos bolivianos y el derecho a grabar un extended play con cuatro temas en una conocida firma disquera de Bolivia.

Vecinos de Villa Victoria llegaron al teatro para festejar el triunfo del muchachito al que ya consideraban suyo.

También logró un contrato de tres meses en el Show de los Sábados, y por lógica la actuación en muchos locales de privilegio en La Paz.

Juan Salinas es un joven empleado de una fábrica de Teji-

# LOS CHASQUIS: "FELIZMENTE TERMINO LA GIRA A EUROPA"



Chasquis— visitó varios países.

Conocieron gentes, idiomas, costumbres, y música. Su actuación se desarrollaba en teatros (sábados y domingos) y los demás días en televisión, radios y hasta plazas públicas.

Cada integrante debía recibir un dólar diario de viático, más cincuenta dólares mensuales de sueldo. La queja se refiere a dos meses impagos que causaron verdaderos dolores de cabeza a los artistas.

La actuación de todos los grupos de la Embajada Bolivia Andina fueron ruidosamente aplaudidos en los lugares donde actuaron. La vestimenta —siguen narrando nuestros visitantes— de las cholitas de la delegación, eran motivo de atracción para las gentes de todas las latitudes.

En cuanto a lo artístico —terminan Los Chasquis— todo fue maravilloso. No así el resto de la situación.

Al volver a su patria los artistas respiraron hondo. Han hecho una nueva experiencia en la vida. Lo que falló es una página negra que habrá que olvidar, y las autoridades respectivas, castigar.

previsiones del caso, y dispuso las medidas pertinentes para traer de vuelta a la delegación. Ya en La Paz, los interesados abundaron en detalles.

"Los Chasquis" grupo folklórico boliviano, originario de Potosí, nos visitó. Willy Loredó narró algunas anécdotas, pero concluyó su charla diciendo "felizmente terminó todo aquello".

La delegación —según dicen Los

la delegación artística Bolivia Andina que repentinamente fre su gira por el viejo mundo. Las cosas son ampliamente conocidas: un empresario (de ojos azules y alma negra, como alguien cobró dos meses de actuación grupo artístico boliviano y le robó vuelo llevándose las esperanzas de sesenta y dos intérpretes que quedaron varados en Bar-

Gobierno nacional tomó las

# RICARDO GONZALEZ DEBUTARA EN LA PAZ



Ricardo González debutará en La Paz el viernes 28 en sesiones especiales que están siendo programadas en forma muy ordenada.

Así nos lo comunicó Mario Castro promotor de la visita a Bolivia del destacado artista argentino que tiene en su haber muchos discos grabados para el sello Polydor, y actuaciones en lugares de preferencia artística en Buenos Aires.

González es una figura altamente conocida a través de su estilo depurado en la interpretación del arpa.

Ha logrado afiatar de tal manera instrumento y hombre que los resultados son halagüenos. Ricardo González que tendrá participación en distintos locales, el Show en Universo, boites y teatros, ofrecerá lo mejor de su granada repertorio.



plir su cometido o sus aspiraciones.

Y esto podría ser un cuento-cillo. Pero el domingo vino en el catch, tomando sol y muchos helados a Ruby Pumarino, Ruth Severich, y muchos niños alrededor. Los descansos del domingo se traducen en lucha libre y aire libre también.

Mesa Redonda del domingo, en Méndez trajo el tema del teatro Municipal. Lo ideal hubiera sido llevar a un personaje alto de la H. Alcaldía Municipal, puesto que siempre que se hablan problemas de interés general se quedan por ahí... en la nada... y eso no bien. Por lo demás... ma (casi hora ración) t-

Y no se necesita hablar de exclusividades. Hay que comprender que muchos artistas viven solamente de su canto, y con el pago de un sólo programa difícilmente podrían cum-

La transmisión de la llegada del Apolo 12 y del módulo a Luna, fue la nota saliente en materia de radiodifusión. Al comando de Ramón Livi los locutores de la Voz de América hicieron vivir con mucha emoción el segundo arribodel hombre al satélite. Por momentos la transmisión semejaba una emisora local, y hasta la nitidez se reflejaba en las palabras de los propios astronautas. Un verdadero suceso y éxito singular en la empresa.

En un caso —y esto se pudo comprobar— alguien anunció un número artístico como "primicia, exclusividad etc" sin mencionar tanto exagerado, ya que el mismo número musical estuvo en otro programa. A veces se realizan esos pequeños errores

# MARAVILLOSA CARACTERIZO A FUE FILMADO TODO

Centro Espacial de Houston, 19 (AFP). Por segunda vez en cuatro meses, dos hombres posaron hoy su planta en la Luna después de un viaje de 370.000 kilómetros y un alunizaje de maravillosa precisión.

El tercer explorador lunar, Charles Conrad, co-

mandante de la misión Apolo 12, salió del LE... las 11h33 GMT des... de que el módulo "I... pid" sehubiera posado... vemente cinco horas... en el lugar previsto de... océano de las Tempestades.

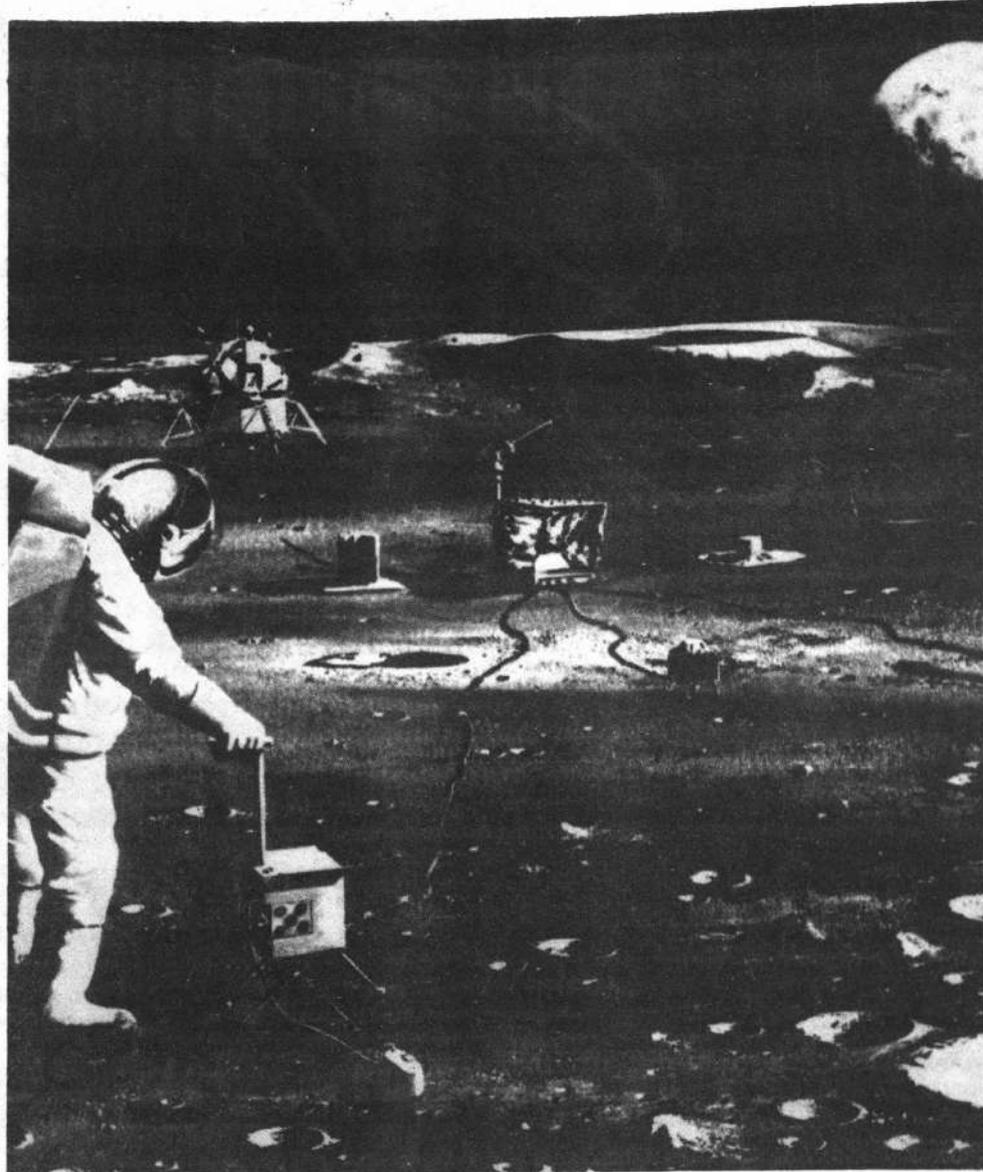
Su compañero Alan... el cuarto lunauta de la... toria, salió del LEM... media hora después.

Conrad descendió la... lera con ese andar... liar de los lunautas... ne características de... miento retardado en... de la falta de gravedad... del astro nocturno... le tendía en aquel mo... to la correa que per... ulteriormente subir... jar los equipos con... de la cabina hacia el...

Al propio tiempo... Bean ponía en mar... cámara del LEM... maba el evento.

Después de haber... cado el estado del... por su parte externa... les Conrad recogió...

Este dibujo ilustra cómo los astronautas del Apolo 12 completarán la colocación de los diversos instrumentos que lleva la segunda emisión lunar norteamericana. Entre estos figuran el Espectrómetro de Viento Solar, Detector Iónico Supraterrenal y el Magnetómetro de la Superficie Lunar.



# AMBICIOSO OBJETIVO DE LOS "LUNAUTAS"

## MAS INSTRUMENTOS QUE APOLO XI

Houston, Texas, 19 (ANSA). Superados los problemas de alunizaje y comportamiento humano en la Luna el objetivo de los lunautas del Apolo 12 es, en mucho mayor grado que el de Apolo 11, eminentemente científico.

Conrad y Bean utilizarán prácticamente el doble de instrumentos que sus predecesores. Ellos realizarán verdaderas investigaciones a las que

incluso podría calificarse de experimentos científicos.

Para recoger muestras lunares y diversas piezas de la sonda Surveyor, ellos utilizarán los siguientes elementos: un martineteporador, una tenaza de largo mango, una balanza con gancho para pesar los sacos con muestras lunares, una sonda con forma de cuchara, dos estuches tubulares para recoger materiales fluidos, dos estuches —también tubulares pero más grandes— para recoger materiales más sólidos, un "gnomon" instrumento para la puesta en foco de las imágenes fotográficas, 100 sacos de "teflón" destinados a contener los ejemplares catalogados, un cablete para colocar la telecámara "Hasselblad" un instrumento para desempolvar, marcar y observar—por medio de un lente de aumento— los ejemplares seleccionados.

Además los porta-instrumentos contienen una segunda sonda, un poco más pequeña, un saco especial aislante una cortadora automática de metales (que se utilizará para recoger partes de la Surveyor 3) y, por supuesto, todos los instrumentos "normales" ya utilizados por los lunautas del Apolo 11.

Todo ello pesa 9,60 kilogramos sobre la Tierra y un kilogramo y medio sobre la Luna.

## CONRAD: TERCERA HUELLA HUMANA EN SUPERFICIE LUNAR

Centro Espacial Houston, 19 (AP). El comandante de Apolo 12, Charles Conrad, bajó hoy a la superficie de la Luna, siendo el tercer ser humano que deja su huella en ese mundo extraño.

Conrad descendió de una escalera de nueve escalones hasta la superficie polvorienta cuarenta y tres horas después que él y Alan L. Bean habían alunizado en un descenso casi exacto en el Océano de las Tormentas. El alunizaje cristalizó por segunda vez el deseo del hom-

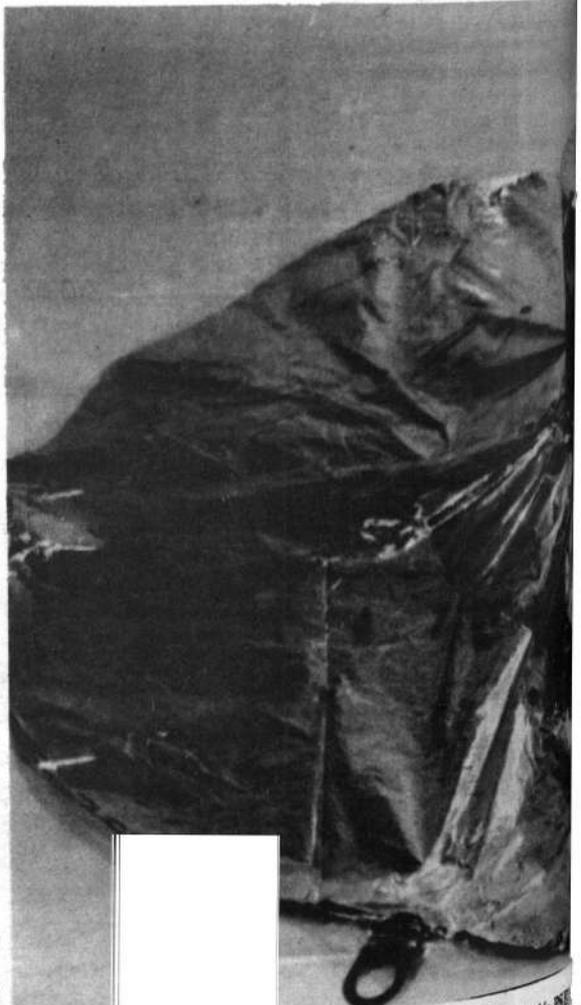
bre por conocer aquel "nuevo mundo".

Los jubilados astronautas descendieron a las 1:54.29 a.m. (EST) y pasaron las horas inmediatas al descenso preparándose para la primera de dos excursiones.

Conrad con su pesada indumentaria que le dio el ambiente que permite la vida en la Tierra, abrió la escotilla de la nave y bajó lentamente la escalera del "Intrépido".

Su compañero en este viaje de descubrimiento, esperó en el interior de la cabina para observar y fotografiar el progreso de Conrad antes de bajar él. Descendieron en un paisaje desolado.

En una transmisión por radio, anoche, los rusos dijeron que los tres astronautas norteamericanos habían estado recibiendo breves informativos noticiosos desde Tierra pero añadieron que todas las noticias políticas fueron censuradas a fin de que los astronautas no se enteraran de las manifestaciones de fin de semana que se realizaron contra la guerra en Vietnam.



El un al

Sismico Pasivo (sigla en inglés PS) de 20 libras que tiene la forma de... Los astronautas del Apolo 12 colocaron... z pies de la estación central. Este ap...

SION  
AJE  
ENTO

uestra de la Luna  
ros del LEM, me  
en el bolsillo. es  
sobre la pierna  
Luego se dirigió  
compartimiento del  
descenso llamado  
donde se hallaba  
las baterías así  
filtros de gas lu-  
mañana jueves  
ción de los utili-

ros y baterías fon  
e del equipo autó  
supervivencia que  
astronautas en la  
Conrad lo izó a  
por medio de la  
le habitando

ncargó de tomar  
s y filtros y colo-  
co adecuado dos  
selsblad que uti-  
astronautas du-  
exploración de u-  
en colores.

Bean se hallan  
300 metros de la  
Surveyor 3, lanzada  
constituye u-  
principales obje-  
ta expedición lu-



## VIAJEROS FATIGADOS POR POLVAREDA NEGRA

### PESE A TODO MANTIENEN BUEN HUMOR

La "larga marcha" de Conrad y Bean sobre el suelo lunar no pareció haberles fatigado. Sólo se quejaron de la polvareda negra que se levanta cada vez que daban un paso.

Conrad mantuvo su buen humor a lo largo de todo su "paseo" y en su conversación con la Tierra hizo sin cesar bromas de todas clases declarando incluso que le gustaría pasar todo el "día" paseándose alrededor del módulo...

Esto es naturalmente imposible porque la reserva de oxígeno de los lunautas era solamente de cuatro horas y media aproximadamente.

Sin embargo la NASA les autorizó a permanecer fuera del INTREPID hasta un máximo de cuatro horas. El programa preveía que la marcha de Conrad y Bean duraría esta primera vez solamente dos horas y media.

Poco después los lunautas inspeccionaron a petición de la NASA un pequeño cráter cercano al lugar donde instalaron el ALSEP. Conrad y Bean lo fotografiaron y recogieron algunas muestras.

Conrad y Bean llegaron luego hasta la base del Módulo y siguiendo instrucciones de la NASA trataron de hacer funcionar la averiada cámara de televisión. Después de infructuosos esfuerzos los lunautas recibieron orden de proseguir su misión.

Bean subió al INTREPID a las 15H14 GMT y Conrad le fue dando los sacos con las muestras recogidas durante su caminata antes y después de la instalación del ALSEP.

Hace ya más de tres horas y media que habían salido del Módulo y sus reservas de oxígeno se iban agotando.

En ese momento la respiración de Conrad y Bean pareció más lenta y trabajosa, pero el primero de ellos seguía de excelente humor.

Terminado su trabajo, Conrad subió a su vez al Módulo a las 15H26 GMT y la puerta del INTREPID se cerró inmediatamente tras él.

Esta primera marcha sobre la Luna duró exactamente tres horas y cuarenta y dos minutos. Bean permaneció en suelo selenita tres horas y un minuto exactamente.

Los lunautas deberán primero presurizar el interior del INTREPID antes de descansar durante nueve horas para recuperar las fuerzas perdidas.

Dentro de catorce horas efectuarán su segunda salida para ir esta

vez a explorar el cráter donde se encuentran los restos de Surveyor tres y tratar de tomar algunas piezas de la cámara electrónica que llevaba a dicha sonda lunar.

En esta sesión Alan Bean (derecha) piloto del Módulo Lunar Apolo 12, ajustó el sistema portátil de suministro de oxígeno a Charles Conrad, comandante de vuelo. Los dos astronautas están haciendo prácticas de recoger piedras y utilizar los instrumentos con los cuales trabajarán en la superficie de la Luna.

## REEDITAN HAZAÑA DE NEIL ARMSTRONG

### CUATRO MESES MAS TARDE

Houston, 19 (AFP).- Cuatro meses después que Neil Armstrong hiciera dar "un salto de gigante a la humanidad", al poner su pie sobre un suelo extraterrestre otros dos norteamericanos reeditaron hoy la proeza de Apolo 11.

Charles Conrad y Alan Bean hollaron hoy la Luna, dejando en ella las huellas de sus pasos.

Más de cuatro horas y media después de haber posado el Módulo Lunar con precisión absoluta en pleno centro del Océano de las Tempestades, a unos 1.500 metros de la Base de la Tranquilidad de Neil Armstrong y Edwin Aldrin, se abrió la escotilla del "Intrepid," abriendo paso a Charles Conrad a las 11.33 GMT.

La depresurización de la cabina requirió más tiempo que el previsto. Conrad apareció enfundado en su escafandró, tocado con el casco, calzado con las botas lunares.

El astronauta había puesto en marcha al propio tiempo el mecanismo de la cámara de televisión que transmitió la primera imagen en directo de ese fantástico espectáculo de universovisión en colores.

Conrad bajaba hacia atrás por la escalera del LEM. Cuando bajó los nueve escalones y puso el pie en la Luna eran exactamente las 11.44 GMT.

"Whoopee" exclamó alegre Conrad, quien había ya mostrado su contento al colocar su Módulo en el lugar previsto del "estacionamiento" con la habilidad de un maestro del volante.

El tercer lunauta de la historia agregó inmediatamente: "para Neil fue tal vez un pasito pero para mí es un gran paso".

Conrad anunció entonces que veía los restos de la sonda electrónica "Surveyor 3"— "Tal vez no me crean, dijo, pero imaginen lo que estoy viendo al borde del cráter, ese viejo Surveyor. Está a unos 180 metros de aquí."



tinado a medir la energía sísmica, los epicen-  
terremotos causados por los disturbios tectóni-  
cos de meteoritos y temblores lunares.



POTOSI, (HOY).— Vecinos, hombres y mujeres de diez comunidades, trabajan actualmente en la construcción del local del Colegio "Litoral" de la localidad de Puna, en la provincia Linares. Se trata de una de las obras de mayor importancia que se realiza hasta la fecha en esa zona, dentro del programa de acción comunal.

# Incendio en Oruro causó daños de consideración

## No hubo desgracias personales

Oruro, 19 (HOY).— Un incendio que estalló ayer en una pequeña fábrica de velas de esta ciudad causó daños de consideración al ser totalmente destruida gran cantidad de materia prima de esta industria.

El siniestro se registró a las 17 horas en la fábrica ubicada entre las calles Soria Galvarro y "6 de Octubre", felizmente sin tener que lamentar desgracias personales.

El propietario del establecimiento, Pablo Cacharani, dijo que el fuego destruyó gran cantidad de parafina en pasta y ceco. Hizo conocer que en el depósito habían 60 sacos de parafina pero que una gran parte fue recuperada.

### CAUSAS

Según investigaciones practicadas, se estableció que el siniestro se originó a raíz de la "imprudencia" de dos niños que ingresaron al depósito con una vela encendida, dejándola sobre uno de los sacos de parafina, provocando el incendio.

El fuego hizo contacto con el resto del combustible, propagándose en todo el depósito.

### ACCION DE LOS BOMBEROS

Mientras el dueño de la fábrica intentaba apagar las llamas, se hicieron presentes efectivos del cuerpo de bomberos quienes

lograron dominar parcialmente el fuego.

El personal de bomberos auxiliado por vecinos, procuró techar parte del depósito, para que la paja reaviviera nuevamente las llamas, obligando a una rápida acción para conjurar finalmente el fuego.

## DESPIDIERON A TRABAJADORES DE "TIHUA MINES"

ORURO, 19 (HOY).— Veinte trabajadores mineros que fueron retirados de la empresa "Tihua Mines" presentaron reclamo a las autoridades de trabajo que se comine a dicha empresa a fin de que proceda a la cancelación de beneficios sociales.

Los trabajadores tuvieron que trasladarse desde su ex-comunidad de trabajo a esta ciudad para presentar el reclamo.

Las autoridades de trabajo dieron plazo a la empresa hasta viernes para que proceda al pago de beneficios sociales que corresponde a los obreros despedidos.

# DIRIGENTE DE LA CUB DENUNCIO PLAN SUBVERSIVO EN SANTA CRUZ

Santa Cruz, 19 (HOY).— Adolfo Quiroga Bonadona, presidente de la Confederación Universitaria Boliviana, que llegó a esta capital para asistir a las deliberaciones del consejo de dirigentes universitarios, denunció que existe un plan subversivo en el que estarían comprometidas entidades cívicas del departamento.

Al hacer tal revelación, Quiroga Bonadona manifestó que "la burguesía comercializante y ciertos intereses económicos están instrumentando el interés local para que se adopte una posición contraria a la nacionalización de la Gulf".

El dirigente universitario, al hacer consideraciones sobre el particular dijo que en Santa Cruz existe "un comiteísmo mal entendido" el mismo que se opuso a la nacionalización de la empresa petrolera norteamericana Bolivian Gulf Oil.

Ante las afirmaciones de Quiroga Bonadona, el secretario saliente

de la FUL, José Luis Camacho, en el acto de inauguración del consejo de dirigentes universitarios expresó que "en Santa Cruz no se está gestando la contrarrevolución" y que en cambio "hay un grito de reclamo cuando se quiere postergar el concurso de Santa Cruz para el desarrollo boliviano".

### COMITE PRO SANTA CRUZ

Por su parte el presidente del Comité Pro Santa Cruz dirigió una nota al secretario de la FUL felicitándolo por "su valiente y sincera intervención en el consejo de dirigentes universitarios al desvirtuar las acusaciones de Quiroga Bonadona".

# UNCIA PIDE ATENCION DE SERVICIOS PUBLICOS

## Comisión llegó a Potosí

POTOSI, 19 (HOY).— Una comisión especial, en representación de la localidad de Uncia, llegó a esta capital para solicitar a las autoridades departamentales reali-

cen gestiones y colaboren decididamente para que se preste atención en materia de servicios públicos.

La delegación pide que se instalen con urgencia los servicios de agua potable y luz eléctrica, de los cuales se carece en la actualidad.

### BATIDA AL CONTRABANDO

De acuerdo con disposiciones del Ministerio de Economía y la solicitud de la Cámara Nacional de Industrias, la Alcaldía Municipal, en colaboración con la guardia nacional, procedió al decomiso de medias nylon que no llevan el sello de "Industria Boliviana".

Durante esta acción, funcionarios de la Guardia Nacional decomisaron 132 pares de medias "Textilon" y otras de industria peruana.

Los comerciantes minoristas presentaron reclamo ante la comuna pero sólo se autorizó la devolución, previa presentación de facturas para aquellos que adquirieron este artículo de industria nacional.



TARIJA, (HOY).— El mayor Natalio Morales, ex-profe del departamento, hace entrega del estandarte donado a Cooperativa Catedral Limitada por el presidente honorario la entidad, Monseñor Juan Nicolai, Obispo de la Diócesis. Al acto asistieron otras autoridades, se cumplió recientemente.

# BREVES DE COCHABAMBA

COCHABAMBA, 19 (HOY).— La delegación del Sindicato de Trabajadores Petroleros de este distrito, que asistirá a las deliberaciones del Congreso Nacional que se realizará próximamente en Camiri, planteará la necesidad de incorporar al personal de YPFB al Seguro Social Petrolero. Este beneficio sólo benefició a los trabajadores de empresas privadas.

Con la promesa de pago en un lapso de 24 horas de haberes devengados, los trabajadores de telecomunicaciones del Estado suspendieron la huelga de brazos caídos decretada días atrás. El personal de este sector laboral adoptó esta actitud reclamando la cancelación de haberes correspondiente al mes de octubre.

Censores de espectáculos dependientes de la Alcaldía prohibieron la proyección en funciones de matinee de la película italiana "El hombre, el orgullo y la venganza". La prohibición, a juicio de los censores, obedeció al "contenido de odio, venganza y rencor" de la cinta.

Los censores fundamentaron su punto de vista argumentando que a pocos días de haberse proyectado una película similar, grupos de jóvenes cometieron delitos de la misma magnitud de los que vieron en la cinta.

A fines de este mes, con la recepción de exámenes, concluirá el primer periodo de labores del Instituto Superior de Ciencias y Técnicas de la Opinión Pública, dependiente de la Universidad Católica.

El viernes se reanudan las labores del distrito judicial, suspendidas a raíz de la vacacional anual de que gozan los trabajadores del ramo.

Agregados militares de embajadas acreditadas en el país, realizarán en el curso de los próximos días una visita de cortesía a esta ciudad. El Comandante de la Séptima División de Ejército, la Prefectura y la Alcaldía, elaboran un programa de actuaciones.

En la sede de la Federación de Excombatientes, con el auspicio del Comité Pro Cochabamba, se realizó una mesa redonda sobre aspectos relacionados con el plan departamental de indus-

# SOLICITAN QUE EL HOSPITAL VIEDMA DEPENDA DE UNIVERSIDAD SAN SIMON

## Aclaran que no hay oposición a Decreto Supremo

Cochabamba, 19 (HOY).— El Centro de Estudiantes y el decano de la Facultad de Medicina reiteraron el pedido para que el Hospital General Viedma, se convierta en centro clínico dependiente de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de San Simón.

La necesidad de volver a plantear esta solicitud, surgió de una reunión conjunta en la que participaron el director del hospital, Walter Pereira; el decano de la facultad Edmundo Moscoso; la representante de la Federación Médica Sindical Rina Tapia; el secretario de la FUL Al-

realizan el año de internado en el nosocomio de referencia.

### DENUNCIA

El decano de la facultad denunció que "existe una conjura de algunos profesionales" en sentido de mantener separado el hospital de la Facultad de Ciencias Médicas, no obstante de que existe un Decreto Supremo que establece la dependencia del Hospital Viedma como centro clínico de la Universidad de San Simón.

Al respecto, la representante

dical, Rina Tapia, aclaró que existe "ninguna oposición al decreto, pero que en cambio, se han perdido los materiales para convertir el nosocomio de San Simón en un verdadero centro de formación médica".

### PEDIDO

Los estudiantes que prestan servicios como médicos interinos pidieron que el Ministerio de Salud reconozca por su labor un sueldo mínimo de 205 pesos bolivianos mensuales, de acuerdo

TERIOR

# OTROS DOS SERES HUMANOS DEJAN SU HUELLA EN LA LUNA

## El Surveyor a sólo 200 metros de distancia

Centro Espacial, Houston, (AP). El comandante de la misión Apolo 12, Charles Conrad, una vez más fantasmagórico en un momento extraño, descendió hoy a la superficie de la Luna y se convirtió en el tercer humano en dejar sus huellas en la superficie lunar. Alan Bean se le adelantó 31 minutos más tarde.

ciso que Conrad y Bean lograron con su "Intrepid". Surveyor había sido el objetivo principal y hacia él se dirigieron durante su descenso.

"Nunca habrías de creerme" dijo Conrad. "Adivina lo que veo descansando al lado del cráter. Al viejo Surveyor... el viejo y buen Surveyor. No puede estar a más de 200 metros de aquí".

Bean, desde la cabina del Intrepid, observó y fotografió el progreso que realizaba Conrad y a las 7.15 EST. bajó él a la superficie de la Luna.

Inicialmente informó de problemas con su vestimenta en

fría por agua. Desde Tierra le informaron que podría ser una lectura defectuosa del instrumento medidor.

A los pocos minutos, Bean determinó que el problema fue creado cuando la portezuela se cerró herméticamente después que salió Conrad y que algún aire había quedado encerrado en la cabina, afectando el radiador de la ropa espacial.

La salida de Conrad fue 31 minutos después del itinerario original. Los astronautas dijeron que necesitaron más tiempo del anticipado para colocarse sus ropas espaciales en la

atestada cabina. "Tenemos dificultades para darnos vueltas aquí al mismo tiempo", dijo Conrad. La portezuela del Intrepid fue abierta a las 6.30 y Conrad, con su abultada vestimenta, bajó con soltura los nueve escalones de la escalera. Descendió hasta la base de ella y luego plantó su bota de 33 centímetros, de su pie izquierdo, en la superficie polvorienta de la Luna.

"Esté pudo haber sido pequeño paso para Neil, pero es largo para mí", dijo Conrad en broma. Se refirió a las palabras de Neil Armstrong en julio pasado, cuando se convirtió en el

primer hombre que pisó el suelo lunar: "Este es un pequeño paso para el hombre, pero un gigantesco salto para la humanidad".

Al bajar Conrad la escalera, abrió un compartimiento que expuso una cámara de televisión que dio a los terrícolas a 400.000 kilómetros de distancia, su primera vista cercana en color de la superficie.

"Puedo caminar bastante bien", informó el comandante "Sin embargo, debo tener cuidado y observar lo que hago. Hay que caminar con mucho cuidado al". "Cuando me inclino hacia adelante me da la impresión que podría caerme en cualquier dirección".

los pocos minutos, Conrad se inclinó hacia el borde de un cráter y vio la nave espacial Surveyor que descendió a la Luna hace dos años y me-

haber divisado el Surveyor representó una nueva prueba importante del descenso pre-



CHARLES CONRAD, Comandante de Apolo 12, se constituyó en el tercer hombre que pisa la superficie lunar, luego de realizar el perfecto alunizaje.

## VOLVERA AL DOMINIO DEL JAPON ESTRATEGICA ISLA DE OKINAWA

### Nixon sostiene la medida pese a oposiciones

WASHINGTON, 19 (AFP).— Okinawa volverá a ser japonesa tras 25 años de ocupación norteamericana y según fuentes informadas ello se anunciará después de las entrevistas entre el presidente Nixon y el Primer Ministro japonés Eisaku Sato.

Tres serán las reuniones entre ambos hombres de Estado, de miércoles a viernes en la Casa Blanca, y tratarán sobre el conjunto de problemas que afectan a los dos países.

Se espera que el comunicado conjunto anuncie la vuelta de Okinawa a la jurisdicción japonesa para 1972, pero probablemente los Estados Unidos seguirán utilizando la base militar de la isla después de esa fecha, aunque dejarán de almacenar en ella armas nucleares.

Las mismas fuentes creen saber que el comu-

nicado conjunto de las entrevistas no consideraría la reconversión de Okinawa en base nuclear más que si la defensa del Japón o de las regiones periféricas exigiese esa medida.

Okinawa es actualmente, con la Isla de Guam, la principal base aérea de donde salen los superbombarderos "B-52" para misiones en Vietnam y es también en ella donde el gobierno norteamericano conserva grandes existencias de gases tóxicos.

Los generales estadounidenses se oponen a que la isla vuelva al dominio japonés, pero para el presidente Nixon, la decisión constituye un imperativo diplomático en la medida en que debe conducir al reforzamiento de relaciones entre Estados Unidos y uno de sus principales aliados en Asia.

## Huelga de los electricistas dejó sin corriente a París

### Debió derribarse puerta de central

PARIS, Nov. 19 (AFP).— Así va el mundo. Mientras que los nuevos lunautas, Charles Conrad y Alan Bean, cumplían su misión en la Luna con matemática precisión, Francia, a 370 mil Kms. del astro nocturno, sufría una profunda perturbación por culpa de una huelga de electricidad.

La propia agencia France-Press sufrió un apagón total de casi una hora, momentos después de que el módulo "Intrepid" se posara en la Luna, exactamente a la hora y en el lugar previstos.

Otro apagón notable lo sufrió el congreso de la propia Confederación General del Trabajo, bajo influencia comunista, cuyos

elementos de los servicios de electricidad habían proclamado la huelga.

Muchísimos franceses, en particular los parisienses, llegaron hoy con retraso a sus labores después de haberse afeitado a medias y desayunado a ciegas.

En las calles, los inservibles semáforos provocaron gigantescos embotellamientos mientras que los automovilistas dotados de transistores, eran los únicos franceses que podían seguir las peripecias de la segunda aventura lunar.

La situación mejoró al promediar la mañana, cuando importantes efectivos policiales invadieron fuertemente armados la veintena de plantas de distribución eléctrica en las que se habían atrincherado los huelguistas.

En una de las plantas parisienses, la policía derribó la puerta de hierro con ayuda de un bulldozer. En otros lugares, grandes camiones sirvieron de arietes para cumplir el mismo cometido, mientras ciertos huelguistas peleaban con los policías.

Mediante esas operaciones, el gobierno francés quiso hacer patente que no tolerará la paralización de los servicios esenciales bajo pretexto alguno.

## FUE ALLANADA UNIVERSIDAD VENEZOLANA

CARACAS, Nov. 19 (AFP) Fue allanada esta mañana por las autoridades la Universidad de Mérida, en Los Andes venezolanos, donde ayer ocurrieron disturbios en los que resultaron 28 policías y dos estudiantes heridos.

En el interior de la universidad, fue hallado el cadáver de un estudiante, muerto de un balazo.

Las autoridades ordenaron una requisita a fondo de las instalaciones universitarias para tratar de localizar las armas que fueron utilizadas ayer para disparar contra la policía.

El comandante de un cuerpo de "cazadores" (soldados especializados en lucha anti-guerrillera) acantonado en Mérida, estuvo a punto de perecer en los incidentes cuando el "jeep" en que viajaba fue ametrallado desde la universidad.

Los incidentes comenzaron al intervenir la policía para disolver una manifestación estudiantil de protesta por la demora en retirar las tropas de la Universidad Central de Venezuela.

## Moshe Dayán advirtió que Israel no tolerará ataques desde Líbano

### Cruzaría la frontera si fuera necesario

TEL AVIV, 19 (ANSA). Israel declaró hoy que no tolerará un golpe por golpe, aunque que cruzar la frontera, si los guerrilleros árabes realizan ataques desde territorio del Líbano.

En una declaración de prensa, Moshe Dayán, en declaraciones formuladas ante varios inversionistas norteamericanos de visita en el país.

Israel, agregó Dayán, no devolverá los territorios ocupados a los países árabes durante la guerra de 1967. No aceptamos el reciente acuerdo firmado por Líbano para una coexistencia con las guerrillas palestinas, agregó el dirigente israelí.

verá los territorios ocupados a los países árabes durante la guerra de 1967. No aceptamos el reciente acuerdo firmado por Líbano para una coexistencia con las guerrillas palestinas, agregó el dirigente israelí.

### ATAQUE ARTILLERO

Tel Aviv, 19 (AP). Los artilleros de Jordania abrieron fuego anoche contra fuerzas israelíes cerca del sitio tradicional del Bautizo de Cristo, matando a un soldado israelí, dijo el ejército.

Los israelíes contestaron el fuego pero no hay informes de bajas de los atacantes.

El tiroteo ocurrió en el sector de Qasr El Yahud, a lo largo del río Jordán, al norte del Mar Muerto. Más al norte, guerrilleros árabes dispararon a través del río contra una patrulla israelí cerca de Ashdot Yaacov, al sur del Mar Muerto. No hubo bajas israelíes.

## PUEBLO PARAGUAYO TRIBUTA CALIDA ACOGIDA A ONGANIA

ASUNCIÓN, 19 (AFP). Una cálida acogida brindó hoy el pueblo paraguayo al presidente de la Argentina, Juan Carlos Onganía, durante su visita oficial de tres días, que efectuará a este país.

Miles de personas se agolparon en el puerto de Asunción acogiéndolo entusiastamente al presidente argentino cuando éste se bajó de un estrecho y cordial abrazo con su colega paraguayo, general Alfredo Stroessner.

Los mandatarios examinarán aquí asuntos de interés bilateral y temas de la actualidad del Continente.

El presidente Onganía, su esposa y una reducida comitiva, llegó al puerto del yate presidencial "Tecuare" escoltado por centenares de escoltas.

### MOVIMIENTO SISMICO EN YUGOSLAVIA

Ljubljana, 19 (ANSA).— El observatorio geofísico de esta capital de Eslovenia, registró ayer un movimiento sísmico catalogado con una intensidad situada entre los grados cinco y seis de la escala de Richter.

Según señalaron fuentes del observatorio, el epicentro del temblor estaría situado a poco más de doscientos kilómetros al sur de la ciudad, entre el balneario de Bajna Luka, que fue afectado por un reciente terremoto, y Zadar, en la costa dálmata del Adriático.

No se tienen hasta el momento noticias de víctimas ni daños materiales.

## CANCILLERES SE REUNIRAN SABADO PROXIMO EN LIMA

### Escogerán sede del Grupo Andino

Lima, 19 (AFP).— El Ministerio de Relaciones Exteriores anunció hoy que "todo se encuentra listo" para la reunión de los cancilleres del llamado Grupo Andino de Integración Económica, que se inicia aquí el sábado próximo y cuyas deliberaciones se prolongarán tres días.

Participarán en el certamen, considerado trascendental en la incipiente marcha del bloque sub regional de integración, los cancilleres de Colombia, Alfonso López Michelsen; BOLIVIA, general César Ruiz Velarde; Ecua-

dor, Rogelio Valdivieso Eguiguren; Chile, Gabriel Valdés Subcasuax y Perú, general Edgardo Mercado Jarrín.

Los ministros visitantes llegarán todos el viernes y serán recibidos con honores militares correspondientes a su alta investidura, en el aeropuerto internacional "Jorge Chávez".

La comitiva de recepción estará encabezada por Mercado Jarrín, edecanes del presidente Juan Velasco Alvarado y miembros del cuerpo diplomático.

Punto principal de la agenda preparada a nivel de cancillerías y que deberá ser examinada en detalle por un grupo de expertos de los países concurrentes antes de ser sometida al estudio de los ministros, será la elección de sede del grupo.

Este asunto, que durante las anteriores conferencias de alto nivel andina se convirtió en un espinoso dolor de cabeza, aparentemente ahora no ocasionará muchos problemas pues Lima, según medios diplomáticos locales, está de antemano acordada para ser la sede.

## Incidentes estudiantiles turbaron en capital peruana

### Severa intervención de la policía

Lima, 19 (ANSA).— Nuevos episodios de violencia se registraron en esta capital a raíz de la oposición de sectores estudiantiles a la ley universitaria.

Grupos de alumnos de la universidad "Felipe Villarreal" provocaron disturbios callejeros en el centro de la ciudad, debiendo intervenir la policía con bombas de gases lacrimógenos y vehículos rompe-manifestaciones.

El tráfico se vio interrumpido durante varias horas mientras treinta estudiantes fueron detenidos. Las clases se hallan actualmente suspendidas en dicho centro de estudios a raíz de disturbios anteriores.

También estudiantes de la universidad, que ha sido puesta en receso hasta el próximo año, volvieron a provocar desórdenes que fueron finalmente controlados por la policía. Un grupo intentó inclusive llegar hasta el palacio, pero fue dispersado antes de lograr su propósito.

Sin embargo, un sector de alumnos del mencionado centro

de estudios ha dado a publicidad un documento condenando la violencia de los días anteriores afirmando que fue fruto de un pequeño grupo de estudiantes extremistas, entre los cuales se encontraban personas ajenas a la mencionada casa de estudios. Solicitan por otra parte la reapertura de la universidad.

## Egipcios realizaron nueva incursión contra israelíes

### Cinco personas resultaron heridas

El Cairo, 19 (AFP).— Unidades especiales egipcias atacaron el martes por la mañana el cuartel general del gobernador militar israelí del Arich, norte del Sinaí, a donde habían sido transportadas por mar, anunció aquí un portavoz militar.

Precisó el portavoz egipcio que las unidades especiales bombardearon con bazuka el cuartel general, así como depósitos de combustible que se incendiaron inmediatamente.

Las unidades especiales, añadió el portavoz egipcio, volvie-

ron a su base sin sufrir pérdidas.

Se trata de la segunda operación de envergadura realizada por las fuerzas especiales desde el sábado pasado. La primera había sido el ataque a dos barcos israelíes en el puerto de Eilat, en Israel.

El ataque del cuartel general israelí del Arich había sido anunciado ayer por un portavoz militar israelí que hizo constar que en las filas israelíes resultaron heridas cinco personas, una de las cuales es una mujer.

## Gobierno argentino confronta una convulsión al realizarse huelgas

Buenos Aires, 19 (AFP).— Argentina está actualmente convulsionada por varias huelgas que afectan esencialmente al personal de una línea ferroviaria, a los maestros y profesores de varias provincias, y al personal comunal de la capital argentina.

La que mayor gravedad asume es el conflicto que desde hace más de una semana mantienen los trabajadores del riel del ferrocarril-Roca, cuyas redes se extienden desde esta capital al sur del país.

Anteayer se cometió un nuevo atentado contra un tren de pasajeros, resultando dos vagones incendiados, pero no se registraron víctimas.

El hecho ocurrió cuando el convoy se dirigía desde Avellaneda a la estación terminal de Constitución en esta capital.

Se estima que ese acto de sabotaje fue ejecutado por el personal en conflicto.

La huelga se originó cuando la empresa estatal suspendió la semana anterior por 10 y 20 días

a siete mil agentes que se adhirieron los días 29 y 30 de octubre pasado al paro general que decretó la CGT ongarista, y que afectó especialmente las ciudades de Córdoba y Rosario.

La semana anterior otros cinco vagones de un tren de pasajeros que se hallaba estacionado en proximidades de la estación Fosques, cercana a la ciudad de La Plata, fueron incendiados por varios saboteadores. Uno de ellos, fue muerto de un balazo por un guardia, al ser sorprendido cuando huía.



**MONTAÑES HERIDO.**— Un soldado sudvietnamés le cargó a un soldado irregular montañés hasta una estación de auxilio después del ataque que sufrió el campo de Duc Lap, en Vietnam del Sur por norvietnamés. Duc Lap estuvo siendo atacada durante los pasados diez días por tropas comunistas. (AP Wirephoto).

## Panorama Mundial

**ASUNCION, 19 (AFP).**— Un incendio en el hotel donde hospedará el presidente argentino, Juan Carlos Onganía, sofocado el martes después que las llamas devoraron parte del techo de una dependencia. El gerente negó tratarse de un atentado.

**TEL AVIV, 19 (AFP).**— Los hombres ranas egipcios que saquearon dos barcos israelíes en el puerto de Elath, partieron el puerto vecino de Akaba (Jordania), reafirmaron aquí fuentes militares israelíes.

**LA HABANA, 19 (ANSA).**— Otras cinco centrales azucareras incorporaron en las últimas horas a la zafra de los diez millones, llegando así a 83 el número de centrales que han empezado la molienda.

**CARACAS, 19 (ANSA).**— La Cámara de Diputados aprobó un tratado sobre la exploración de la Luna y otros cuerpos celestes que había sido adoptado por unanimidad por la Asamblea General de las NN. UU. en su vigésimo primer período de sesiones.

**ROMA, 19 (ANSA).**— La Turín, es la provincia de Italia, con mayor densidad automotriz: 227 automóviles por cada mil habitantes. Le siguen Roma con 215 y Florencia con 210.

**RIO DE JANEIRO, 19 (ANSA).**— Tres individuos fuertemente armados asaltaron ayer la sede de una firma comercial San Pablo, apoderándose de 30 mil cruzeiros nuevos (7.000 dólares) y huyendo en un automóvil Volkswagen con el apoyo de elementos también fuertemente armados.

**ROMA, 19 (AFP).**— Gina Lollobrigida, que llegó aquí esta mañana procedente de Nueva York, confirmó que su matrimonio con George Kauffman, se celebrará en dicha ciudad el 19 de diciembre.

**MAGUNCIA, Alemania Federal, 19 (AFP).**— El ex-canciller de Alemania Federal, Kurt George Kiesinger, fue reelegido presidente del partido demócrata cristiano, que le prolongó las funciones que ocupaba, por dos años más.

**CARACAS, 19 (AFP).**— Un obrero y un agente de policía resultaron lesionados en disturbios estudiantiles que se produjeron en Mérida, andes venezolanos, en los que fue incendiado un vehículo del gobierno.



**CAE AVION EGIPCIO**  
En esta secuencia fotográfica tomada desde el aire por un avión israelí, puede apreciarse el abatimiento de un avión egipcio de construcción soviética, por parte de las fuerzas aéreas de Israel, en un combate aéreo en la zona del Canal de Suez. De izquierda a derecha, la foto muestra el avión egipcio en vuelo, el jet MIG alcanzado por un proyectil, su consiguiente explosión y su caída definitiva. La fotografía fue exhibida por Israel como una prueba de acción que había sido documentada en su oportunidad por los egipcios. Este fue uno de los cuatro aviones que Israel anunció haber derribado. (Wirephoto).

# MIL TONELADAS DE BOMBAS SOBRE PRANG LANZARON AVIONES DE EE.UU.

## No declina la intensidad de la batalla

19 (AFP).— Casi dos toneladas de bombas fueron lanzadas anoche y esta mañana por los propios norteamericanos en las cercanías del campo de las cercanías de Bu Prang, zonas especiales de Bu Prang, acción aquí el comando norteamericano.

aviación estratégica norteamericana interviene en apoyo táctico desde el sitio del campo de fuerzas especiales de Ben Het, en junio.

Las bombas cayeron sobre las colinas a 3, 4, 5, 6, 16 y 17 kilómetros del campo, indicó el comando norteamericano. Algunas estallaron a menos de 4 kilómetros de la frontera con Camboya.

También se produjeron combates alrededor del campo ve-

cinco de Bu Dop, a 50 kilómetros al sudoeste de Bu Prang, donde un helicóptero norteamericano fue derribado con ráfagas de ametralladora.

La tripulación fue recuperada pocos minutos después, gracias a una muy importante acción.

Se informó también que la operación "Pipestone Canyon", iniciada el 26 de mayo a unos 20 kilómetros al sur de Danang, terminó el 7 del corriente mes.

El campo había sido bombardeado por el Vietcong ayer mañana con más de 120 bombas disparadas en su mayor parte desde menos de mil quinientos metros del perímetro de la zona del campo.

de anoche y esta mañana, se efectuó la primera vez que la

## LINEA AEREA ENJUICIARA A LLOBRIGIDA

ciudad de México, 19 (ANSA-ORMEX).— La actriz italiana Gina Lollobrigida se encuentra en peligro de ser enjuiciada por el departamento jurídico de la compañía aérea Aeroperuanas, por una deuda de 700 dólares, que debe por equipo de repuesto desde su reciente viaje a México.

anterior fue señalado hoy Enrique Aranda, gerente local de la mencionada línea, quien dijo que la actriz ha sido ya citada para hacer efectivo el pago y que en todo caso la compañía se reserva el derecho de enjuiciar a Gina por 67 mil dólares de deuda.

## Violento disturbio originó numerosos heridos en Milán

### Un policía fue muerto a golpes

Milán (Italia), 19 (AFP).— Un policía muerto, sesenta y tres heridos y 19 detenidos es el resultado de los violentos disturbios de hoy, según la policía de Milán.

Las manifestaciones se reanudaron esta tarde cerca de la universidad donde los estudiantes de extrema izquierda hicieron barricadas en los violentos encuentros cuyo balance indica que el total de heridos, 57 son policías. Por el momento no se señalan nuevos choques.

El policía muerto, por un golpe en la cabeza asestado con una barra de hierro, se llamaba Antonio Annaruna y tenía 22 años.

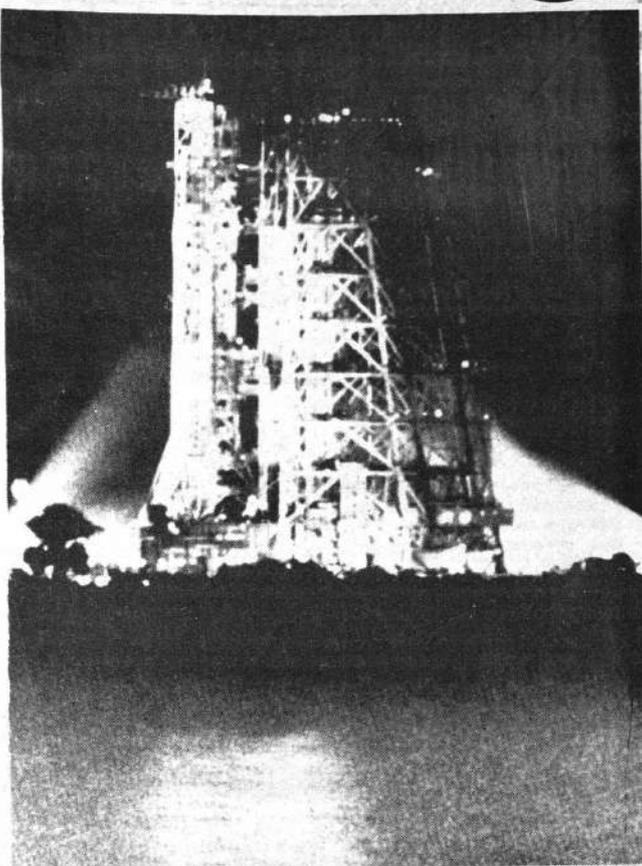
La violencia —precisó la prefectura de policía— estalló al fin de un mitin sindical que se había desarrollado en orden en un gran teatro del centro.

Al salir del mitin, unos tres mil sindicalistas se encontraron con un cortejo de dos mil estudiantes marxistas leninistas que

iba controlado de cerca por importantes fuerzas de policía.

Al principio —se indicaba— obreros y estudiantes intentaron franquear las barreras de las fuerzas del orden. La policía cargó con los jeeps y lanzó granadas lacrimógenas.

Los dirigentes sindicales aconsejaron entonces a los suyos que se dispersaran y estudiantes y policías quedaron frente a frente. Los choques duraron cerca de dos horas y fueron de una gran violencia.



TRABAJANDO BAJO LA LUZ.— Con gran iluminación, la nave Apolo 12 es reparada en el Centro Espacial de Cabo Kennedy en la víspera de su viaje a la Luna, cuando debió ser cambiado un tanque de hidrógeno que había resultado mellado. La falla fue descubierta oportunamente, pero ello no evitó la continuación de la cuenta al revés. (AP Wirephoto)

## Italia paralizó actividades por una masiva huelga de trabajadores

### Doce millones de obreros decretaron el paro

Roma, 19 (AFP).— Doce millones de trabajadores italianos iniciaron a la medianoche una huelga general de 24 horas reclamando mejores salarios y otras ventajas sociales, especialmente viviendas a bajo costo.

Las tres centrales gremiales, comunista, demócrata cristiana y social demócrata, se unieron para organizar el paro con el

cuál culminan dos meses de agitación.

Los trabajadores del norte de Italia desempeñaron un papel prominente en esta ola de reivindicaciones.

La huelga general de hoy envuelve a unos 12 millones de trabajadores de la industria privada nacionalizada, la agricultura, el comercio y los servicios públicos. Se calcula que signifi-

cará pérdidas de 130.000 liras (unos 200 millones de dólares) al país.

Sin embargo, en algunos sectores, el paro durará solamente cuatro horas, entre las 11,00 de la mañana y las 0.300 de la tarde. Según la decisión de los sindicatos el paro limitado se efectuará solamente en los ferrocarriles, transportes urbanos y suministro de agua y gas.

El gobierno declaró que será mantenido el orden público y por su parte, los sindicatos proyectaban realizar manifestaciones sin violencia. Los observadores temían, sin embargo, que los miembros de la extrema izquierda y los maoístas puedan provocar incidentes.

Los sindicatos dieron estrictos órdenes para evitar desmanes y violencias.

## Veinte mil dólares por un guerrillero uruguayo

PANAMA, 19 (AFP).— El gobierno de Panamá puso el precio de 20.000 dólares a la cabeza del uruguayo Walter Sardinas, acusado de haber dirigido guerrillas contra el actual régimen.

Cuando los militares tomaron el poder, guerrillas que se describieron como partidarias del depuesto presidente Arnulfo Arias, actuaron durante diez meses en las montañas de la provincia de Chiquirí, cerca de la frontera con Costa Rica.

En los puestos fronterizos fueron colocados afiches con el retrato de Sardinas y la oferta en moneda de Panamá o de Costa Rica por su captura "muerto o vivo".

La guardia nacional panameña tendrá informes según los cuales el uruguayo vive en Costa Rica. Su banda dejó de actuar cuando se reforzó la vigilancia fronteriza ya que los guerrilleros utilizaban a Costa Rica como una base donde retirarse después de sus incursiones.

## Acusación de los campesinos por matanza de vietnamitas

### Tres detenidos en Estados Unidos

Saigón, 19 (AFP).— Cuatro campesinos sudvietnamitas aseguraron hoy aquí que, en marzo del año pasado, soldados norteamericanos mataron a tiros a 70 aldeanos de Tu Cung, cerca de Quang Ngai.

Dijeron que ellos sobrevivieron. Explicaron que los habitantes de Tu Cung recibieron la orden de abandonar sus casas y que una vez afuera fueron baleados por los GTS.

Un teniente y un sargento norteamericano están detenidos actualmente en Estados Unidos en espera de que se inicie una investigación sobre este caso.

Los interrogatorios efectuados hoy aquí por algunos periodistas, no fueron concluyentes ya que los reporteros no pudieron llegar hasta Tu Cung que se halla en un sector calificado de "inseguro".

El jefe sudvietnamita de la provincia de Quan Ngai, Ton That Khien, declaró hoy que "nadie trató de proceder a la exhumación de los cuerpos —enterrados en fosas comunes situadas a 500 metros de la aldea destruida— para verificar los alegatos de los campesinos ya que "la región está bajo el control del Vietcong".

"Desconozco los hechos —añadió— pero creo que los aldeanos fueron víctimas de bombas, por accidente, y no por balas".

## CONFIRMARIAN EXPLOSION DE COHETE RUSO

Houston, 19 (ANSA).— Parecía confirmarse hoy en los círculos de la NASA —aunque no oficialmente— la explosión en la rampa de lanzamiento del cosmódromo de Tyuratam, del más grande cohete construido hasta ahora por la Unión Soviética (sensiblemente más potente aún que el Saturno Cinco). Dicha explosión significaría un duro revés para las ambiciones de los soviéticos por conquistar la Luna.

El hecho fue revelado por la revista especializada "Aviation Week and Space Technology" por el experto científico de la red televisiva independiente de Inglaterra, Peter Fairley. El mismo sostiene que la explosión fue fotografiada por un satélite espía de la Unión y habría provocado "ingentes daños".



MANIFESTACION EN EL CAPITOLIO.— Participantes en la "Marcha contra la muerte" colocan ataúdes simulados de los soldados muertos en Vietnam, al pie del Capitolio, en la víspera de realizarse la marcha. La procesión de 40 horas desde el Cementerio de Arlington, es parte de la actividad de moratoria por la guerra de Vietnam.



**ANTICRETICO**

Calle Catacora. Dos habitaciones amplias, baño, cocina, patio \$b. 18.000. ARGUS Colón 555 Of. 5 Telf. 29331

**ANTICRETICO**

Pasaje Torrelio. Departamento un dormitorio, living, comedor, baño, cocina, patio \$b. 27.000. ARGUS Colón 555 Of. 5 Telf. 29331

**CONTRATO MIXTO**

Obrajes. Casapor estrenar 4 dormitorios, living, comedor, baño, cocina, jardín, garaje, cada dormitorio con closet . ARGUS Colón 555 Of. 5 Telf. 29331

**ANTICRETICO**

Miraflores, Iturralde. Departamento 3 dormitorios, living, comedor, baño, cocina y dependencias, \$b. 40.000. ARGUS Colón 555 Of. 5 Telf. 29331

**VENTA**

Miraflores, Casa sobre 500 mts.2 Dos dormitorios living, comedor, cocina amplia, escritorio, cuarto sirvientas, depósito, baño, cocina, patio. Regalado \$b. 130.000. ARGUS Colón 555 Of. 5 Telf. 29331.

**ALQUILER**

Terreno para garaje o barraca, sobre avenida Tejada Sorzano 160 mts.2 \$b. 300 ARGUS Colón 555 Of. 5 Telf. 29331.

**Habitaciones y Departamentos**

**En Alquiler**

**COMERBOL LTDA.**

Ofrece departamento en Miraflores, 3 dormitorios, living, comedor, cocina y baño con lavandería. Nicolás Acosta No. 535 Telf.25519.

Departamento en alquiler \$b. 500.— Av. Vásquez frente a Papelera. COMERCIAL LA PAZ Colón 256 Of. 3.

**COMERCIAL LOAYZA** Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Alquilero lindo departamento amplio, dos dormitorios, living, comedor, cocina, baño, Av. Busch por 1.200.

**COMERCIAL LOAYZA** Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Alquilero casita junta, calle Batallón Colorados, tres dormitorios, dependencias por 190 dólares.

**SE PRECISA EN**

Misión Diplomática desea tomar en alquiler una casa moderna y amoblada, con 6 dormitorios, 2 escritorios living y comedor grandes, 3 cuartos de baño y dependencias, garage y jardín, con teléfono, preferible zona residencial.

Ref: Teléfono 20762.

**COMERCIAL LOAYZA** Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Alquilero departamento completamente amoblado para matrimonio solo, un dormitorio, dependencias Calle Fernando Guachalla por 100 dólares.

**COMERBOL LTDA**

Ofrece : departamento en alquiler en comienzos de zona General Lanza : 2 dormitorios, living, comedor, cocina y baño \$b. 1.100.— Nicolás Acosta No.535 Tel. 25519.

Alquilo pieza pequeña entre calles Chaco y Luis Crespo No. 70.

**Casas en Venta**

Vendo casa de 3 departamentos buena ubicación en avenida Montes No. 580 Ref. : Tel. 28090.

Casa en venta zona Villa Copacabana \$b. 120 000.— 3 dormitorios, dependencia completa. COMERCIAL LA PAZ. Colón 256 Of. 3.

**DEPARTAMENTO**

Planta alta vendo en Sopocachi. Teléfono 27050.

**COMERCIAL LOAYZA** Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Casa vendo Tejada Zorzano por 235.000 dos pisos, tres departamentos.

**COMERCIAL LOAYZA** Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Casa vendo Tejada Zorzano por 285.000 tres pisos, tres departamentos.

**COMERBOL LTDA**

Ofrece : casa en venta en Sopocachi, excelente ubicación 3 plantas \$us. 30.000 (dólares) Nicolás Acosta No. 535. Tel.25519.

**En Anticresis**

**COMERCIAL LOAYZA**, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético departamento, tres dormitorios, living, comedor, cocina, baño. Av. Busch, Miraflores por 65.000.

**COMERCIAL LOAYZA** Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético departamento Miraflores una cuadra Estadio Siles, tres dormitorios, living, comedor, cocina, baño por 65.000

**COMERBOL LTDA**

Departamentos amoblados ofrece, uno en San Pedro y otro en Sopocachi \$b. 1.200.

Nicolás Acosta 535 teléfono 25519.

Anticrético 3 piezas cocina baño, Indabuño, alquiler 2 piezas para oficina Comercio 1455 Sr. Ross, de 12 a 14 hrs.

**COMERBOL LTDA.**

Ofrece: Departamento en San Pedro 2 dormitorios, living, comedor, cocina, baño independiente \$b.50.000 Nicolás Acosta 535, teléfono: 25519.

**COMERCIAL LOAYZA** Plaza Murillo 519, Teléfono 25026. Anticrético doy departamento, tres dormitorios, dependencias, garaje, teléfono, Av. Busch, por 60.000

**Lotes y Terrenos**

Terreno por motivo de viaje: 415 mts2. a una cuadra de la plaza de "Alto Lima" Ref. Calle Murguía 426 Villa Victoria, Buscar Sra. Carmen.

**COMERCIAL LOAYZA** Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Terreno vendo Calacoto sobre Avenida Principal, 25 dólares el metro.

**VENDEMOS TERRENO**

500 metros, cercado, próximo Ceja Alto La Paz. VERTICE, Socabaya 340, primer piso, oficina 106.

**Varios**

Vendo Colectivo "G.M.C." 56 a la mejor oferta, verlo en Calle Murguía 426 Villa Victoria.

**FLAMANTE CAMIONETA** EN \$us. 3.950.

Camioneta "Volkswagen" doble cabina, se vende con solo 565 Kms. de recorrido. Referencias: Sra. Amalia. Telf. 22449

Necesito \$us. 2.000 para terminar casa moderna de puro ladrillo. Obrajes calle 17. Referencias México 1744 de 14 a 18.

**SASTRERIA EL MAGO**

Santos Humérez, técnico cortador confecciona trajes a medida con dos pantalones de tres metros en tiempo mínimo, calle Graneros 465 mercado negro.

**VENDO VAGONETA**

Chevrolet 1957. Garaje Romero calle Federico Zuazo 1609.

Vendo lavadora eléctrica automática, completamente nueva marca Bendix, Ref: Tel. 28090.

**VENDO VAGONETA**

Chevrolet 1957. Garage Romero. Federico Zuazo 1609

**CINE EN SU CASA** Teléfono 20573

**PRESTAMOS DINERO**

Primera hipoteca, cualquier cantidad. VERTICE Socabaya 340, primer piso oficina 106.

**COMERBOL LTDA**

Precisa dinero en primera hipoteca de \$b. 10.000 a 20.000.

Nicolás Acosta 535, teléfono 25519.

Nicolás Acosta 535, primera hipoteca de \$b. a 20.000.

**COMPRO TELEFONO** Particular. Tel. 23964.

**NECESITAMOS GALERIAS** Grandes y céntricos o plios y seguros para de construcción. Ref. Tel. 20864.

**EL MENSAJE DE LOS ASTROS**

SI SU HIJO NACE HOY...

Por Carroll Righter.

Será un hombre que desde temprano en su vida mostrará recelo. Usted debe enseñarle a ser agudo y a no envidiar a nadie.



**ACUARIO**

ENERO 20 A FEBRERO 18. Tenga cuidado de no molestar a su superior. Es importante que pague sus cosas ahora. Usted necesita más seguridad en el futuro.

**PISCIS**

FEBRERO 19 A MARZO 20

Cerciórese de saber lo que quiere. No permita que otros cambien su modo de pensar. La vida social puede ser muy provechosa.



**ARIES**

MARZO 21 A ABRIL 19

No haga nada cuando un amigo consejero tenga una discusión. Pro desvanecerá. Vaya a esa función más tarde. Saldrá ganando.

**TAURO**

ABRIL 20 A MAYO 20

Ocupese de sus obligaciones más importantes. Vaya en pos de su anhelo personal. Vístase como es debido. La clave es estar alerta.



**GEMINIS**

MAYO 21 A JUNIO 20

Si sabe exactamente lo que un supe espera de usted y lo lleva a cabo intencionalmente, hará un progreso excelente. da a su prestigio.

**CANCER**

JUNIO 21 A JULIO 22

Usted tiene un ideal que quiere lograr. Necesitará un acercamiento diferente. Su propia expresión es importante para usted ahora.



**LEO**

JULIO 23 A AGOSTO 22

Usted tiene responsabilidades que necesitan una atención inmediata y exacta. su propia intuición. Probará ser muy...

**VIRGO**

AGOSTO 23 A SEPTIEMBRE 22

Manipule los asuntos de asociación exactamente como ha prometido hacerlo. No sea sarcástico con un buen amigo. Tendrá que ser más cooperativo.



**LIBRA**

SEPTIEMBRE 23 A OCTUBRE 22

Si tiene que escoger entre el trabajo importante y la diversión, no debe llevar un segundo para decidir correctamente. Sea astuto.

**ESCORPIO**

OCTUBRE 23 A NOVIEMBRE 21

Salga y haga algo constructivo en el mundo exterior. No se moleste tanto con una persona allegada sobre un asunto pequeño. Sea razonable.



**SAGITARIO**

NOVIEMBRE 22 A DICIEMBRE 21

Su hogar es el lugar mejor para concentrar sus esfuerzos. Añada comodidad y eficiencia a sus alrededores. Muéstrela activa.

**CAPRICORNIO**

DICIEMBRE 22 A ENERO 19

No haga cambios radicales en sus asuntos personales o de negocios o le pesará más tarde. Estudie la información detenidamente. Ganará.

Llegaron las vacaciones escolares disfrútelas en Los Yungas  
**MOTEL "SAN ANTONIO"**  
LE OFRECE SUS INSTALACIONES A TODO CONFORT  
Reserve su cabaña a Telf. 41809 Loayza 233

# Cosas que pasan



## VARITA IMPROVISADO



Valladolid, 19 (ANSA). Centenares de automóviles coincidieron en las últimas horas de la tarde en la confluencia de dos avenidas céntricas locales, produciéndose un embotellamiento nunca visto. Tan mal cariz tomaron las cosas que un peatón decidió in-

tervenir y, colócase en dicho cruce, dirigió por su cuenta y riesgo el maremagnum de tráfico hasta que ambas vías quedaron totalmente despejadas. El improvisado agente de tráfico recibió felicitaciones de parte del público que siguió su actuación.

## URGENTE AUXILIO

YAKARTA, 19 (AP).— Más de 100.000 personas morirán de hambre en la isla de Lombok, al este de Bali, a menos que se envíen inmediatamente alimentos, dice hoy el periódico estudiantil Kami.

rirán de hambre en los próximos dos meses", dice el periódico.

Lombok está plagado de ratas que devastaron los campos de arroz y este año los campos produjeron sólo 60.000 toneladas de arroz en comparación de 100.000 en 1968.

Millares de isleños murieron en una crisis similar de arroz hace tres años.

## PICASSO

PARIS, Nov. 19 (AFP).— Pablo Picasso confirmó hoy aquí por intermedio de su abogado que su famoso cuadro, "Guernica", sólo regresaría a España cuando se instaure la República.

El genial pintor quiere poner fin de esta manera, a los rumores provocados por el reciente intento del gobierno del general Franco de recobrar "Guernica" a beneficio del nuevo museo de arte moderno de Madrid.

Picasso comunicó al museo de arte moderno de Nueva York, donde se halla depositado el lienzo, que su decisión de remitirlo al gobierno de la república española el día que la república sea restaurada no ha variado en modo alguno.

Hace dos semanas, un representante del general Franco intentó trabar contacto con el genial pintor para pedirle que aceptara remitir "Guernica" a las actuales autoridades españolas.

## ASESINO "ZODIACO"

San Francisco, 19 (AP). En dos nuevas cartas, el asesino que sellama a sí mismo "Zodiaco" afirmó que ha dado muerte a siete personas dos más de las que él atribuía a la policía, según el diario "San Francisco Chronicle".

Las cartas no identificaron a las nuevas víctimas, pero dijeron que los asesinatos ocurrieron en agosto.

Una carta tenía seis páginas, cuatro de las mismas fueron retenidas a petición de la policía.

La otra era una tarjeta acompañada de un criptograma de 340 símbolos individuales o letras y un pedazo ensangrentado de una camisa de un chofer de taxi cuya muerte "Zodiaco" se ha atribuido.

Los expertos tratan actualmente de descifrar el criptograma, que puede brindar nuevas pistas sobre los dos nuevos crímenes, no vinculados previamente con el asesino misterioso.

El departamento de policía de San Francisco, que asignó el mes pasado a 60 hombres para los crímenes de "Zodiaco", dijo que no habría comentarios sobre las cartas hasta a hoy.

"Aquí habla Zodiaco", comienza la nueva carta con la misma introducción empleada en las anteriores enviadas a periódicos y estaciones de policía.

"Hasta fines de octubre maté a siete personas", continúa el texto.

"Me he enojado con la policía por sus mentiras sobre mí. De modo que he decidido cambiar el modo de apoderarme de mis esclavos. No lo anunciaré a nadie más. Cuando cometa mis crímenes, parecerán robos de rutina, muertes por cólera, accidentes simulados, etc".

Dos personas han sobrevivido a los cuatro ataques de fines de semana en que Zodiaco dio muerte a balazos o a cuchilladas a cinco personas desde el 20 de diciembre pasado, dijo la policía.

Los sobrevivientes han ayudado a los detectives en la tarea de trazar un dibujo de la apariencia de Zodiaco. La policía lo describe como un hombre de alrededor de 35 años, de edad más o menos 1.80 metros de alto, con un peso de alrededor de 100 kilos, y pelo rubio claro.

Las minúsculas letras de las nuevas cartas coincidían con las empleadas por el asesino en sus comunicaciones anteriores, según el diario.

Como prueba de autenticidad, incluyó un pedazo de camisa arrancado del cadáver de un chofer de taxi, Paul Stine, de 29 años que fue muerto el sábado 11 de octubre en San Francisco.

## BUEN DIA

La presión de los fuertes se vuelve a sentir en Bolivia.

El Banco Mundial según informes niega el préstamo necesario para concluir las obras del gasoducto boliviano.

Y los poderosos quetienen influencias en todas partes aprovechan para impartir condiciones a países que en sus medidas por mejorar económicamente han perjudicado los intereses de los grandes consorcios.

No es justo cuando todas las naciones del mundo deben laborarse para marchar a un mismo ritmo. Ese es el convenio de los grandes organismos internacionales. Ese el compromiso con la humanidad.

## ENTERESE

PRINCIPALES CENTENARIOS QUE SECUMPLEN EN 1969.

69 a.J.C. Es el año de los cuatro emperadores: Galba, Oton, Vitelio y Vespasiano.

1369-Comienza a reinar la dinastía Ming que tanta gloria habría de dar a China, tras arrojar de su territorio a los mongoles.

Sube al trono de Castilla y León el rey Enrique II, por su liberalidad llamado "el de las Mercedes".

1469-Muere Moctezuma I, rey de los aztecas, a quien se conoció con el nombre de "el flechador del cielo".

Nace en Florencia Nicolás Maquiavelo, autor de "Príncipe", auténtico tratado de sagacidad política.

## CONOZCALOS

Carlos Medinaceli (1899-1949), maestro, escritor y político boliviano, n. en Sucre y m. en La Paz, preceptor de una escuela municipal; fundó la revista Gesta Bárbara cuyo último número publicó en 1925 fue asesor de límites con el Paraguay y senador; en 1945 la Convención Nacional le asignó una pensión vitalicia en reconocimiento de los servicios a la cultura boliviana, autor de Estudios críticos (1938)

La educación del gusto estético (1942) la Chaskañawi (novela 1947); Páginas de vida (1955).

## EL PENSAMIENTO DE HOY

"Si hay cosa en la tierra más importante que Dios es que nadie escupa sangre pa' que otro viva mejor. Yupanqui

## SANTORAL

Jueves 20, nov. San Fel de Valois, fundador de San Silvestre, Bolzano, Star Agapto.

## POBREZA REAL



Londres, noviembre 19, (AFP). Los dockers londinenses que frecuentan un "club" popular a orillas del Támesis abrieron una colecta para recaudar fondos con destino al Príncipe Felipe de Inglaterra, que produjo un escándalo al hablar de la "pobreza" de las finanzas reales.

Vivamente emocionados e inquietos ante la amenaza de

nas velada del príncipe de abandonar el Polo, su deporte favorito, por falta de medios económicos, los estibadores del puerto decidieron acudir en ayuda del esposo de la reina.

La colecta se estaba desarrollando dentro del buen humor general y, según últimas noticias, esta mañana habían recaudado ya siete libras (cerca de veinte dólares).

## ESPIRITU MALIGNO

Gillingham, Inglaterra, 19 (AP) Una casa junto al mar se ha convertido en una residencia de terror, donde una niña de tres años se contorsiona en aparente rabia ante la visión de un crucifijo.

Un espíritu maligno se ha apoderado de ella, afirma su madre, Christine Adams. "Una presencia sobrenatural" se ha posesionado de la niña y de la modesta casa situada en este pueblo costero del condado de Kent, dice la señora.

El terror comenzó hace un año, cuenta la madre, cuando las luces empezaron a encenderse y apagarse solas; los muebles a moverse como impulsados por una vida propia; las puertas, a cerrarse y abrirse, los ceniceros a volcarse por sí mismos de las mesas y las habitaciones tibias, a enfriarse de repente hasta la congelación.

"Pero lo más terrible de todo fue la transformación de Carol" dijo la señora Adams. La niña comenzó a sostener conversaciones con personas invisibles, empleando palabras que ningún niño de su edad podría conocer, y a veces hasta contestándose a sí misma con la voz de una persona adulta.

"A veces podíamos escuchar que alguien cantaba — como una especie de canción de cuna — mientras

ella hablaba a la vez" dijo la madre

El matrimonio Adams colocó una cruz de madera en la sala, en un intento por combatir "la presencia del maligno espíritu".

"Cuando Carol se acercaba a la cruz, su rostro se contorsionaba", recuerda la madre, que tiene 27 años de edad.

La vecina Marjorie English, despus de declarar que se mudaría de allí lo más pronto posible con su familia, contó acerca del día en que vio a Carol colgando de una ventana. "Yo corrí a avisarle a su madre", dijo Marjorie "pero ella dijo que era imposible puesto que las ventanas estaban cerradas y clausuradas con clavos. Cuando el señor Adams llegó a la casa, comprobó que las ventanas no podían ser abiertas".

"Yo solía reírme de este tipo de cosas", añadió. "Pero ya he visto demasiado aquí".

"Estoy convencida de que una "presencia sobrenatural" se ha apoderado de la casa y se comunica por medio de Carol", dijo la señora Adams.

Elizabeth Langridge, fue llamada para ver si lograba alguna ayuda, "no vimos nada, pero sentimos influencias indeseables. Un espíritu estaba empleando a esta niña", dijo la medium.

## CANCER

Los Angeles, 19 (AP) La Sociedad Americana del Cáncer planea establecer clínicas gratis en todos los Estados Unidos para ayudar a dejar de fumar, dijo hoy el actor Tony Curtis, presidente del club "yo me quite el vicio" de la sociedad.

Estamos en medio de una epidemia y no parece importarnos nada" dijo Curtis en conferencia de prensa con su esposa Leslie.

Padre de cuatro hijas, Curtis dijo: "no fumen y no permitan que sus hijos fumen. No permitan que los maestros fumen"

El padre de Curtis murió de cáncer en el pulmón.

¡MAÑANA SALE! CASCABEL y que hay? Compralo y... vená!!



# Su cine para hoy

## Cine 6 DE AGOSTO

6 de Agosto 2281. Telf. 23829  
Matinée, tanda y noche en tecnicolor. El ejemplo electrificante de cómo puede crearse un ídolo tan falso como poderoso: LA CUMBRE Y EL ABISMO con Paul Jones y Jean Shrimpton. Actualidad mundiales Nº 42 y Carrousel Británico Nº 37. Precios matinee 3.10 y 3.60. T. N. 3.80 y 4.30.

## Cine UNIVERSO

Av. Pando 255. Telf. 12660  
Matinée, tanda y noche Colosal estreno de la extraordinaria comedia GUIA PARA EL HOMBRE CASADO en tecnicolor, con Jane Mansfield y Robert Morse. Precios matinee 3.10 y 3.60. Tanda y noche 3.80 y 4.30.

## Cine SCALA

Av. Andino 320. Telf. 24535  
Matinée, tanda y noche SHALAKO con Sean Connery y Brigitte Bardot. Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinee 5.60 y 6.10. T. N. 5.80 y 6.30.

## Cine 16 DE JULIO

Colegio Don Bosco. Telf. 22091  
Matinée y noche AL MAESTRO CON CARISO Tanda BALLET MUNICIPAL DE TARIJA. Precios 5.80 y 6.30.

## Cine LA PAZ

Calle Avachaño Telf. 53842  
Matinée, tanda y noche EL BULIN con Juan Ramón Susana Campos, Beatriz Bonet y Norman Briski Noticiario EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinee 3.10. T. N. 3.80.

## Cine TESLA

Calle Colon. Telf. 53803  
Matinée, tanda y noche estreno en tecnicolor BANDIDOS EN MILAN con Raymond Lovelock y Margaret Lee. Precios matinee 3.50 y 3.00. T. N. 4.00 y 3.50.

## Cine MONJE CAMPERO

Av. 16 de Julio. Telf. 23333  
Matinée FORTALEZA DEL INFIERNO. Tanda y noche: debut en persona de LOS BRILLANTES. Precios matinee 3.60 y 2.60. Tanda y noche 3.00 y 4.00.

## Cine PRINCESA

Calle Comercio. Telf. 51821  
Matinée, tanda y noche estreno en tecnicolor BANDIDOS EN MILAN con Raymond Lovelock y Margaret Lee. Precios matinee 3.50, 3.00, 2.50 y 2.00. Tanda y noche 4.00, 3.50, 3.00 y 2.50.

## Cine AVENIDA

Av. Sucre. Telf. 25109  
Matinée y noche RIO BRAVO y EL ESPIA DE LA NARIZ FRIA. Tanda EL ESPIA DE LA NARIZ FRIA con Lawrence Harvey. Precios matinee 2.10 y 1.60. Tanda 2.20 y 1.70. Noche 2.70 y 2.20.

## Cine BOLIVAR

Plaza Venezuela. Telf. 25051  
Matinée EL LIBRO DE LA SELVA y CORRE APALOSA CORRE. Tanda y noche: LA BATALLA DECISIVA con Henry Fonda. Precios matinee 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.20.

## Cine MURILLO

Calle Linces. Telf. 52617  
Matinée, tanda y noche estreno DIAS DE IRA y Noticiario Alemán. Precios 3.00 y 2.00.

## Cine MEXICO

Av. Montes 619. Telf. 26863  
Matinée, tanda y noche doble ASESINOS EMBOTELLADOS y GODZILIA CONTRA LOS MONSTRUOS. Precios 3.00 y 2.00.

## Cine ESMERALDA

Santa Cruz 434. Telf. 52454  
Matinée, tanda y noche Funciones dobles NUEVOS HORIZONTES BLANCOS y EL SEÑOR DOCTOR. Precios matinee 2.20. Tanda y noche 2.70.

## Cine PARIS

Plaza Murillo. Telf. 29704  
Matinée, tanda y noche Gran estreno de la extraordinaria película HEROES SIN GLORIA en tecnicolor con James Caan y Michael Sarrazin. Precios matinee 3.10. Tanda y noche 3.20.

## Cine MIRAFLORES

Calle Diaz Romero  
Matinée, tanda y noche EL VIEJO Y EL NIÑO. Precios matinee 2.60. Tanda y noche 3.20.

## Cine ROXY

Calle Comercio 853  
Matinée, tanda y noche EL MARIDO ES MIO Y LO MATO CUANDO QUIERO y EL OJO DEL DIABLO. Precios matinee 2.60. Tanda y noche 3.20.

## Cine TRIANON

Plaza Murillo. Telf. 21320  
Desde las 14 horas funciones continuadas: ESTRATEGIA MATRIMONIO, LA ISLA DE LOS DINOSAURIOS y VILLA CARISO ESTA QUE ARDE.

## Cine ABAROA

Sagrado 326. Telf. 50252  
Matinée, tanda y noche Grandes dobles LA MUERTE TOCA LA PUERTA y ARMAS DEL DIABLO. Precios matinee 1.60 y 2.60. Tanda y noche 1.60 y 2.70.

## Cine VARIEDADES

Parque Urbano 898. Telf. 24071  
Matinée, tanda y noche CODICIA BAJO EL SOL y LOS TRES IMPLACABLES. Precios matinee 1.60 y 2.60. Tanda y noche 1.60 y 2.70.

## Cine EBRO

Jenaro Santos 444. Telf. 22026  
Matinée, tanda y noche RATTER KID y EL MEDALLON DE PEKIN. Precios matinee 2.60 y 1.60. Tanda y noche 3.20 y 1.60.

## Cine IMPERIO

Sebastian Seguro 985. Telf. 40151  
Matinée doble sólo varones HELGA y D'JANGO DISPARA PRIMERO. Tanda sólo mujeres ELGA y D'JANGO DISPARA PRIMERO. Noche sólo varones HELGA y D'JANGO DISPARA PRIMERO. Precios 2.20 y 1.70.

## Cine COLON

General Gonzales. Telf. 20573  
Matinée LA GRAN NOCHE DE RINGO y MISION SECURETA. Tanda y noche LA GRAN NOCHE DE RINGO e INTIMIDADES DE UNA DONCELLA. Precios 2.50 y 1.50.

## Cine LUX

Av. Entre Rios 999  
Matinée, tanda y noche ADIOS HOMBRE y LOS CAÑONES DE SAN SEBASTIAN. Precios matinee 2.10 y 1.60. T. N. 2.60 y 1.60.

# Síntesis

Fue agasajada por sus amigos con motivo de su viaje a San Francisco, California Lucy Mercedes Ruiz García.

Un grupo de señoras se reúne hoy para una tarde de juego en casa de Teresa Querejazu de Alborna.

El domingo invitan una cena a sus relaciones los esposos Alberto Criales y Norah Aldazosa de Criales.

Para despedir al Dr. Víctor Hugo Gainsborg Ulloa, que próximamente se ausenta del país, ofrece un cóctel el viernes Antonio Aguirre Reyes y señora.

Los esposos Edgar Schwarz y Marianella Videla de Schwarz invitaron un almuerzo en su honor.

Los padres de Mónica Valdivia Durán le dan una salteada el domingo por su cumpleaños.

Un grupo de señoras se reúne el sábado para un té-bridge en casa de Carmela Portocarrero de Monroy.

Dio un té a sus amigas Nelly Villanueva de Barrero.

Celebraron sus Bodas de Plata los esposos Ernesto Cáceres y Dolly Lara de Cáceres.

Cumple años el lunes Haydee Salamanca de Villalobos, con este motivo ofrecerá un té a las personas que estén a felicitarla.

Amigas de Amalia Doria Medina de Roca la despidieron con una parrillada por su próximo viaje a Estados Unidos.

En honor de los esposos Cesar Araoz y Carmita Reynaga de Araoz, quienes recientemente retornaron de Europa, invitaron una cena los esposos Freddy Bustamante y Cristina Mariaca de Bustamante.

Un grupo de señoras se reúne el viernes para un té costura en casa de Maruja Barrón de Ibargüen.

Ofrecieron un cóctel en su residencia los esposos Vicente Henrich y Emma Tejada de Henrich.

Cumplió años Alicia Alcoreza de Moreno, con este motivo sus amigas la agasajaron con un té en casa de Doris Mendizábal de Revollo.

El domingo invitan un almuerzo a sus relaciones los esposos Alfredo Sosa y Nilda Suárez de Sosa. ATENEO FEMENINO DE BOLIVIA

Hoy a las 18:30 hrs. en el salón de la Asociación de Periodistas, se llevará a cabo un acto organizado por el Ateneo Femenino de Bolivia para hacer entrega de los premios a los ganadores del concurso Histórico-Literario convocado en homenaje a la Fundación de La Paz.

## COLEGIO "LA SALLE"

Ayer a las 18:30 hrs. en el salón del Colegio "La Salle" se efectuó la entrega de Certificados Profesionales a las egresadas en la Primera Promoción del Departamento de Secretariado Comercial Bilingüe del Instituto del Idioma Inglés.

## ENFERMOS

Recibe atención médica Sara Avilés de Mallea.

Delicada Consuelo Larrea de Humérez.

Enfermo Fermin Cárdenas de Paredes.

Mejorada Carmela Navarro de Salinas.

Fue operada en la Clínica "La Paz" Patricia Díaz Romero Nogales.

## GENTE VIAJERA

Llegó de España Francisco García.

De retorno a Santa Cruz las señoras Lissy Klimsky, Mima y Blanca Elena Méndez.

# Si Lolita lo dice...

(GUARDELO EN RESERVA)

¿Cómo están amigas...? GRAN "FEIJOADA" GRAN la que ofreció el domingo el A. Militar de la Embajada del Brasil y la señora de Joffre S... ; Qué orgullosos se sentían al invitar su comida típica... ; Característico "feijão" hizo las delicias de los asistentes. Muchos —al probarlo por primera vez— no vacilaron en servirse platos...  
\*\*\*\*\*

MUY SIMPATICO el programa juvenil que presentan "Batallón Colorados", Ana Taborga y Gonzalo Torrico su iniciativa, deseándoles mucho éxito en sus próximas siones. No se lo pierdan...  
\*\*\*\*\*

OTRA: Pepe, Carlos Tito, "Los Caminantes", preparan su indumentaria con la que están seguros causarán sensación programas de Televisión del País del Norte, donde han sido tados para diferentes actuaciones. Y como si esto fuera p tres comenzaron una estricta dieta para mantenerse en lín se dejan tentar con nada ni con "adie... Adelante mu...  
\*\*\*\*\*

LA CONFITERIA "Galey" local donde se reúnen los jó los que no son tan, defraudó este fin de semana cambiando momento la programación del show. El dueño tuvo l de contar entre la concurrencia con dos artistas, que muy suyo, improvisaron una actuación para satisfacer las ex del público. Esperamos que en próximas oportunidades vuelvan a dejar "con los crespos hechos..."  
\*\*\*\*\*

ANIMADISIMO resultó el Bingo organizado por las Vol del Hospital de Clínicas en los salones del Club de La Paz nes benéficos. El centro de atracción fue el Dr. Jorge Ro dio, quien desbordaba entusiasmo. Por otra parte, Gonzz pero vivió momentos de tensión, esperando el resultado miaría al ganador con un aparato de televisión... Cuál sus sorpresa al verificar que su número fue el favorecido mentó: "Un gasto menos en mi presupuesto..."  
\*\*\*\*\*

EL CONOCIDO PINTOR William Vega prepara una exp para los próximos días en el Salón Municipal de Expos Lo vi transitar por las calles, embarrado en óleo y a prueba evidente de la intensidad de su trabajo. Me ad asegurar su éxito...  
\*\*\*\*\*

## DIARIO DE SYLVIA (continuación)

"... Por amor. Y esas palabras son el reflejo de una tra manera de responder al aliento vital de este mundo. Cuas cosas están hechas por amor, entonces son agradables. Y bor tiene como respuesta un eco definido en la vida misma cosas, como dice una canción, toman otro color; se hac acuequibles. Se tornan tan agradables que vibran en cada de nuestro diario sentir. Por ello decimos... Todo por am ese amor que sea puro... Aun para las relaciones diariario querido, comprendéme. Mejor sería este mundo si todo ra involucrado en la idea clara del amor, definido y real. P no ceso de decir: todo por amor... por amor..."  
\*\*\*\*\*

Hasta mañana amigas, en que nuevamente estaré con ustedes

# El Menú de hoy

## BACALAO AL HORNO CON NARANJAS

Remoje un kilo de bacalao durante diez horas; quitele la piel y lávelo en varias aguas. Escúrralo en trozos de tamaño regular.

Lave docientos grs. de tomates y pelé una naranja. Corte todo en rodajas y quite las semillas. En una fuente de horno, ponga una capa de bacalao con un poco de leche, luego con una capa de tomates, la con sal, pimienta, ajo, jil, encima, una de naranjas de bacalao, agregue leche, cale todos los ingredientes en misma manera hasta a termar bacalao. Rocie con un poco de aceite. Haga cocer a horna ve hasta que la superficie se y el bacalao esté tierno. Sirva la misma fuente.

# Apuntes Médico



## EL ACNE Y LOS ALIMENTOS

Una jovencita nos dice que sufre de acné y su médico le ha indicado que debe abstenerse de comer ciertos alimentos. Preguntamos si eso es razonable y si no es más penosa la dieta que la enfermedad. Bien: está bien determinado que...



# Promoción enfrenta a Insgeomil en volibol

Esta noche se iniciará la sexta fecha de la segunda rueda del certamen de volibol con dos partidos de varones, entre Olímpic-Independiente Alas y Promoción 50-Insgeomil. El cotejo femenino estará a cargo de Olimpia-Simón Bolívar.

## DE FONDO

El partido central entre el punte-

ro Promoción 50 e Insgeomil, ubicado en cuarto lugar, ofrece características emotivas por cuanto los "bachilleres" tendrán que bregar arduamente en procura de conservar el liderato en condición de victoriosos, frente a una conformación que puede hacerle pasar más de un susto, por la capacidad individual y de conjunto de sus componentes.

De vencer Promoción habrá dado

paso decisivo en busca del título. Pero si es derrotado, habrá igualado con Litoral, su inmediato perseguidor, debiendo dirimir el primer lugar con los tricolores.

## PRELIMINARES

En la confrontación inicial cotejarán Independiente Alas, que está en sexto lugar con 20 unidades producto de 14 enfrentamientos y Olímpic, que cierra el lote con 19 puntos en igual número de juegos luego de la eliminación de CIMA.

Técnicamente, la preparación de los aviadores es muy superior a la de su adversario pero la necesidad de unidades, puede agrandar al sexteto sanpedrino.

En damas se enfrentarán Simón Bolívar, colocado en tercer puesto con 24 puntos y Olímpic, juvenil representación que con 19 unidades en su haber luego de 15 confrontaciones salvó el descenso, con denando irremediablemente a Améinst.

La producción de las normalistas a lo largo de la competencia fue irregular. En cambio, Olímpic, mejoró mucho su juego. Es un elemento juvenil donde el promedio de edad es de 16 años. Se espera mucho de este equipo para próximas competencias, ya que este año ganaron experiencias y su rendimiento se elevó notablemente.

La jornada se iniciará a las 19.15 horas en el Coliseo "Ciudad de La Paz", cancha dos.

## CBD PROYECTA GRAN CERTAMEN PARA 1970

RIO DE JANEIRO Nov. 19 (ANSA).— En homenaje a los 150 años de la Independencia del Brasil, la Confederación Brasileña de Deportes (CBD) proyecta promover en septiembre próximo un gran torneo internacional de fútbol, otorgando una Copa de Oro al vencedor. La CBD dirigirá invitaciones a Inglaterra, Alemania Occidental, Italia, Checoslovaquia, Hungría, Unión Soviética, Portugal, Argentina, Colombia Perú, Paraguay, Uruguay y México. El presidente de la entidad Joao Havelange, se entrevistará el 27 del corriente, en Lima, con Sir Stanley Rous y en la oportunidad solicitará todo el apoyo de la FIFA al torneo.

## RATIFICACION

GINEBRA 19 (ANSA).— El presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), sir Stanley Rous, confirmó hoy en esta ciudad haber aceptado la invitación que le fuera cursada por la Confederación Sudamericana de fútbol para asistir al Congreso Extraordinario que celebrará el organismo rector del fútbol sudamericano.

Ana María Vedia, de Chaco Petrolero. La jugadora pertenece a la nueva promoción de valores del volibol local. Se espera que Chaco suba su standard en el siguiente año.

## AFO INVESTIGARA CAUSAS DE LA GOLEADA DE ORURO ROYAL

ORURO, 18 (HOY).— Por Ma. Herrera.— El jueves se reunió el Consejo Superior de la Asociación local de fútbol para constatar el comportamiento de la delegación de Oruro Royal que por un score elevado frente a Litoral en Cochabamba, el domingo pasado.

Este estado de cosas, a los que se suman la crisis interna de la entidad por la suspensión del presidente, Luis Cesáreo, la ausencia de un director técnico responsable y el descontrol de los jugadores, incidió en la baja actuación del elenco Decaro que, además, ha preocupado a los medios deportivos.

En la reunión del Consejo Superior estará el redactor aludido para informar sobre lo que vio en Cochabamba.

Personas vinculadas al fútbol han sugerido una investigación metódica del caso a fin de sancionar a los culpables pues indican que "no se puede menospreciar el prestigio bien ganado del fútbol

orureño que se ha distinguido por su caballeridad y honor en todo campo deportivo".

El caso de Oruro Royal adquiere, pues, un matiz especial. Si la versión del redactor deportivo es irrefutable se asegura que se producirán más noticias sobre el caso.

"Las utilidades que arroje el campeonato nacional de natación, que se llevará a cabo en Cochabamba en la segunda quincena de enero próximo, serán destinadas íntegramente para sufragar gastos que demande la presentación del seleccionado nacional en el sudamericano de Lima".

Con estas expresiones, el presidente de la Federación Boliviana de Natación, Elí Sotelo, prácticamente aseguró la participación de nuestro representativo en la justa continental que se realizará en la capital del Rimac.

## EL EQUIPO

Tal como adelantáramos oportunamente el representativo boliviano será seleccionado de acuerdo a los mejores tiempos que se homologarán en el XIII Campeonato Nacional de Cochabamba. Estará constituido por doce nadadores de ambos sexos.

Con este fin, y para mejorar los registros nacionales, los federativos exigirán tiempos mínimos para cada prueba. Los nadadores que cumplan el requisito, podrán asistir al certamen nacional.

## SALTOS

En el valle igualmente se desarrollará el décimo tercer campeonato de saltos ornamentales, categoría varones mayores y el primero reservado para varones juveniles e infantiles.

## TUPAMAROS INTENTARON RAPTAR A LUIS ARTIME

MONTEVIDEO, Nov 19 (AFP).— El temor de un rapto por los guerrilleros "Tupamaros" del goleador e ídolo del actual campeonato uruguayo de fútbol, el argentino Luis Artime, conmovió hoy a la afición deportiva del país.

La denuncia de un taximetrista, que condujo a cuatro desconocidos armados de metralletas hasta los alrededores de un parque de entrenamiento del Club Nacional de Fútbol, hizo estallar esa versión como una bomba.

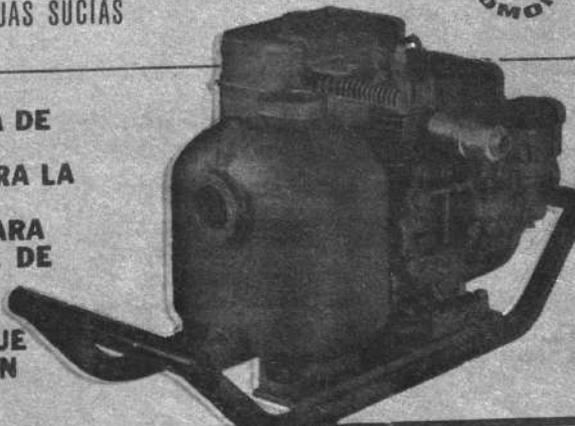
El miedo a una repetición del caso de Stefano en Caracas a pocas horas del clásico de mañana entre Nacional-Peñarol, hizo acudir al lugar fuertes brigadas de choque policíacas y con perros, que rastillaron la zona infructuosamente.

Una guardia reforzada quedó dentro de "Los Céspedes", finca de concentración de Nacional, y Artime vivirá entre guardaspañales hasta bajar mañana al campo del estadio Centenario. Suspectos aficionados sentían esta tarde la posibilidad de la existencia de una nueva banda de "guerrilleros peñarolenses".

### MOTOBOMBA UNIVERSAL LOEWE-POMONA

AUTOCEBANTE PARA AGUAS SUCIAS

- CON MOTOR A GASOLINA DE CUATRO TIEMPOS.
- EN LA AGRICULTURA PARA LA IRRIGACION.
- EN LA CONSTRUCCION PARA EL DESAGUE Y DRENAJE DE AGUAS SUBTERRANEAS.
- EN MINERIA COMO BOMBA DE ACHIQUE
- Y PARA LA INDUSTRIA EN GENERAL.



**HANSA LTDA.** DEPTO. TECNICO  
Tels. 12836 · 55219 · 53661

Sucursales: COCHABAMBA · ORURO · POTOSI · SANTA CRUZ · SUCRE · TARIJA · VILLAZON

## ALWAYS READY CITA

A sus jugadores de segunda y tercera a la práctica de hoy a las 17 en punto en la cancha Andrade (Estadio Obrero).

LA DIRECCION TECNICA

## MINISTERIO DE HACIENDA

### Dirección General de Aduanas

SEGUNDA CONVOCATORIA A PROPUESTAS

En vista de no haberse recibido ninguna oferta, se invita por segunda vez a las firmas importadoras del país, presentar propuestas para la provisión de DOS (2) unidades motoras marinos fuera de borda con destino al Servicio de Aduanas, de acuerdo a las siguientes especificaciones técnicas:

- 1.— Tipo fuera de Borda
- 2.— HP 45
- 3.— Arranque Eléctrico
- 4.— Encendido a Batería
- 5.— Control Remoto.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre lacrado, papel sellado y con los respectivos timbres de Ley, incluyendo la correspondiente Boleta Bancaria de Garantía, hasta horas 18.00 p.m. del día 10. de Diciembre de 1969, en el Departamento Administrativo de la Dirección General de Aduanas (Plaza Antofagasta) donde obtendrán mayores detalles al respecto.

La Paz, Noviembre 18, 1969.

Antonio Yutronic L.

DIRECTOR GENERAL DE ADUANAS

# LA PAZ NO CONCURRIRA AL TORNEO ATLETICO DE ORURO

La Asociación Atlética local desistió de participar en el certamen inter-departamental que se realizará en Oruro los días sábado 29 y domingo 30 de este mes, con participación de los equipos de Oruro y Cochabamba

El comunicado en este sentido, fue remitido ayer a Pagador, haciendo saber que los motivos para adoptar esta actitud obedecen a la carencia de deportistas, ya que algunos de ellos se ausenta-

ron de la ciudad y otros están en exámenes en la Universidad motivo por el que no pueden integrar el equipo local.

Dirigentes paceños lamentan la inconcurrencia a Oruro, pero los factores indicados constituyen principal impedimento.

## OMEGA GANO ASCENSO A PRIMERA DIVISION DEL BASQUET LOCAL

Omega ganó el ascenso femenino del campeonato de baloncesto

y el año venidero alternará en división privilegiada del torneo nastero local.

La conquista de Omega es cuente ya que en seis confrontaciones conquistó 12 unidades coronándose campeón invicto.

Posteriormente quedaron Arrogasta con 11 unidades y Ciudad y Pacífico 9, Amerinst 8 y fueron eliminados Naismith y Dinamarca.

En primera de ascenso varonales las posiciones están liderizadas por Simón Bolívar y The Law que tienen 21 puntos luego de 12 confrontaciones, luego están Amerinst con 21 puntos y 13 juegos, Calixto 20, Ingenieros 19, Nacional Bolívar 14, Naismith y Luis 13 y quedó eliminado Calixto.

En segunda de ascenso varonales el 31 de Octubre se coronó campeón de la ronda extra, totalizando 31 unidades, y ganó el derecho de jugar el año venidero en primera de ascenso. Posteriormente se coronaron Colonia y Omega con 20 puntos y último Topáter con 2 unidades.

## EL Sr. FRANZ REYES CARVAJAL

NO DEBE NI DEBIO JAMAS A "EL DIARIO" Carnet Identidad 130581.

La Paz, Nov. 1969.

## "INBOLPEX"

INSTITUTO BOLIVIANO DE PROMOCION A LAS EXPORTACIONES BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

Con el fin de participar en la preparación del ANUARIO DEL GRUPO ANDINO a editarse en Colombia y cuya publicación será en el primer trimestre de 1970, con un tiraje de 50.000 ejemplares, se insinúa a las Empresas Exportadoras del país, dirigirse a este Instituto proporcionándonos informaciones de sus productos así como sus direcciones, a objeto de incluirlos en forma gratuita en dicho anuario.

INFORMACIONES: C. Ayacucho No. 277 Edif. Bco. Mercantil (2o. piso) Telef. 27119 — Cables NAVIANA-INBOLPEX CASILLA 3118 La Paz

## Superintendencia de Bancos

### AVISO DE REMATE

LUIS S. HUMEREZ CABRERA  
Superintendente de Bancos

HACE SABER: Que dentro del proceso de liquidación administrativa de "La Nacional" Compañía de Seguros S. A. se ha dictado el siguiente auto:

"La Paz, 7 de noviembre de 1969.— VISTOS: El estado de la causa, se señala nuevamente para remate en subasta pública de los bienes y enseres de "La Nacional, Compañía de Seguros S. A." en liquidación, el día miércoles 12 de noviembre próximo a partir de horas 10 y 14 respectivamente, con la rebaja de la segunda décima de Ley.— — — — — Dése intervención al Ministerio Público".

Los interesados podrán ocurrir el día y hora indicados al local ubicado en Avenida 16 de Julio Nº 1616 (Edificio Caja Petrolera, 3er. piso) e intervenir previo depósito del 5% de ley en el Departamento de Contabilidad de la Superintendencia de Bancos.

Mayores informaciones sobre los bienes a rematarse y bases, pueden obtener en la dirección señalada en horas de oficina.

La Paz, 10 de noviembre de 1969

LUIS S. HUMEREZ CABRERA  
Superintendente de Bancos

## DECLARACION DEL PRIN

La Alta Dirección Nacional del PRIN (Comité Central, Comité Político y Comité Técnico), ante publicaciones de prensa realizadas por un pequeño grupo, entre los que se destacan una serie de expulsados y marginados del Partido, considera necesario hacer conocer a la opinión pública, y en especial a la militancia del PRIN y a la clase trabajadora, que quien ha entregado al c. Juan Lechín Oquendo, Jefe Nal. del PRIN, a los esbirros de la policía política del gobierno, y los que, en afán oportunista han traicionado la línea ideológica del partido, ratificada en el Ampliado Nacional de los días 8 y 9 de los corrientes, no tienen ningún derecho de representar ni menos dirigir a nuestra organización política, por consiguiente, y para conocimiento de los partidos de izquierda que actúan independientemente del oficialismo, hacemos pública la verdadera Dirección Nacional del P.R.I.N., en pleno:

### ALTA DIRECCION NACIONAL DEL PRIN COMITE CENTRAL:

Juan Lechín Oquendo — Jefe Nacional  
Lydia Gueiler de Moller — Stria. General.  
José Morales Guillén — Secretario Ejecutivo.  
Edwin Moller Pacieri — Pde. del CPN.  
Mario Carrasco Marín — Pde. del C.E.N.  
René Guarachi — Jefe Nacional de la Juventud.  
René Gómez García — Strio. de Relaciones  
Mario Medinaceli — Strio. de Finanzas  
Germán Zuazo Chávez — Strio. de Propaganda  
Hernando Uriarte — Strio. de Organización  
Corsino Pereyra — Pde. de Organización Misionera  
Alfredo Pinto — Pde. de Organización Fabril  
René Uriarte España — Ayudante General.

### COMITE POLITICO:

Orlando Capriles Villazón  
Javier Zuazo Chávez  
Isaías Verástegui  
César Barrios  
Gabriel Pórcel  
Agapito Monzón.

### COMITE EJECUTIVO:

Alberto Morales  
Francisco Zelada  
Walter García  
Jorge Sologuren  
Abel Ascarrunz  
Miguel Veizaga  
Luis Rodríguez  
René Veizaga  
Oscar Olivares  
Lyli Raphael  
José Ramírez  
Mario Quisbert (Jefe Regional La Paz)

La Paz, 18 de noviembre de 1969.

JOSE MORALES GUILLEN, Secretario Ejecutivo. — RENÉ GÓMEZ GARCÍA, Strio. de Relaciones.

# LITORAL CON FERROVIARIO POR EL TORNEO NACIONAL

## WILSTERMAN CON LA UMSA EN COCHABAMBA Y MAÑANA DESTROYERS CON MCL. STA. CRUZ

Ferrovionario y Litoral de Cochabamba, portagonzarán esta noche, en el estadio Hernando Siles, uno de los partidos correspondientes a la quinta fecha del certamen nacional de clubes.

En Cochabamba, también en la noche, Wilsterman jugará con Universitario, y mañana, completando la fecha, Destroyers se medirá con Mariscal Santa Cruz, en la capital oriental.

### FERROVIARIO

Con una práctica que cumplió el día de ayer en la cancha del Kilómetro 7, el equipo cochabambino concluyó la preparación para el compromiso de esta noche.

La formación del "expreso de Cochabamba" contará con la actuación de todo su elemento titular, incluso Juan José Ponce, el jugador central que no viajó con el Strongest. Símbolo precisamente por la seriedad que revisó para su conjunto el partido con los triceleros.

Una derrota de los albiazules habría restado toda chance de clasificación al elenco local, mientras que una victoria le habría dado la posibilidad de lograr la rehabilitación.

### INTERIOR

La delegación cochabambina llegará a esta ciudad en horas de la mañana.

de la mañana a bordo de un avión expresamente contratado. Permanecerá en la Academia de Policías durante toda la tarde aguardando la hora del enfrentamiento.

El representante policial viene incentivado por su reciente victoria ante Oruro Royal y sus elementos tienen la intención de quedarse por lo menos con uno de los puntos en disputa, pues sus players están conscientes de que un empate o una victoria los aproximaría hacia los primeros puestos de la zona posibilitándoles, consiguientemente, su actuación en la segunda fase del certamen.

### INTERIOR

El plato fuerte de la noche estará a cargo de Wilsterman y Universitario. La confrontación se escenificará en el estadio Félix Capriles de la ciudad de Cochabamba y se atribuye al resultado un significado especial.

Wilsterman acumuló dos puntos tras haber jugado igual número de partidos, mientras que Universitario tiene sólo uno y jugó también dos veces.

El choque está rodeado de una expectativa especial y, por la modalidad de juego de ambos rivales, puede ser uno de los mejores partidos de este certamen.

Tanto Wilsterman, como Universitario, contarán con todo su elemento titular, y ese puede ser otro factor que haga del cotejo una verdadera demostración futbolística.

### EL PROGRAMA

El programa de partidos aprobado para esta noche, aquí en La Paz, es el siguiente:

Horas 19 y 30, Tercera A, The Strongest-Always Ready. Horas 20 y 50, campeonato profesional, Ferrovionario-Litoral. Arbitrarán el cotejo jueces de la Asociación de Oruro.

### POSTERGADO

Recién mañana se cumplirá en la ciudad de Santa Cruz, el cotejo que por este mismo torneo jugarán los elencos de Destroyers, local, y el visitante Mariscal Santa Cruz.

El cotejo fue diferido para dar lugar a los crucistas, varios de cuyos integrantes viajaron a Buenos Aires reforzando el cuadro de The Strongest.

La delegación del conjunto militar viajará hoy a la capital oriental presidida por el dirigente Armando Yoshida e integrará por 20 jugadores. No integrarán la delegación el goleero Rojas, que tiene fractura en la mano derecha y Gramajo que sufre un estirón en la pierna derecha.

Se incorporarán el team albiceleste en la ciudad cruceña los jugadores Díaz, Fariás y Gonzales, que retornarán de Buenos Aires este mediodía.

## CORREDORES NACIONALES ACTUARÁN EN EL GRAN RALLY AUTOMOVILISTICO

Tres corredores nacionales, piloteando una sola máquina, intervendrá en el "Gran Rally Automovilístico" auspiciado por el diario inglés "Daily Mirror" que se cumplirá el año próximo y cuyo trayecto cubrirá 24 países de Europa y América.

En efecto, Dieter Hubner, Oscar Crespo y William Bendek, están abocados a estudiar las posibilidades de intervenir en la competencia que partirá de Londres el 18 de abril y finalizará en México el 31 de mayo.

Los volantes compatriotas tramitarán, en los días venideros, la colaboración que les permita llevar el nombre del país a tan importante evento.



Aspectos de carácter económico, principalmente, y de tipo técnico, también, preocupan a los pilotos que —dijeron— extremarán todos los recursos en procura de presentarse en la carrera luciendo la bandera boliviana.

El "rally" partirá de Inglaterra y recorrerá Francia, Alemania, Austria, Hungría, Yugoslavia, Italia, España, Portugal (cruce del Océano en barco hasta Río de Janeiro), para seguir por Brasil, Uruguay, Argentina, Chile, BOLIVIA, Perú, Ecuador, Colombia, Panamá, Costa Rica, Nicaragua, Honduras, El Salvador, Guatemala y México. La carrera pasará por Bolivia el 17 de mayo.

Dieter Hubner (en la foto) es el más interesado por cristalizar esta iniciativa y junto a Crespo y Bendek, adelantaron conversaciones al respecto con autoridades de la Comisión Deportiva Nacional solicitando de ese organismo la cooperación necesaria.

## Selección guaraní jugará en Bolivia

La selección paraguaya de fútbol actuará en nuestro medio próximamente, sin fecha fija, en partido a beneficio de The Strongest. Los jugadores atigrados que se encuentran haciendo un recorrido por los países del continente en procura de gestionar la presentación de los equipos, informaron así desde Buenos Aires.

El técnico, igualmente, aseguró actuar en nuestra ciudad con su primer equipo futbolístico.

La delegación fue ratificada la fecha del 17 del mes siguiente para la presentación en el River Plate de Buenos Aires.

Armando J. Armando, presidente de Boca Juniors, ofreció a los dirigentes atigrados varios jugadores de sus plantales de primera. La delegación de los mismos estará a cargo del técnico Freddy Valda.



ESCALERA, joven goleero de Litoral, actuará esta noche defendiendo el pórtico del conjunto tricelero. El guardavalla tiene experiencia en compromisos interdepartamentales.

## NADADORES SUCRENSES CRUZARAN EL ESTRECHO

Los nadadores María Cardozo y Agustín Calderón de la Asociación de Sucre, llegaron a nuestra ciudad para participar en el cruce del estrecho de Tiquina a realizarse este fin de semana.

La Asociación capitalina acreditó su representación deportiva, presidida por el titular de aquella entidad, Gastón Taboada. Para las próximas horas se espera la inscripción de nadadores de Oruro, Corocoro y Catavi.

### LOCALES

Hasta la fecha se anotaron quince deportistas de ambos sexos para el cruce de ida y vuelta del día sábado y dieciséis para el de ida, a efectuarse el domingo.

La nómina es ésta: Doble damas: Marlene Saavedra, Rosmery Quintanilla, Mabel Velasco, Carola Alvéstegui y Verónica Estenssoro. Varones: Jaime Miranda, Ronald Malpartida, Carlos Machaca, Jesús Ticona, Roberto Soto, Daniel Linares, Rodolfo Quintanilla, Edwin Quintanilla, Edgar Valenzuela y Ciro Sotelo.

Para el cruce simple se anotaron los siguientes: damas: Mariene Saavedra, Miriam Espinoza, Ana María Antezana, Carola Alvéstegui, Verónica Estenssoro y Elizabeth Sotelo. Varones: Juan Miranda, Ronald Malpartida, Luis Vilca, Julio Salas, Roberto Soto, Julio Paredes, Daniel Linares, Edwin Quintanilla, Ciro Sotelo y Roberto Rico.

### COLABORACION

La guarnición de la Fuerza Naval con estada en Tiquina, se encargará del verificativo de la prueba y de proporcionar alojamiento a los deportistas. Así lo hizo saber el Comandante de la Fuerza Naval, capitán Alberto Alba.

### RECORDS

Las mejores marcas nacionales en vigencia en esta prueba son las siguientes: varones: Jorge Vélez Ocampo, estilo espalda con tiempo de 12 minutos 15 segundos, establecido en 1949 en el trayecto de ida.

En el doble cruce, el record nacional pertenece también a Jorge Vélez Ocampo con 31'55" establecido en 1957.

El record de damas para el trayecto de ida pertenece a Mabel Velasco con 16'19" 8/10 establecido en 1967, y en el doble cruce, el registro nacional pertenece a Marlene Saavedra con tiempo de 41'53" logrado el año pasado.

### VELEROS

El domingo como número culminante de la prueba se desarrollará un certamen reservado para veleros y otro para lanchas a motor.

### AUTOMOVILISMO:

## La comisión deportiva confronta dificultades

La Comisión Deportiva Nacional del Automóvil Club Bolivia no confronta serias dificultades de carácter económico.

No logra recaudar el total del monto destinado a los ganadores de la competencia nacional "Gran Premio Presidente Luis Adolfo Siles Salinas".

La Presidencia de la República, como auspiciadora, negó su ayuda aduciendo "no tener compromiso alguno", originando una aflictiva situación entre los organizadores y los competidores.

### AUDIENCIA

Una nueva nota cursarán en las próximas horas los organizadores de la competencia realizada el pasado mes de agosto solicitando audiencia al Presidente del Gobierno Revolucionario.

Insinuarán, al Jefe de Estado, otorgue deferente atención a este caso para posibilitar la entrega de la recompensa ofrecida a los vencedores de la carrera referida.

### DOBLE COPACABANA

Quedó definitivamente postergada la realización de la competencia "Doble Copacabana".

Razones de financiación y de época, influyeron en el ánimo de los directivos para aplazar la tradicional prueba hasta el próximo año.

# "O REI" SALIO CON LA SUYA MARCO SU MILESIMO GOL

Río de Janeiro, 19 (ANSA).— "O Rei" Pelé, convirtió esta noche el milésimo gol de su espectacular carrera futbolística, cuando corrían los treinta y cuatro minutos del segundo tiempo del partido entre el Santos y el Vasco da Gama, en el estadio Maracanã, que terminó 1-1.

La explosión de entusiasmo de los miles de espectadores que llenaban el estadio desbordó en medio de la cancha, imposibilitando que el juego continuara. Brasil comienza así un gran festejo, que será un pequeño carnaval en todo el país, y que repercutirá en el mundo entero, ya que corresponsales de los grandes diarios y las agencias internacionales estaban a la espera del acontecimiento. Asimismo, reporteros gráficos de muchos países estaban volcados sobre el arco contrario del Santos, a la sola espera del gol que se hizo esperar hasta los 34 minutos del tiempo complementario.

Ahora que concretó el sueño de todo futbolista, con la espectacular marca de mil goles es muy probable que Pelé, que hoy merece más que nunca el título de "O Rei" haya recordado las circunstancias en que logró su primer tanto.

Fue para el equipo del Santos en el que habría de militar a lo largo de toda su extraordinaria carrera. Tenía entonces diez y seis años, y nadie sabía con exactitud su nombre. El club había formado un equipo mixto de titulares y reservas para enfrentar a un conjunto de serie "B", el Corinthians de Santos y obtener algunos miles de cruzeiros con un encuentro amistoso destinado a pasar sin pena ni gloria en su historia futbolística. No fue así sin embargo, ya que ese encuentro marcó el debut del que habría de convertirse en la mayor gloria del club e indiscutida estrella mundial. Y el grito desconocido, obtuvo su primer tanto a los 31 minutos del partido. Aunque numerosos biógrafos lo cuentan de distinta manera el primer gol convertido por Pelé no fue de ningún modo extraordinario. Con una patada liviana la pelota se introdujo entre las piernas del arquero indeciso entre salir o no del arco. Y la serie comenzó. Aquel arquero no era un astro y después del partido abandonó el fútbol.

Después de su debut, el 7 de septiembre de 1956 Pelé debió esperar más de dos meses para presentarse nuevamente en las filas del Santos. También en esta oportunidad se trató de un encuentro amistoso y también esta vez el futuro "Rei" supo encontrar el camino del gol, batiendo al arquero del Jabacuará equipo que cayó finalmente derrotado por 4 a 2.

El año siguiente sin embargo la "bomba" Pelé estalló clamorosamente. El jugador conquistó el derecho a jugar en el Santos como

titular y poco después se lo incluía en la selección brasileña, en cuyas filas debutó en el estadio de Maracanã. El rival era Argentina. Un seleccionado que en ese entonces dominaba la escena futbolística sudamericana.

Era la época de Maschio, Angellilo, Sivori. En el primer tiempo Brasil caía derrotado por 2 a 1. En la segunda etapa entró Pelé para reemplazar a Del Vecchio y logró empatar el difícil encuentro.

Tres días después en el Pacaembu de San Pablo se jugó la revancha y Pelé salió a la cancha al comienzo del encuentro como titular, marcando el primer tanto, seguido por uno de Altafini, terminando el encuentro con la victoria de Brasil por 2 a 0.

Sin embargo la Perla Negra no vestía aún la camiseta número 10 que lo habría acompañado después como un símbolo, en todas las canchas del mundo. Esta recién fue suya en 1958 en el Maracanã de Río contra el seleccionado de Portugal cuando Pelé que inicialmente se quedó en el banco de los suplentes reemplazó a Didi como volante izquierdo, marcó un tanto y se preparó para esos mundiales de Suecia, que gracias también a la TV

lo lanzaron como estrella del momento futbolístico internacional.

## OPTIMISMO

Río de Janeiro, 19 (ANSA).— Antes del partido de esta noche entre Santos y Vasco da Gama durante el cual Pelé podrá conquistar su milésimo tanto el "Rei" afirmó que convertirse en un goleador siempre muy importante para él ya sea en Río, San Pablo o cualquier otro lugar, "pues puede presentar una victoria para el Santos". "Yo creo que mi milésimo gol debe salir calmadamente, sin ninguna preocupación, ya que en quince años señalé 999, en los próximos cuatro o cinco años podré señalar uno más, ¿no?", dijo en tono de broma. "Es natural que esté ansioso por alcanzar el milésimo gol, pues es fácil imaginar lo que significa para un jugador de fútbol una cosa como esta y espero poder hacerlo esta noche más aún ahora que la atención de todo el mundo está concentrada en este juego. Además, así voy a dar a enaltecer el nombre de mi país", explicó Pelé, añadiendo que el tan esperado gol será dedicado a su mujer y su hija.



## PEÑA..

Marcó uno de los 7 goles boquenses.

## BOCA GOLEO 7-1 AL STRONGEST SIMBOLO

Buenos Aires, 19 (ANSA).— Con el objeto de recaudar fondos destinados a los familiares de los jugadores del club boliviano "The Strongest", muertos en el trágico accidente de aviación que enlutó al fútbol del altiplano, el equipo de Boca Juniors jugó hoy un partido en el que superó a un seleccionado boliviano por 7 a 1.

El encuentro resultó totalmente favorable a Boca Juniors que mostró una rotunda superioridad al conjunto boliviano, la que le permitió inclinar el resultado en su favor.

A las órdenes del árbitro Norberto...

Boca Juniors: Suñé, Meléndez, Rogel y Orlando Madurga, y Savoy: Ponce, Peracca, Orlando Medina y Peña.

Seleccionado de Bolivia: Galarza, Maldonado, Mario Rojas, Herbas y Villarreal; Rada y Peña; zza; Blacutt, R. González, E. Vargas y Peña.

Goles en el primer tiempo: a los 3' Madurga (BJ); Peracca, a los 18' (BJ) y a los 29' Madurga (BJ).

Goles en el segundo tiempo: a los 6' Díaz (BJ); a los 23' Peña (BJ); a los 26' Savoy (BJ); a los...